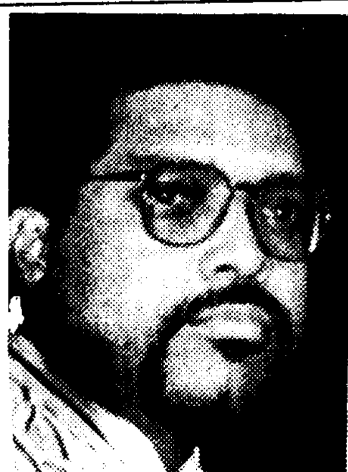
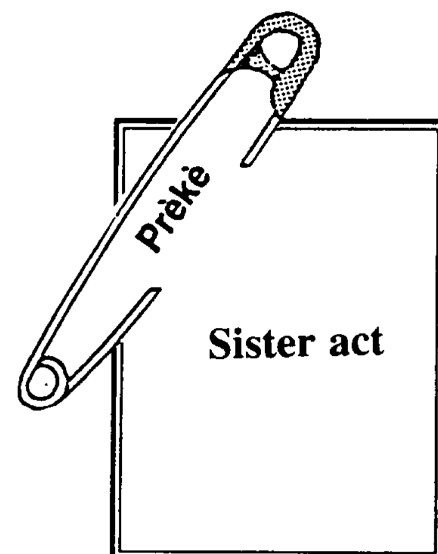


DUDLEY LUCIA ...sámen...

111e JAARGANG — NO.:38 WOENSDAG 16 FEBRUARI 1994

AMIGOE



Sister act

Economische sancties VN voorkomen

oord-Korea stemt in met inspectie kerncentrales

ENEN/WASHINGTON - Noord-Korea heeft ingestemd met inspecties door het Internationaal Atoomenergie Agentschap, de IAEA, van zeven van zijn nucleaire installaties. Dit heeft het IAEA gisteren in een verklaring bekendgemaakt. De Amerikaanse regering juicht het besluit van Pyongyang toe.

Noordkoreaanse afgevaardigden gaven in Wenen het groene licht voor de inspecties waar het IAEA om had gevraagd. Die zullen zo spoedig mogelijk plaatsvinden, mogelijk nog voordat het bestuur volgende week bijeenkomt. "Het doel van de inspecties is na te gaan of nucleair materiaal in deze installaties niet is weggehaald sinds eerdere bezoeken", aldus een zegsman.

De gesprekken tussen Noordkoreaanse diplomaten en functionarissen van het IAEA gingen gisteren van start na een impasse van drie weken. Eerdere besprekken waren zonder resultaat afgebroken, omdat Pyongyang zich halsstarrig verzette tegen controle van zijn installaties.

Woordvoerder Dee Dee Myers van het Witte Huis noemde het Noordkoreaanse besluit "een stap in de goede richting". "De details moeten nog worden uitgewerkt. We hopen dat de Noordkoreanen op deze weg zullen doorgaan." De Amerikanen hervatten dinsdag nog bilaterale besprekingen met Pyongyang, die waren opgeschort wegens de weigering van Noord-Korea om de inspecteurs toe te laten.

Hiermee komt een einde aan de al een jaar durende patstelling tussen het Noordkoreaanse regime en het IAEA, dat zich gesteund wist door Washington. Noord-Korea wordt ervan verdacht aan een kernwapen te werken, en volgens westerse inlichtingendiensten is het goed mogelijk dat het al over één of twee atoombommen beschikt.

Het akkoord voorkomt dat de VN-Veiligheidsraad economische sancties moet afkondigen om Pyongyang te dwingen inspecties toe te staan. Zelfs China, dat steeds achter zijn communistische bondgenoot op het Koreaanse schiereiland was blijven staan, had laten doorschemeren geen gebruik te zullen maken van zijn vetorecht in de Veiligheidsraad om sancties te verhinderen, als de gesprekken opnieuw niets zouden opleveren.

Tijdens de jongste overlegronde is niet gesproken over inspectie van de twee omstreden nucleaire installaties bij Yongbyon. De eis van het IAEA om ook hier toegang te krijgen, bracht Noord-Korea ertoe aan te kondigen het non-proliferatieverdrag te verlaten. Door bilateraal overleg met de Verenigde Staten voert Pyongyang zijn dreigement niet uit. De IAEA wil in deze installaties onderzoeken of het land over meer plutonium, de grondstof voor kernwapens, beschikt dan is opgegeven.

Lady Sarah op bezoek bij thuislozen



■ *NEW YORK - De hertogin van York, Sarah Ferguson, heeft tijdens haar verlijf in New York gisteren een doorgangshuis voor daklozen en meisjes die van huis zijn weggelopen bezocht. Op de foto de hertogin met Katina Lynch en haar baby in de Convenant House (AFP-foto)*

VN vragen met spoed om meer troepen voor Bosnië

NEW YORK/LONDEN - De Verenigde Naties hebben, ak voor het aflopen van het ultimatum aan de Bosnische Serviërs, dringend om meer troepen gevraagd, die kunnen worden ingezet rond de Bosnische hoofdstad Sarajevo. Het verzoek kwam van ondersecretaris-generaal Kofi Annan die belast is met het toezicht op vredeshandhavende taken van de VN.

Anan deed zijn verzoek tijdens een bijeenkomst met de ambassadeurs van de Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannië en Spanje. Alle vier landen zijn momenteel lid van de Veiligheidsraad.

Om hoeveel troepen het gaat werd niet bekendgemaakt. Het verzoek zou echter het nu al goedgekeurde aantal van 7600 man niet te boven gaan. De VN gaf al enkele maanden geleden het groene licht om het aantal militairen in Bosnië op 7600 man te brengen, maar een groot deel van deze manschappen is nooit daadwerkellijk geleverd.

Een bron bij de VN zei, dat het verzoek om meer troepen afkomstig is van luitenant-generaal Michael Rose, de commandant van de Unprofor-troepen in Bosnië. Rose zou de troepen "zeer spoedig" nodig hebben. Volgens de Britse BBC-radio zouden de nieuwe manschappen nodig zijn om toezicht te houden op het inleveren van de zware wapens waarmee de Bosnische Serviërs zijn begonnen na het recente NAVO-ultimatum. De NAVO heeft gedreigd met luchtaanvallen op de Servische posities rond Sarajevo als de Serviërs niet voor zondag om middernacht hun zware artillerie hebben teruggetrokken of onder toezicht hebben gesteld van VN-troepen.

Groot-Brittannië heeft vandaag gezegd, dat het een verzoek om meer troepen van de VN "zorgvuldig zal overwegen". Minister van Buitenlandse Zaken Douglas Hurd zei vanuit Moskou, waar hij met premier Major een staatsbezoek brengt, dat "een eerlijke verdeling van taken moet zijn". "Wij hebben werkelijk meer gedaan dan ons deel. We doen dat graag, want we weten dat onze troepen daar een hoop goed doen. Maar alles wat ik deze morgen kan zeggen, is dat een verzoek, dat we overigens nog niet gezien hebben, zorgvuldig in overweging genomen moet worden."

De leider van de Britse Liberaal Democratische Partij, Paddy Ashdown, zei dat het noodzakelijk is dat Groot-Brittannië en zijn bondgenoten met spoed op het VN-verzoek reageren.

De Klerk sluit uitstel verkiezingen niet uit

PRETORIA - President De Klerk van Zuid-Afrika sluit uitstel van de eerste vrije democratische verkiezingen niet uit. "Alles is mogelijk", zei De Klerk gisteren tijdens een persconferentie, maar hij voegde er direct aan toe "vastbesloten" te zijn zoiets te voorkomen.

De president zei, dat er voor de partijen die hebben aangekondigd niet aan de verkiezingen deel te nemen maar weinig tijd, "enkele dagen, een week hooguit", overblijft om hun standpunt te herzien. Maandag had de president al laten blijken weinig voor uitstel van de verkiezingen te voelen.

De Vrijheidsalliantie, waarin het extreem-rechtse Afrikaner Volksfront, de Inkatha Vrijheidspartij van Zulu-leider Mangosuthu Buthelezi en het thuisland Bophuthatswana samenwerken, kondigde vorige week aan niet aan de verkiezingen deel te nemen. De Klerk zei gisteren na een ontmoeting met de Zweedse minister van Buitenlandse Zaken, Margaretha Af Ugglas, dat hij er alles aan zal doen om de Alliantie bij het verkiezingsproces te betrekken.

Generaal spreekt Servische soldaat moed in



■ *LUCAVICA (Bosnië-Hercegowina) - De opperbevelhebber van de Bosnisch Servische strijdkrachten, generaal Ratko Mladic (rechts) spreekt een Servische soldaat bemoedigend toe. De generaal bezocht de barakken van de Serviërs in een buitenwijk van Sarajevo, enkele dagen voordat het ultimatum van de Navo afloopt. De Serviërs moeten hun artillerie-stellingen op 20 km afstand van de stad terugtrekken, anders zullen deze worden gebombardeerd (AFP-foto).*

Meciar wil vervroegde verkiezingen in Slowakije

LONDEN - De Slowaakse premier Vladimir Meciar heeft aangekondigd, dat hij zal voorstellen parlementsverkiezingen uit te schrijven voor eind juni.

Voor de nationale televisie, waarvan de uitzending is opgevangen door de BBC in Londen, zei Meciar gisteren, dat hij een wet zal indienen die vervroegde verkiezingen mogelijk maakt. Als deze wet niet wordt aangenomen moet volgens de premier het Slowaakse volk zich in een referendum over zijn voorstel uitspreken. "De regering wil de zittingsperiode met de helft verkorten zodat op 30 juni verkiezingen worden gehouden", aldus de premier.

Algemene verkiezingen zouden oorspronkelijk niet voor 1996 worden gehouden. Maar het Slowaakse kabinet raakte vorige week in een crisis toen twee ministers en tien afgevaardigden van Meciar's regeringspartij HZDS zich afscheidden

Aristide verwerpt nieuw vredesplan voor Haïti

WASHINGTON - Haïti's president-in-ballingschap Jean-Bertrand Aristide voelt niets voor de benoeming van een premier om de politieke crisis in zijn land op te lossen. De aanstelling van een regeringsleider is onderdeel van een nieuw vredesplan, dat wordt gesteund door de Verenigde Staten.

"Het zou onverantwoord zijn nu een premier te benoemen", verklaart Aristide. Hij wil pas daartoe overgaan als de leiders van de militaire junta die hem in 1991 verdreven, aftreden en worden vervangen door officieren "die het burgerlijk gezag respecteren".

Volgens het vredesplan zou de benoeming van een premier de eerste stap zijn in de vorming van een regering op brede basis. Dit kabinet zou het proces op gang moeten brengen om de terugkeer van Aristide naar Haïti te realiseren.

Oud-juntaleider Prosper Avril is gisteren door een rechtbank in Florida schuldig bevonden aan martelingen van oppositieleden, die streden voor de terugkeer van de democratie in Haïti. Tegen de oud-generaal, die van 1988 tot 1990 aan het hoofd stond van het land, was een civielrechtelijke zaak aangespannen door zes militanten, onder wie de burgemeester van Port-au-Prince, Evans Paul. Avril woonde korte tijd in Florida voordat hij naar Haïti terugkeerde.

Russische staat negeert massaal veiligheidsregels kernenergie

MOSKOU - Minstens twintigduizend maal zijn in 1993 de veiligheidsvoorschriften in Russische nucleaire installaties niet nageleefd. Het Russische persbureau Itar-Tass meldt dit vandaag. Het wijt de laksheid aan de slechte staat waarin de installaties verkeren en aan het gebrek aan discipline bij het personeel.

Voorzitter Visjnevski van de Staatscommissie voor toezicht op het gebruik van nucleaire substanties, heeft over vorig jaar 78 incidenten geteld, waarbij ondernemingen die kernenergie gebruiken stilgelegd moesten worden. Het stilleggen werd veroorzaakt door risico's als gevolg van het niet nakomen van voorschriften. Er waren evenwel geen meldingen van ernstige incidenten in de negen kerncentrales, aldus Visjnevski.

Rusland is het enige land dat geen wetgeving heeft die de veiligheid van het omgaan met kernenergie regelt. Er bestaan evenmin regels of voorzieningen voor het afvoeren van kernafval. Het kernafval wordt doorgaans in de nabijheid van de centrale opgeslagen.

Vorig jaar trok de Russische staat geen geld uit om de veiligheid te bevorderen. Visjnevski schat dat de kerncentrales hiervoor dit jaar 140 miljoen gulden nodig hebben, maar zegt te vrezen "dat er weinig hoop is op het beschikbaar komen van de fondsen".

Aardbeving in west-China

PEKING - Een krachtige aardbeving met een sterkte van 5.8 op de schaal van Richter heeft vandaag de Chinese provincie Qinghai getroffen. De schade in het zeer dunbevolkte gebied bleef beperkt.

De geïsoleerde provincie telt veel "heropvoedingsgestichten". De Tanggemu-gevangenis lag dicht bij het epicentrum, volgens de woordvoerder van het regionaal seismologisch instituut. Het instituut kon kort voor de beving een waarschuwing geven. Gewonden zijn er voor zover bekend niet gevallen.

De provincie werd in januari en drie jaar geleden ook getroffen door aardbevingen. In 1990 verloren 126 mensen het leven.

Algemene staking in Gaza-strook

GAZA - Een algemene staking heeft vandaag het openbare leven in de Gaza-strook lamgelegd. De staking is uitgeroepen na de dood van een activist van de Rode Adelaars, de gewapende tak van het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina van George Habash.

De activist raakte vrijdag levensgevaarlijk gewond bij zijn arrestatie door Israëlische militairen en overleed maandag.

Israëlische veiligheidstroepen schoten gisteren een 17-jarige Palestijn dood. Ook raakten bij botsingen met Israëlische soldaten twaalf Palestijnen gewond.

Nederland stuurt geen extra troepen naar Bosnië

DEN HAAG - De Verenigde Naties hebben Nederland niet gevraagd extra militairen voor de VN-vredesmacht in Bosnië te leveren. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Defensie vandaag meegedeeld.

Er is een verzoek van de VN uitgegaan aan lidstaten die al eerder manschappen naar Bosnië hebben gestuurd om op zeer korte termijn meer troepen te sturen. Het verzoek is echter niet aan Nederland gericht. Minister Ter Beek van Defensie had in november in de Tweede Kamer al verklaard dat Nederland na de toegezegde 1100 man van een bataljon van de Luchtmobiele Brigade met ondersteunende eenheden niet nog meer troepen naar het voormalige Joegoslavië zal sturen.

Met de stationering van de militairen van het versterkte bataljon die nu in gedeelten naar Bosnië vertrekken, zullen in totaal 2100 Nederlandse militairen in het vroegere Joegoslavië aanwezig zijn.

Volgens de Britse BBC zijn de extra manschappen nodig om toezicht te houden op het inleveren van de zware wapens rond Sarajevo in verband met het NAVO-ultimatum, dat maandagochtend afloopt.

Zware aardbeving Sumatra eist ruim honderd doden

JAKARTA - Een zware aardbeving heeft vanochtend op het zuidelijk deel van het Indonesische eiland Sumatra minstens honderd mensen het leven gekost.

Met name de stad en regio Liwa, gelegen in de bergen, zijn ernstig getroffen en vrijwel afgesneden van de buitenwereld. Volgens plaatselijke autoriteiten ligt het dodental op minstens 117 en stijgt het nog verder. Honderden mensen raakten zwaar gewond. Driekwart van de huizen in de regio, die tienduizenden inwoners telt, is verwoest. Openbare gebouwen, wegen en bruggen zijn vernield. De belangrijkste markt van Liwa zou tot de grond toe zijn afgebrand door de vuurzee, die volgde op de beving. De stroomvoorziening en de telefoonverbindingen vielen uit. Daardoor is ook de situatie in aangrenzende districten onduidelijk.

De beving, die vijf minuten aanhield, had een kracht van 6.5 op de schaal van Richter, aldus meteреologen in Jakarta. De schok was daarmee van vergelijkbare sterkte als de jongste aardbeving in Los Angeles. Het Geologisch Instituut in het Amerikaanse Colorado meldde daarentegen een beving van 7.2 op de schaal van Richter.

Het epicentrum lag in de Indische Oceaan, driehonderd kilometer van de zuidwestkust van Sumatra. Ook in de Indonesische hoofdstad, gelegen op het eiland Java, was de schok merkbaar.

Indonesië wordt vaker getroffen door aardbevingen. In 1992 kwamen op het eiland Flores zo'n drieduizend mensen om het leven, nadat een aardbeving een vloedgolf veroorzaakte. In januari was het land opgeschrikt door een hele reeks schokken.

Overheid verwaarloost onderhoud

Zusters eisen school op van schoolbestuur

WILLEMSTAD — De Martinus MAVO moet ontruimd worden. De eigenares, de congregatie van zusters van Roosendaal, wil haar gebouwen terug omdat de overheid niet aan haar onderhoudsverplichtingen voldoet.

De mededeling komt voor het RK-schoolbestuur niet als donderslag bij heldere hemel. Anderhalf jaar geleden maakte de congregatie al duidelijk dat de MAVO, de basisschool en de kleuterschool uit het gebouw zouden moeten verdwijnen. De nieuwe lokatie van deze scholen is al bekend. De MAVO moet naar het Thomascollege, en de basisschool en de kleuterschool gaan naar de Heilige Familieschool.

Het probleem zit er volgens de voorzitter van het RK-schoolbestuur, Vigdis Mensing-Jonckheer, juist in deze nieuwe lokaties. De renovatie van het Thomascollege heeft een lange vertraging opgelopen en de Heilige Familieschool is twee jaar na ontruiming veranderd in een *spookschool*. In 1992 moesten de leerlingen uit de school vertrekken, omdat FKP het gebouw ging renoveren.

Zolang echter de nieuwe lokatie niet gereed zijn, kan er niet verhuisd worden. De zusters van Roosendaal hebben nog één jaar uitstel gegeven. Gelukkig komt de renovatie van het Thomascollege door FKP in augustus gereed. Maar nu de Familieschool nog.

De boosdoener is de overheid, die nalatig blijft bij het uitvoeren van een onderhoudsplan. Het RK-schoolbestuur is inmiddels uitgenodigd door gedeputeerde van Financiën Stanley Betrian om te komen praten over een prioriteitenlijst.

Daar zal volgens Mensing-Jonckheer al gauw een lijst van 30-40 scholen uit komen. "Maar met het huidige budget van 2,9 miljoen per jaar voor groot onderhoud kom je natuurlijk nergens". Als de overheid niet met grotere bedragen ineens over de brug kan komen, dan moet er maar geld geleend gaan worden. Daarover wordt ook reeds van gedachten gewisseld, zo zegt Mensing-Jonckheer.

De zusters van Roosendaal hebben in 1969 de onderwijsgebouwen overgedragen aan het RK-schoolbestuur onder voorwaarde dat er goed onderhoud gepleegd zou worden. Dat is duidelijk niet gebeurd. De zusters zijn dan ook niet te spreken over de overheid, die andermans bezittingen verwaarloost.

Architect Dito Abbat voert namens de congregatie besprekingen met het RK-Schoolbestuur over de Martinus MAVO. Volgens hem kiezen de zusters ervoor om het schoolgebouw dan maar zelf maar te gaan onderhouden. Een gedeelte van de terreinen, die aan het Brionplein grenzen en die ook in bezit zijn van de zusters, zal waarschijnlijk verkocht worden aan de overheid. In de uitgangspunten voor de ontwikkeling van het Brionplein heeft de overheid verklaard in onderhandeling te zullen gaan over de aankoop van grond die benut moet gaan worden voor de herinrichting van het plein.

Volgens Abbat betreuren de zusters het verdwijnen van de schoolfunctie van de gebouwen aan het Brionplein. Om het verlies enigszins te compenseren denken de zusters aan de vestiging van een onderwijsmuseum in de school.



■ *Het Martinus College, voorheen Martinus Gesticht geheten, is een historisch gebouw, prachtig gelegen aan het Brionplein in Otrobanda. In het gebouw was in vroeger jaren een meisjesinternaat gehuisvest. In de afgelopen jaren werd het door de congregatie van zusters van Roosendaal 'verhuurd' aan het R.K. Schoolbestuur, met dien verstande dat er geen huur werd betaald, maar dat de overheid in ruil daarvoor het onderhoud zou verrichten. Daar is echter niets of weinig van terecht gekomen.*

'Have not' leeft op de pof

Maandelijks kopen werklozen en djobbers voor 7 miljoen op bon

WILLEMSTAD — Het zijn vooral de lagere inkomensgroepen die middels het beruchte bonnensysteem met name duurzame produkten aanschaffen. Op krediet dus. Werklozen, 'djobbers' (klusjesmannen), verkoopsters en koffie- en schoonmaakjuffrouwen zijn maandelijks goed voor 7 miljoen aan winkeliersomzet. De bonnenverkopers steken de rente, die tot 200 procent kan oplopen, in hun zak.

Curaçao kent circa 200 'dono's' of bonnenverkopers, waarvan 54 tot de groten behoren. De gemiddelde omzet per dono is 50.000 gulden op jaarbasis. Een trapje lager staan weer de 'repartido's' die handelen in bonnen. Zij zijn goed voor een jaarlijkse omzet, die ligt tussen de 3.000 en 30.000 gulden per jaar.

Om even een idee te geven. Van een bon ter waarde van 100 honderd gulden strijkt de dono 10 gulden en de repartido 4 gulden op. De winkeliers ontvangt van de dono 86 gulden. De klant betaalt dus 100 gulden voor een produkt van een winkelwaarde van 86 gulden. Een lucratieve business, zo blijkt uit het rapport 'Werk aan de winkel', dat door Curconsult in opdracht van het Bestuurscollege werd verricht.

In het bonnencircuit gaat naar schatting 80 miljoen per jaar om, schat drs A. Romero, gemiddeld 7 miljoen per maand. De effectieve interest op bonnen kan oplopen tot ruim 200 procent. Deze vorm van kredietverlening is juridisch gezien illegaal en valt als zodanig niet onder het kredietetoezicht van de Centrale Bank. Bonnen worden gebruikt door mensen die niet terecht kunnen bij een bank. Vaak kan voor maximaal 600 gulden worden geleend bij de bonnenverkoper.

"Er zijn grote nadelen aan verbonden want het bevordert overbesteding, schuldenproblemen, oninbare vorderingen en heeft teven als ongewenst verschijnsel dat woekerpraktijken worden aangewakkerd", zegt Pais-Fruchter, die een studie verrichtte naar de kretievormen van de Curaçaose consument. De doelgroep van de bonnenverkoper, de dono, is een weinig liquide restgroep van de maatschappij. Terugbetaling levert regelmatig problemen op. Dat kan een kettingreactie veroorzaken: de bon wordt niet terugbetaald, de bonnenuitgever kan de winkelier niet betalen, de winkelier gaat failliet.

Op krediet kopen is op Curaçao de gewoonste zaak van de wereld, schrijven de samenstellers van 'Werk aan de winkel'. Hoeveel kopen op de bon uitmaakt van de totale omzet is moeilijk te berekenen, maar dat het een voor de consument duur systeem is waarin hij slechts is beschermd is buiten kijf. "Des te klemmender is het feit dat wij geen adequate regelgeving hebben ten gunste van de consument om de ongelijkheid, de ondoorzichtigheid van de markt en bestaande uitwassen tegen te kunnen gaan", aldus Pais-Fruchter.

Legale kredieten worden ook genoemd in het rapport van Curconsult. De Curaçaoënaar schrikt niet terug voor een lening met fikse rente om goederen aan te schaffen. Zo stond in november 1989 (helaas een oud getal) 147 miljoen gulden uit aan leningen van partikulieren bij banken. Die verdienen daar ook goed aan, want de rente varieert tussen de 25 en 30 procent. Aflossing gebeurt vaak door inhouding op het salaris.

Handelaren gaan ook zelf achter hun debiteuren aan. Brievengat rijdt bijvoorbeeld regelmatig een verkoper van huishoudelijke apparatuur door de wijk om de aflossing te innen. Mensen houden rekening met hem: het geld ligt klaar. Hij komt altijd op tijd, want een dag later is het geld al weer aan andere dingen besteed.

OPINIE

door
Ronnie Rens Sr.

WAAR IK ME mateloos aan kan ergeren is het feit dat politici verbeelden alles te weten en daarom denken het volk voor de gek te kunnen houden. Voorbeelden hiervan zijn er dezer dagen, met de verkiezingen in zicht, te over. Allerlei plannen worden ons voorgelegd die moeten worden uitgevoerd en wensen die zullen worden ingewilligd. Zo werd een beleid voor het Brionplein uitgestippeld. Maar een financier is er niet, het zijn maar uitgangspunten van een commissie die overigens goed werk heeft verricht. Plotseling ook werpt de overheid zich op als beschermer van de consument (na deze rol de afgelopen jaren schromelijk te hebben verwaarloosd), zal de misdaad met kop en staart worden aangepakt (hetgeen zes jaar lang niet mogelijk is gebleken) en worden zelfs maatregelen in het vooruitzicht gesteld tegen de chollers. Beloften en nogmaals beloften.

Intussen worden cijfers gepubliceerd over de economische groei, de inflatie en de werkloosheid, die niet helemaal kloppen of helemaal niet kloppen. De Centrale Bank komt tot andere berekeningen dan de PNP. Kroonprinsje Rudsel Martha zei op televisie zelfs dat de mogelijkheid bestaat dat de indirecte belastingen zouden kunnen worden verlaagd. Daarmee ontkrachtte hij een vijf minuten eerder door hemzelf gedane uitspraak, dat het invoeren van de Omzetbelasting meer inkomsten voor de overheid moet genereren. Na zes jaar regeren ontbreekt nog steeds een visie op de toekomst.

De aan de macht zijnde partijen hebben zich natuurlijk volkomen misrekend. De groene partij had erop gerekend dat ongeveer nu de status aparte voor Curaçao rond moest zijn en ook een nieuw huurcontract met PDVSA. Zelfs als maar een van deze twee onderwerpen gereed was gekomen, zou dat veel stemmenwinst hebben opgeleverd en doen vergeten dat zoveel andere kwesties zijn verprutst. Veel zaken om mee te pronken, zijn er nu niet. Dus beloven we maar.

Beslissingen die de burger geld zullen kosten zijn tot na de verkiezingen uitgesteld. Voorbeeld: de Centrale Commissie van de Eilandsraad heeft de behandeling van de heffing voor het ophalen van huisvuil dusdanig vertraagd dat het besluit pas de volgende maand zal vallen.

Leuk is ook de beantwoording van vragen, die door de MAN zijn gesteld ten aanzien van armoede en inkomens. De regering liet daarover het volgende weten: "Op Bonaire zijn de armste mensen rijker dan 40 procent van de armste mensen van Curaçao omdat die arme groep daar 15 procent van de totale geldcirculatie beurt terwijl de rijken daar minder rijk zijn dan op Curaçao". Vervolgens antwoordt de regering verder, nog steeds letterlijk: "Op St. Maarten is het percentage rijken gemiddeld rijker dan de rijken op Curaçao omdat daar de rijke mensen 33,5 procent van het inkomenstotaal beuren terwijl de 40 procent armsten een groter inkomen hebben dan die op Curaçao". Natuurlijk heeft de beantwoording van de MAN-vragen zodanig plaats gehad om te verdoezelen dat het grootste deel van de mensen op Curaçao het financieel en economisch moeilijk heeft. Maar als ik in mijn voetbalvereniging een bestuurslid had, dat vragen op een dergelijke manier beantwoordde, had ik hem met spoed eruit geknikkerd.

Nederland kaart overdracht gevangenen aan bij Venezuela

CARACAS/WILLEMSTAD — De Nederlandse Ambassadeur Robert Meys heeft deze week tijdens een kennismakingsgesprek aan de Venezolaanse minister van Justitie aangekaart of het mogelijk is een justitiële overeenkomst te sluiten tussen de twee landen die regelt dat veroordeelden in hun geboorteland hun straf uitzitten.

Dat heeft de ambassadeur vanochtend bevestigd aan de Amigoe. Het betreft hier geen uitleveringsverdrag voor personen die nog voor de rechter moeten verschijnen. Venezuela heeft recentelijk een verdragen over verplaatsing van de strafuitzitting gesloten met Colombia en Canada. Nederland heeft daar belangstelling voor.

Het verzoek van de ambassadeur betreft ook de gedetineerden uit de overzeese gebiedsdelen. In Venezuela zitten negen personen met de Nederlandse nationaliteit. Daarvan zijn twee of drie niet afkomstig van Aruba of de Antillen. De gevangenschap houdt verband met drugsaffaires. De omstandigheden in de Venezolaanse strafinrichtingen is niet zo best, aldus de ambassade.

In de Antillen zit onder meer een aantal Venezolaanse bankrovers celstraffen uit. Twintig procent van de bezetting van Koraal Specht is van buitenlandse nationaliteit. Minister van Justitie Suzy Römer kaartte in Antilliaanse kringen onlangs weer de wenselijkheid aan dat gedetineerden hun straf uitzitten in hun land van herkomst met het oog op het nijpend cellentekort.

EMG's laatste dag bij GEBE

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Vandaag is het de laatste dag voor directeur Jopie Giskus en het EMG bij het Sint Maartense nutsbedrijf GEBE. Het vertrek is definitief, want minister Leo Chance (Verkeer en Vervoer) trok een eerdere uitspraak dat het management nog even aan kon blijven om interimmanager Julius Lambert in te werken ten lange leste in.

Vrijdag maakte Chance bekend dat de laatste dagen voor de EMG geteld waren, wat EMG-baas Mario Evertsz de opmerking ontlokte dat hij opgelucht was. Evertsz zei GEBE nooit als zijn favoriete klus te hebben beschouwd en dat hij al eerder te kennen had gegeven weg te willen bij 'die rotzooi'. Ook Chance krijgt van de CDM-manager een weinig lovende kritiek. "Een cowboy die op Sint Maarten rondspringt." Tevens karakteriseert hij de beslissing van de minister als een politieke.

Het contract van de EMG met GEBE liep december vorig jaar af, maar de Effective Management Group sprak af nog aan te blijven om de lopende zaken af te handelen. Intussen zou worden afgewacht wat de Centrale Overheid zou beslissen over een al dan niet verlengen van het contract. Daar heeft Chance inmiddels dus over beslist. Dat GEBE een bepaald moeilijke managementklus is, kan worden afgeleid uit de vele directiewisselingen die zich de afgelopen twee jaar voordeden. Met het vertrek van de EMG-club kan de vierde wisseling worden opgetekend.

Afgebrand

WILLEMSTAD — Een houten huis aan de Moontjeweg is dinsdag kompleet afgebrand. De oorzaak is nog niet bekend.

Beroving

WILLEMSTAD — Een nummerkantoor te Kaya Aranja is dinsdagavond omstreeks half acht beroofd. Volgens de verkoopster waren twee mannen gewapend binnengekomen. Zij dreigden haar te zullen doodschieten. Met 477 gulden uit de geldlade gingen ze ervandoor. Als signalement vermeldt de politie dat de ene dader gekleed was in zwarte jeans en een geel hemd en de andere in blauwe jeans en een rood hemd.

Nederland kort subsidie:

Integratie hulpverlening Antillianen en buitenlanders

WILLEMSTAD — De Stichting Bahzan Karpata, die scholing en arbeidsprojecten voor Antillianen en Arubanen in Nederland verzorgt, moet samengaan met andere minderheidsorganisaties. Om hechtere samenwerking te stimuleren heeft de Nederlandse overheid 10% van de subsidie afgetrokken.

De rijksoverheid heeft per 1 januari de bemoeienis met de ondersteuning van minderheden overgedragen aan de provincie. Daar heeft de stichting geen problemen mee, maar wel met het voornemen van de provincies om het onderwijs en arbeidsprojecten over te laten aan de gemeente. Bazhan Karpata zou hiermee haar belangrijkste expertise moeten afdragen. De stichting wil deze taken dan ook behouden. Andere taken van de stichting liggen op het gebied va de opvang van nieuwkomers en de hulpverlening aan vrouwen en jongeren.

Een samengaan met andere instellingen op het gebied van het minderhedenbeleid vindt de stichting niet bezwaarlijk, zolang Antillianen en Arubanen speciale aandacht krijgen. Als kleine minderheidsgroep dreigt de Antilliaanse en Arubaanse gemeenschap in Nederland ondergesneeuwd te raken door 'grotere' groepen als Marokkanen en Turken. In de provincie Utrecht wonen bijvoorbeeld 26.000 Marokkanen, 16.000 Turken, 1500 Surinamers, en 7000 Antillianen en Arubanen. Volgens de stichting hebben enkele gemeentes de neiging om zich uitsluitend op deze grotere groepen te richten.

Donatie kankerregistratie



■*WILLEMSTAD — Onlangs heeft de Round Table Curaçao, een lokale serviceclub, een donatie gedaan ten behoeve van het project 'Kankerregistratie'. In dit project worden de gegevens van alle kankerpatiënten over de periode 1982-1991 in de computer verwerkt. Op de foto overhandigt de voorzitter, Patrick Newton, de cheque aan Carmen Coronel die bij het Landslaboratorium pro deo het kankerregistratieproject begeleidt.*

Gumbs: AMvR geen zaak voor interimregering

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Sint Maartense politicus Marcel Gumbs heeft Statenvoorzitter Dudley Lucia maandag schriftelijk laten weten de kwestie van het Joubert-advies te belangrijk te achten om door een interimregering te laten afhandelen.

Overigens kon de DP-leider niet bij de vergadering van de centrale commissie van de Staten, die gisteren plaatsvond, aanwezig zijn.

In zijn schrijven stelt Gumbs dat de aanbevelingen van het Joubertrapport dermate vèrstrekkend zijn dat een gekozen regering daarover dient te beslissen. Premier Paula zal binnenkort naar Sint Maarten reizen waar hij de bevindingen van de ministerraad zal bespreken met de bestuurders van Sint Maarten. Die hebben overigens hun afschuw over de voorgestelde verlenging van de AMvR met twee jaar uitgesproken. Begin deze maand nam het Bestuurscollege van het Bovenwindse eiland een motie aan, waarin het advies veroordeeld werd. Met name de voorstellen tot wijziging van de ERNA, de regelgeving aangaande de bevoegdheden van de eilandsregering, stuiten op verzet. Gumbs noemt het beknotten van de eilandelijke bevoegdheden een belediging.

uding Hirsch Ballin sterk afgekeurd

Controle over Sint Maarten ak van Nederland én Antillen"

LLEMSTAD — De van de Centrale Comsie van de Staten en het heikele thema de voorgestelde vering van het hoger toet op Sint Maarten andeld zien in een bare Statenvergade- Tijdens de gister uden bijeenkomst d afkeurend gereard op de houding van ister Hirsch Ballin inkrijkszaken). Hij met zijn advies intel uitvoering te geven de aanbevelingen van commissie Joubert de lliaanse regering pasn.

inisters Paula, Römer, nce, Tomas die vergaden op verzoek van prer Jandi Paula in aanweheid van Vance James (Sint Maarten SPA), vatten e reactie van de koninkrijksminister op als een beknotting van de autonomie van de Centrale regering. Statenvoorzitter Dudley Lucia: "Wij willen sámen met Nederland bepalen wat er moet gaan gebeuren." Hirsch Ballin neemt volgens hem met zijn uitspraak een voorschot op een discussie, die nog gevoerd moet worden.

Het middel van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvR) is oorspronkelijk een wapen dat in handen is van de Staten, een instrument dat aan de Koninkrijksregering ter beschikking is gesteld, aldus Lucia. Het kan volgens hem niet zo zijn dat de Antilliaanse regering wordt uitgeschakeld. "Dan verliezen de Staten de controle over dit middel." Zou de wens van Hirsch Ballin uitgevoerd worden, dan ligt de controle van het hoger toezicht bij de Tweede kamer in Nederland en dat kan volgens de Statenvoorzitter nooit de bedoeling zijn. "Die controle over Sint Maarten is een aangelegenheid van beide partners in het Koninkrijk." Nu lijkt het er volgens hem op dat de Staten een machtsmiddel uit handen hebben gegeven, dat vervolgens tegen 'ons wordt gebruikt'. Lucia: "Het al dan niet verlengen van de AMvR is een kwestie van gedeelde verantwoordelijkheid en participatie."

Tevens kwam uit de vergadering naar voren dat men moeite heeft met het bindend karakter van de Joubert-aanbevelingen. Met name uit de Sint Maartense hoek werd kritiek geuit op de termijn van twee jaar. Aangezien de eilandelijke verkiezingen volgend jaar plaatshebben, zou dat betekenen dat een volslagen nieuw Eilandsbestuur geconfronteerd wordt met een zware erfenis van de voorgangers, zo liet Vance James weten.

Nog niet duidelijk is of de interimregering nog vóór de verkiezingen van 25 februari de zaak geklaard wil hebben. Lucia acht het overigens vrijwel onhaalbaar om nog voor die datum een Statenvergadering uit te schrijven. De vraag is of een interimregering de een zwaarbeladen beslissing van een verheviging van hoger toezicht met twee jaar wel moet nemen.

Inmiddels is het verzoek van Antilliaanse zijde om de Rijksministerraad aangaande het advies van de commissie Joubert ingewilligd. De Raad zal niet op 18 februari maar op 4 maart, een week na de Statenverkiezingen, het advies tot verlenging van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvR) in behandeling nemen. Lucia: "Erg kort dag. De vraag is of wer voor die tijd al een Statenvergadering hebben kunnen uitschrijven." Dat lijkt onwaarschijnlijk, omdat wellicht begin maart nog volop aan de vorming van een coalitie wordt gewerkt.

Nos Patria: water en stroom goedkoper voor detailhandel

WILLEMSTAD — Nos Patria wil de detailhandel stimuleren door een soepel en tegmoetkomend overheidsbeleid. De tarieven voor water en stroom moeten bijvoorbeeld omlaag.

Nos Patria stelt dat de detailhandel de ruggegraat is van de economie van Verenigde Staten. De detailhandel op Curaçao vervult een dergelijke rol niet, maar dat kan volgens de partij anders.

Om de detailhandel op Curaçao te stimuleren moet de overheid volgens Nos Patria vestigingsplaatsen beschikbaar stellen. Ook moet een beginnend bedrijf gedurende een bepaalde periode vrijgesteld worden van belasting. Verder wil de partij een korting realiseren op de tarieven voor water, stroom en telefoon. Kleine bedrijfjes moeten ook, tegen gereduceerde tarieven, gebruik kunnen maken van een gemeenschappelijk administratie systeem. Financiering moet snel verstrekt kunnen worden en tegen een lage rente. Ten slotte moet de overheid sneller met een vergunning over de brug komen. In het actieprogramma laat de partij zich echter niet uit over de wildgroei in de detailhandel. Zoals in het rapport 'Werk aan de Winkel' vastgesteld is, dreigt de detailhandel op Curaçao ten onder te gaan aan wildgroei. Regulering, een strenge selectie in de toekenning van vergunningen, is volgens het rapport van groter belang om de detailhandel veilig te stellen.

Kruimeldieven aangehouden

WILLEMSTAD — Twee mannen van 29 en 32 stalen vannacht slippers uit een winkel aan de Winston Churchillweg, maar werden na betrapt te zijn al snel overmeesterd door een bewaker.

Een andere kruimeldief van 31 jaar liep op Montagne Rey tegen de lamp met een drie in één stereo-set. Hij kon aan een toevallig passerende politieman buiten dienst niet goed uitleggen wat hij omstreeks kwart over vijf woensdagochtend met een dergelijk apparaat onder de arm op straat deed. Het bleek al gauw te gaan om een woninginbreker.

Ajo momo, ajo carnaval 1994



■ *WILLEMSTAD — Ajo, ajo momo, ajo prins, ajo pancho, ajo miss carnaval, ajo tumba, ajo mister Saab en zijn beestje, ajo ambiente, ajo kostbare kostuums, ajo politie en veiligheidsdiensten, ajo Marchena, ajo Otrobanda, ajo mooie mensen van Curaçao.*

Curoil koopt kleine tanker

WILLEMSTAD — Curoil en Curgas hoopt haar marktaandeel uit te bouwen met een doelbewuste strategie, die bestaat uit vier aandachtspunten. Een daarvan is een agressieve marketing gericht op het aantrekken van deviezen op de internationale markt.

Dat stelt Marcel Nicolina, directeur van Curoil en Curgas, die beide tot dé winstgevende overheids-n.v.'s bij uitstek behoren. In dat kader noemt hij in het kwartaalbericht van Curoil de investering van 4,5 miljoen gulden in de renovatie van de bunkeringfaciliteit in de haven.

Curoil wil dit jaar beginnen met off shorebunkering om de Venezolaanse en Arubaanse concurrenten bij te houden. Voor dit doel is een kleine tanker gekocht die ook gebruikt zal worden voor het transport van olieprodukten van Curaçao naar Bonaire. Deze tanker zal eind van de maand arriveren op Curaçao. Daarna zal begonnen worden met de bunkeractiviteiten, het overladen van olieprodukten op zee.

Het actieplan van Curoil bestaat verder uit de zwaartepunten: sterk management, een goed gebalanceerde organisatie en innovatieve activiteiten.

Directeur FATUM 'in het licht'

WILLEMSTAD — Vanavond spreekt Rolf de Meijer met Johan Richters, directeur van ING Fatum. Onderwerp: de plannen van Fatum om de service verder uit te breiden aan het publiek. Het programma wordt uitgezonden op radio Kòrsou FM van 20.00 tot 21.00.

Aangehouden

WILLEMSTAD—Een patrouille van de SKS heeft maandagavond in de buurt Rincon een 22-jarige C.I. in de kraag gegrepen. De patrouille vond het niet normaal dat de man in een wagen zonder nummerplaten zat met bij zich een accu, twee cassetterecorders, drie tennisrackets en een handvol sigaretten met wit poeder dat veel weg had van base. De recherche weet er van.

ABVO verzoekt APNA uitzendkrachten in dienst te nemen

WILLEMSTAD — De uitzendkrachten die gemiddeld al twee jaar werkzaam zijn bij het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen dienen door het APNA in dienst genomen te worden. De ABVO vindt het niet verantwoordelijk dat de APNA deze mensen zo lang met een tijdelijk contract werkzaam laat zijn.

Dat is een van knelpunten die tijdens het gesprek dat de ABVO gisteren heeft gehouden met staatssecretaris Lucien Arrendell (Personeelszaken) aan de orde is gekomen. Vrijdag ging het personeel van de APNA een dag in staking om duidelijkheid te krijgen over de status van met name ter beschikking gesteld personeel aan de Centrale Hypotheek Bank (CHB).

De ambtenarenvakbond zei het tevens onacceptabel te vinden dat tijdelijke krachten, circa twintig, zo lang bij een werkgever aan de slag zijn zonder dat hen een vast contract wordt aangeboden. Officieel mag een uitzendkracht slechts 6 maanden op een werkplek blijven, waarna een rustpauze van 31 dagen dient te worden ingelast, maar niet zelden blijven tijdelijke krachten langer dan twee jaar op een baan. Overigens zegt Arrendell niet van het bestaan van de uitzendkrachten te hebben geweten. Ook de mogelijke verzelfstandiging was ook een punt van zorg voor de ABVO, die met haar bestuur en dienstgroep aanwezig was bij de vergadering. Maar welke toekomstige vorm het Pensioenfonds ook zal krijgen; een beslissing van het huidige interimkabinet kan het niet meer zijn. Met nog zes werkdagen te gaan lijken de dagen van de huidige regering zo goed als geteld.

Wat de rechtspositie van de ter beschikking gestelde werknemers bij de CHB en het Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden FZOG aangaat, kon de staatssecretaris de ABVO geruststellen. Zij hebben dezelfde rechten als de reguliere APNA-werknemer, zo liet hij weten. Op de agenda stonden verder het concept formatierapport en een aantal bevorderingen. Voor beide punten geldt dat ze in behandeling zijn en wederom geldt dat de komende regering zal zorgdragen voor de definitieve afwikkeling.

Arrendell spreek over een goed gesprek met de vakbondsmensen. Hij zegt het wel verbazend te vinden dat het APNA-personeel in actie is gegaan zonder eerst met hem te bellen.

Snèk-inbreker

WILLEMSTAD — Op de Olindaweg is woensdagavond ingebroken in een snèk. De politie had ondanks de drukte rond de carnavalsparade nog teams achter de hand. Een van die patrouilles kon op de Prarieweg een van de daders aanhouden. De handlanger van de 34-jarige P.F. is nog voortvluchtig.

Gedetineerde in carnavalsdrukte neergeschoten

WILLEMSTAD — Een gevangenbewaarder heeft dinsdagavond een gedetineerde neergeschoten tijdens een vluchtpoging.

De man S.D. die door twee cipiers naar de polikliniek gebracht was voor behandeling wist er vandoor te gaan. Hij rende in de Breedestraat het publiek in dat was afgekomen op de Marcha di Despedida. Hij wist tot in de buurt van Landhuis Kortijn te komen aan de overkant van de Breedestraat. Een van de achtervolgende bewakers loste eerst waarschuwingsschoten en schoot daarna gericht op de man. Hij werd in zijn bovenbeen en in zijn knie geraakt.

De Technische Opsporingsdienst van de politie deed onderzoek. De gedetineerde zou een 'zware jongen' zijn en zou vorige week gearresteerd zijn voor een delict. Hij mocht wederom naar de polikliniek, ditmaal voor schotwonden.

S. Römer en Noel reorganiseren AJZ

WILLEMSTAD — Mr Siegfried Römer is aangewezen als waarnemend diensthoofd bij Algemene en Juridische Zaken van het eilandgebied Curaçao. Hij zal samen met plaatsvervangend diensthoofd mr Noel de reorganisatie bij AJZ doorvoeren.

Römer volgt mr Haydel Lourens op die na zijn vakantie niet meer terugkeert, maar op eigen verzoek gebruik maakt van een wachtgeldregeling. Römer is waarnemend secretaris van het eilandgebied. Hij is derde man na Dito Vlieg en zijn naamgenoot Cox Römer. Een deel van Siegfried Römers loopbaan voerde langs AJZ.

AJZ geldt als een van de belangrijkste en meest centrale diensten. De afdeling heeft grote achterstanden. Waaruit die bestaan kon de verantwoordelijk gedeputeerde Stanley Betrian niet precies aangeven, dat wordt nu in kaart gebracht in het kader van het op te stellen reorganisatieplan. Zeker is dat er meer juristen bij de zwaar onderbezette dienst komen. Waarom er voorheen nooit extra personeel is ingezet, ondanks smeekbeden van diensthoofd Lourens ten tijde van vacaturestops wist Betrian vanochtend niet.

Gedateerde verhalen in de wandelgangen over versnelde afhandeling of juist opzettelijke vertraging van vergunningsaanvragen door ambtenaren van die dienst zegt Betrian te nemen voor wat ze zijn: geruchten. Alleen feitelijkheden zullen naar voren komen in het onderzoek dat vooraf gaat aan de reorganisatie, aldus de bestuurder met AJZ in zijn portefeuille.

Uitreiking van Iguana Awards

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Tourism Scholarship And Award Foundation (Artousa) heeft gisteren bekend gemaakt dat de uitreiking van de 'Iguana Awards' dit jaar op 16 april plaats vindt in het Americana hotel. Kaartjes kosten 250 dollar per persoon.

Gedurende deze avond worden verschillende prijzen uitgereikt aan degenen die uitmuntende prestaties in de hotelsector hebben verricht. Wichita Every: "Maar het hoofdoel van Artousa is om studenten een beurs te kunnen geven. We hopen het toerisme op Aruba daardoor een extra injectie te geven. En natuurlijk zijn niet alleen de beurzen maar ook de nominaties tijdens de Iguana Awards belangrijk voor het toerisme op Aruba".

Artousa werd opgericht in 1991 door Rory Arends, Wichita Every, Jan Leysner, Francis Petronia en Remigio Wever. De stichting verschaft al gedurende 3 jaar beurzen aan Arubaanse jongeren voor een studie aan de Aruba Hotel School of voor een horeca-studie in het buitenland. Om die studies te kunnen blijven bekostigen, doet de stichting een beroep op de Arubaanse gemeenschap een aandeel te leveren, door bijvoorbeeld tickets te kopen voor de uitreiking van de 'Iguana Awards'.



La Secretaria de la Corte en primera Instancia en Aruba, anuncia que: **ANDREA TROMP** residenciado en Aruba, constituyendo domicilio en la oficina del abogado, mr. A. Bikker, situada en Emanstraat no. 61 en Aruba, ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra

ELCIAS ROJAS-SAAVEDRA

sin domicilio o paradero en Aruba:

— que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miércoles, **2 DE MARZO 1994 a las 2 de la tarde** en el edificio de la Corte, situada en J.G. Emanstraat no. 51 en Aruba.

La Secretaria de la Corte,
sra. G.E.M. Maduro-Lopez.

Clinton bekijkt schietkunst van politie



■ *LONDON (Ohio) - Met belangstelling kijkt de Amerikaanse president Bill Clinton naar de verrichtingen van John Long op de schietbaan van de politie in het stadje London in de staat Ohio. Ruim 400 agenten krijgen hier hun opleiding aan de plaatselijke politie-akademie. Clinton bezocht de akademie om er een lezing te houden over de nieuwe anti-misdaad wetgeving (AFP-foto).*

Angola heeft zijn munteenheid, de kwanza, sterk afgewaardeerd. Vanaf maandag geldt een koers van 12.740 kwanza per dollar. Daarvoor was dat 6000 kwanza. De DEVALUATIE komt neer op ruim honderd procent.

Klacht van Motorola als reden aangegrepen

VS bereiden sancties voor in handelsconflict met Japa

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben dinsdag een klacht van het elektronicaconcern Motorola aangegrepen om het slepende handelsconflict met Japan op scherp te zetten. De handelsgezant van de Amerikaanse regering, Mickey Kantor, liet weten dat er sancties tegen Japan komen omdat dat land zich niet heeft gehouden aan de in 1989 gemaakte afspraak om Motorola eerlijke kansen te geven op de markt voor mobiele telefonie.

De Amerikaanse regering zal binnen dertig dagen een lijst van mogelijke sancties publiceren. Kantor noemde de kwestie "een klassiek geval van de vastbesloten-heid van Japan om zijn binnenlandse markt gesloten te houden". "We hebben vele malen gezegd dat we willen dat de handelsovereenkomsten worden uitgevoerd en tot resultaten leiden. Vandaag neem ik stappen om ervoor te zorgen dat het akkoord van 198 eeft", aldus de han zant.

De verklaring van K kwam vier dagen n mislukken van het h overleg in Washi tussen president Clin premier Hosokawa Japan. Hosokawa we in te gaan op de eis v VS om streefcijfers v leggen voor de toega Amerikaanse bedrijv de Japanse markten auto's en auto-onder verzekeringen en over orders voor medische en communicatie-appara De streefcijfers zo moeten bijdragen tot een mindering van het ch sche tekort van de VS handel met Japan.

MOBIELE TELEFOO

De klacht van Mot betreft de Japanse m voor mobiele telefonie kwestie die niet rechtstr aan de orde was bij topoverleg van vorige w Bovendien heeft de Am kaanse regering laten w dat het tijdstip van de b sing over de klacht " toeval" is, omdat het op agenda stond. Maar neemt niet weg dat hington de eerste gel heid te baat neemt om J duidelijk te maken da niet ongestraft kan bl weigeren concessies te d

Motorola zou krachten afspraken uit 1989 i steden Tokyo en Nagoya to lemmerde toegang markt voor mobiele tel krijgen via zijn partner die ook het Japanse co Nippon Telegraph and T phone (NTT) vertegen digt. Volgens het A kaanse bedrijf is daar van terecht gekomen. zou zich voornamelijk b houden met het aan de brengen van apparatuur NTT. Kantor stelde di vast dat Motorola voor Tokyo kansloos ondanks de uitstekende liteit van zijn produkten.

Daadwerkelijke sanc zullen nog even op zich l wachten. Na de publi van mogelijke maatr komen er in de VS nog zittingen. Dat betekent concrete stappen verm lijk pas over maanden zullen wor genomen. Van Amerik zijde is beklemtoond dat VS niet uit zijn op het tenen van een handelsoo De regering in Washi realiseert zich met een gelijk conflict in eigen te kunnen snijden. Bij heffingen op Japanse dukten moet de Amerik consument meer betalen worden ook veel bedrijv de VS op extra ko gejaagd bij het inkopen onderdelen. Bovendien Japan gewaarschuwd dat het geval van Amerik strafmaatregelen een br handelsakkoord kan word vergeten. "Sancties zou een eind aan de discu betekenen. We hopen dat Amerikanen de weg van gezonde verstand volg aldus regeringswoordvoer Masayoshi Takem dinsdag vooruitlopend op aangekondigde verklari van Kantor.

Hyatt tekent voor golf-uren



■ *ORANJESTAD — Hyatt Regency Aruba is een overeenkomst aangegaan met Sun Development Company om gebruik te gaan maken van de 18-hole golfbaan van Tierra del Sol. De golfbaan wordt 17 december dit jaar in gebruik gesteld. De overeenkomst biedt Hyatt Regency vrij uren, welke het hotel op zijn beurt in een golfpakket zal aanbieden aan de hotelgasten. Op de foto tekent general-manager Carlos Cabrera van Hyatt (midden) de overeenkomst, samen met de vice-presidenten van Sun Development, Mito Martis, Luigi Fedele en Hans Somers.*

Rusland levert geen troepen voor Sarajevo

ZAGREB - Het is ondenkbaar dat Rusland troepen levert voor de VN-vredesmacht in Sarajevo zolang Moskou niet deelneemt aan het besluitvormingsproces over Bosnië. Dit heeft viceminister van Buitenlandse Zaken Vitali Tsjoerkin gisteren in Zagreb gezegd.

"Het is uitgesloten dat onze soldaten zich ergens op de grond zullen bevinden waar hun levens en veiligheid gevaar lopen als gevolg van besluiten, die zonder deelname van Rusland zijn genomen", zei Tsjoerkin. Rusland is tegen het dreigement van de NAVO om stellingen van de Serviërs te bombarderen als zij niet hun kanonnen rond Sarajevo voor zondag terugtrekken.

Dinsdag waarschuwde president Jeltsin dat het westen niet moet proberen Moskou links te laten liggen bij het vinden van een oplossing voor het Bosnische conflict.

PAC blij met blanke uittocht

KAAPSTAD - Een vooraanstaand lid van het Pan-Afrikaans Congres, het PAC, vindt een uittocht van blanken uit Zuid-Afrika een goede zaak.

Patricia de Lille, lid van het uitvoerend comité van de organisatie, zei gisteren dat "de media de migratie van het blanke intellect buiten alle verhoudingen heeft overdreven, alsof het land daardoor tot stilstand zou komen". Zij zou liever zien dat de Zuidafrikaanse media zich toelegden op het aanmoedigen van blanken om het land te verlaten. Er zou dan meer plaats komen voor de meerderheid die eeuwenlang is onderdrukt, aldus De Lille.

...BA
AGENDA

...OORUREN AMIGOE
...an 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...g gesloten.

...OON
...oedgevallen na kantoortijd: 21639, ...an 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

...REKENINGNUMMER
...445 Banco di Caribe.

...IE
...centrale) en 11141 (informatie).

...CENTRALE

....

...RTJES verschijnen op dinsdag ...g en kunnen iedere dag tussen ...2.00/14.00-17.00 uur worden opge- ...behalve op zaterdag. Alleen zoe- ..., die op maandag en donderdag ...0.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ...(dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

....

...TREGELING DOKTOREN
...ag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
...stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...rt, Paradera en Sta. Cruz: dokter ...en via Dr. Horacio Oduber Hospi- ...(tel.: 74300) of via Alarmcentrum

...Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ... Bislip via Centro Medico San ...(tel.: 48833) of via Alarmcentrum

....

...CA'S
...dienst)
...n de brug:
...a, Sta. Cruz 52D. Tel.:35585.
...de brug:
...icolaas, B. v.d. Veen Zeppenveldt- ...Tel.:45712.

....

...R BRANDGEVALLEN, onge- ...n of een of ander ongeluk gelieve ...centrale (tel.: 115) op te bellen.

....

...TRO MEDICO CARABOBO
...ndstraat 7, tel.: 21777)
...acht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, ...4696.

....

...ELE KRUIS ARUBA
...ELINGENBUREAU
...gstraat 22, tel.: 24444)
...s geopend van 07.30-12.00/13.50- ... uur; maandag te Paradera (tel.: ...) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...(45906)/Noord (23425) van 08.00- ... uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...8.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ..., Oranjestad (23168), Savaneta ...) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

....

...NGER? STICHTING CIZKA geeft ...atie en brengt u in contact met leden ...angerschapsbegeleiding, verloskun- ...hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

....

...RMATIECENTRUM KONINGIN
...ELMINA FONDS **(voor de kan- ...strijding op Aruba)**
...nd van maandag t/m vrijdag van ...-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...achter de pastorie van Oranjestad).

....

...COTICS ANONYMOUS HEL- ...E
...38989 (24 uur per dag).

....

...-HOTLINE
...en? Bel dan 23040/27352 ...n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

....

...A/PRIDE
...Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
... van maandag tot en met vrijdag van ...0-16.00 uur voor inlichtingen omtrent ...tie alcohol/drugsmisbruik.

....

...DACION RESPETA MI
...ing tegen seksuele misbruik van ...derjarigen)
...: 24433.

....

...ESTY INTERNATIONAL
...UBA
...O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

....

...ENARTSEN
...Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ... spoedgevallen buiten kantooruren ...: 115.

....

...GECLUB ARUBA ARIBA
...club, Wilhelminastraat 16)
...dagavond om 19.30 uur speelavond. ...r opgave/informatie tel.: 24953.

....

...KE TIRAKOCHI
...derpark te Savaneta, achter kleuter- ...ool Promé Paso)
...pend van maandag t/m zaterdag van ...00-18.30 uur en op zondag van 11.00- ...00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

....

...LEARUBA
...OENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Robo- ...t; 16.23 Raggedy Ann; 16.47 3-2-1 ...tact; 17.15 Documentary; 18.00 Local ...s Highlights; 18.03 Sesame Street; ...00 Local News Highlights; 19.03 Jen- ...'s Journey; 19.30 Medical Report; ...50 Sport Lotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 ...o's the Boss; 21.00 CNN Int'l Hour; ...30 Winter Olympics; 23.30 Sports ...ight; 24.30 Sluiting.

...00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Merma- ...; 16.23 He Man; 16.45 Puppy's Fur- ... Adv.; 17.05 Father Murphy; 18.00 ...s Highlights; 18.03 Sesame Street; ...00 News Highlights; 19.03 After School ...ecial; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gob- ...no ta Informa; 21.00 CNN Int'l Hour; ...30 Winter Olympics; 23.30 Sports Ton- ...t; 24.30 Sluiting.

....

...NDERDAG
...BELMUSEUM: geopend op elke wer- ...g van 10.00-12.00 uur en zondag van ...00-12.00 uur in de protestantse kerk.

...SEO HISTORIKO ARUBANO: openings- ...n maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 ...r.

...REAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE- ...KSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, ...elminastraat 19): iedere werkdag van ...30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk ...praak te maken via tel.: 23145 of ...111).

...GELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK ...HANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke ...andag en donderdag van 09.00-12.30 ... gelegenheid om produkten te kopen in ... oude gebouw van Bibito Pin, t/o protes- ...se kerk, Piedra Plat.

....

FCCA viert deze week uitbundig derde lustrum

ORANJESTAD — De Stichting Volkshuisvesting Aruba (FCCA) herdenkt deze week haar vijftienjarig bestaan. "Tijdens deze viering staan de werknemers, in de jaren gegroeid van 16 tot 72, centraal omdat zij van de FCCA gemaakt hebben tot wat zij vandaag is", aldus een trotse directeur drs. Franklin Hoevertsz. In verband met de viering van dit derde lustrum is de stichting aanstaande vrijdag voor het publiek gesloten.

Drs. Hoevertsz betitelt de vijftienjarige ontwikkeling van de FCCA als 'een progressieve ontwikkeling waarvan het einde, gelukkig, nog steeds niet in zicht is'. De FCCA is van een kleine woningstichting aan de Pitastraat uitgegroeid tot een volwassen bedrijf op Sabana Blanco met een 'balance sheet' van 150 miljoen florin.

Hoevertsz gaat dieper in op een aantal ontwikkelingen op het gebied van de volkshuisvesting en de rol van de FCCA daarin. Als eerste kampt Aruba nog steeds met een woningtekort. De FCCA probeert dit tekort op twee manieren op te lossen. Enerzijds is er de hypotheekverlening, anderzijds de realisering van huurwoningen. De hypotheekverlening door de FCCA kent veel vormen. Naast het alom bekende 'zelfbouwkrediet' zijn er ook hypotheekvormen voor koop, renovatie, casco-woningen en herfinanciering.

Eind 1993 bedroeg het totaal aantal verleende hypotheken maar liefst 3007 oftwel een verleend hypotheekbedrag van ongeveer 140 miljoen florin. In 1993 werden er 392 hypotheken verleend. Een groot deel van dit aantal is te danken aan de vorig jaar op 1 maart gelanceerde commerciële hypotheekverlening. Het cijfer van 182 commerciële hypotheken toont duidelijk dat deze vorm van hypotheekverlening aansluit op de behoeften van de woningmarkt.

De meest bekende en gebruikte vorm van hypotheekverlening is ten bate van de zelfbouw. Voor de lagere inkomensgroepen is er de 'sociale zelfbouw hypotheek', waarbij het rentepercentage wordt aangepast aan het inkomen. Voor de midden inkomensgroepen is er de vorig jaar geïntroduceerde commerciële 'zelfbouw hypotheek' die met zijn voordelig rentepercentage zeer in trek is.

Het realiseren van huurwoningen is een ander middel dat de FCCA toepast om, vooral voor de lagere inkomensklassen, de woningnood op te lossen. Ruim 700 huurwoningen zijn reeds gerealiseerd onder voorbereiding en directievoering van de FCCA. Een project van 280 woningen (te Madiki, Yaburibari, Brazil en Cas di Paloma) wordt op dit moment gerealiseerd en zal in de komende twee jaar worden opgeleverd.

Voor de nabije toekomst zijn er nog eens 1100 woningen gepland, verspreid over diverse lokaties op het eiland die in de komende vijf jaar gerealiseerd zullen worden. Voor de realisering van deze 1100 woningen zal wederom gezocht worden naar nog snellere en goedkopere bouwmethoden, waarbij geen concessies zullen worden gedaan aan de bouwkwaliteit. Zo'n goedkopere bouwmethode wordt nu al toegepast bij de realisering van de 280 woningen, de zogenaamde 'gietbouw', waarbij het casco van het huis binnen één dag wordt gerealiseerd.

Naast het realiseren van de huurwoningen is de FCCA ook verantwoordelijk voor het beheer en onderhoud van het huurwoningen. Het innen van ruim 1400 huren per maand en het onderhoud aan deze 1400 woningen vereist een flinke inspanning.

Zowel wat betreft de zelfbouw als nieuwbouw is de FCCA op het technische en financiële gebied de afgelopen 15 jaar zeer succesvol gebleken. Om dit succes in de toekomst voort te zetten, zal de FCCA zich aan moeten passen aan de veranderende eisen van de woningmarkt. Tevens zal ook het oog gericht moeten worden op de steeds groter wordende concurrentie. "Niet alleen het pensioenfonds, maar ook enkele particuliere hypotheekbanden willen een vinger in de hypotheekpap", aldus directeur Hoevertsz.

Om aan deze concurrentie het hoofd te bieden, zal de FCCA bedrijfsmatiger moeten gaan werken. Klantgerichtheid, optimale dienstverlening en efficiënt werken zijn hierbij de sleutelwoorden. Hiertoe zijn reeds een aantal beleidsmaatregelen genomen. Er wordt gewerkt aan het opzetten van een business-plan, waarin de visie op de toekomst wordt vertaald in strategische beleidskeuzes. Een belangrijk onderdeel van dit business-plan is de geplande personeelsuitbreiding van de FCCA. Op zeer korte termijn zullen er twee nieuwe zelfbouwbegeleiders worden aangetrokken. Ook om het beheer en onderhoud van het steeds groeiende aantal huurwoningen net zo succesvol te laten verlopen als nu, vereist personeelsuitbreiding. Een verdergaande automatisering van de bedrijfsprocessen is nodig. Ook hiervoor zal opgeleid personeel worden aangetrokken.

Bij de viering van het derde lustrum staat het personeel van FCCA centraal. Het programma vermeldt vandaag een bowlingwedstrijd tussen FCCA-teams in Eagle Bowling Palace. Morgen wordt vanaf 18 uur een 'Spel Zonder Grenzen' gehouden bij de Caribe Club. Vrijdag is het FCCA-gebouw gesloten voor het publiek omdat het personeel in twee grote bussen een rondrit langs alle FCCA-projekten zal maken.

Hierna volgt een boottrip aan boord van 'Tattoo'. Voor zaterdag staat om 19 uur een misviering in de Dakotakerk op het programma, met aansluitend een diner in Holiday Inn.

'Kwaliteits lezing' in UA

■ *ORANJESTAD — In de aula van de Universiteit van Aruba (UA) gaf drs. T.P. Nelissen, van het Instituut voor Toegepast Bedrijfsonderzoek (ITB), een lezing over 'technologische studie'. Dit onderwerp heeft te maken met de kwaliteitsverbetering van cursussen en de mogelijkheden voor de studie van de moderne media, zoals de computer. De lezing werd georganiseerd door Directie Posterijen, in samenwerking met de UA.*

Milieuvereniging Accion Ambiental:

'Overheid gebruikt Palo Marga als tweede dump'

ORANJESTAD — Volgens Accion Ambiental begint de sinds 1977 door de overheid gebruikte vuilstort te Palo Marga 'alarmerende proporties' aan te nemen en een gevaar vormen voor de volksgezondheid en het milieu op Aruba. Volgens de Algemene Politieverordening is de stort bij Parkietenbos de enige lokatie waar vuilnis gestort mag worden.

Volgens de vereniging is de dagelijkse realiteit dat de overheid de lokatie als tweede vuilstort gebruikt en stilzwijgend een steeds grotere rol laat spelen, in de afvalverwerking van Aruba. Hieraan kleven grote gevaren. Zo wordt Palo Marga zonder een Integraal Afvalstoffenplan binnen de kortst mogelijke keren een tweede Parkietenbos. Vergeleken met Parkietenbos zijn de risico's van de stort te Palo Marga voor de volksgezondheid veel groter te noemen, aangezien een veel groter deel van het eiland, en dus de bevolking, aan deze stort is blootgesteld. Vedrer is er 's nachts geen controle op het storten van (chemisch) afval.

Op Aruba worden in het dagelijks leven zeer gevaarlijke stoffen en materialen gebruikt, zoals tolueen en asbest, die bij regelmatige inademing en blootstelling kankerverwekkend zijn. Van beide materialen komen volgens Accion Ambiental grote hoeveelheden resten in het bouwafval en uiteindelijk op de vuilstorten terecht. Volgens de milievereniging zijn veel bedrijven op Aruba dagelijks verantwoordelijk voor de produktie van asbesthoudend afval. In het verleden is asbest vaak op onzorgvuldige wijze, met gevaar voor de betrokken werknemers verwijderd, en als afval verwerkt op de vuilstort.

Accion Ambiental veroordeelt het beleid van de Arubaanse overheid in deze en tevens de passieve tolerante rol die de Nederlandse overheid hierbij vervult. "De vuilstort te Palo Marga moet onmiddelijk gesloten worden en er moet op korte termijn een Integraal Afvalstoffenplan Aruba op tafel komen. Tevens moet de Nederlandse overheid zich herbezinnen op haar rol in de totstandkoming van een deugdelijk milieubeleid op Aruba", aldus voorzitter Milton Ponson en secretaris Marcos Bislip jr.

Indexcijfer

ORANJESTAD — Het indexcijfer voor de kosten van levensonderhoud is in 1993 gestegen met 6,4 procent, aldus een bekendmaking door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). In de maand december 1993 was de stijging 0.6 procent.

Eerste enquêtes van toeristen

ORANJESTAD — De eerste in januari gehouden enquête, om meer informatie te verkrijgen over de besteding van toeristen tijdens hun verblijf op Aruba, leverde 922 ingevulde formulieren op.

Een tweede enquête zal plaatsvinden in de periode 16 februari tot 2 maart, gevolgd door meerdere enquêtes in maart, april, juni, juli, augustus, oktober en november. Toeristen vullen de vragenlijst in voor hun vertrek van Aruba. Deze formulieren zijn verkrijgbaar in het Engels, Spaans, Nederland, Duits en binnenkort ook Portuguees.

Glenbert Croes tegen oprichting Airport n.v.

ORANJESTAD — OLA-voorzitter Glenbert Croes is tegen de oprichting van de Airport n.v. omdat de werkzekerheid van de luchthaven werknemers nog niet geregeld is. In de Centrale Commissie van de Staten gaven de coalitiegenoten MEP, PPA en ADN machtiging aan minister Benny Nisbet van Vervoer en Communicatie om voor de luchthaven twee n.v.'s op te richten: een holding maatschappij en een werk n.v., om eigenaar te worden van de luchthaven.

OLA stelde in de centrale commissie de nodige vragen aan de betrokken minister en kreeg hierop 'geen of vage antwoorden'. Croes wilde weten of bij het geven van het contract, aan NACO of aan Paine Webber Calmaquip, een mogelijke rechtszaak de realisering van het luchthavenprojekt in gevaar kan brengen. Ook op de vraag of de werkzekerheid van de werknemers geregeld was, gaf de minister een vaag antwoord.

Helemaal geen antwoord kwam op de vraag of de luchthaven wel of niet op de begroting 1994 zal verschijnen, indien het in een n.v. wordt veranderd. Hieruit trok OLA de conclusie, dat de regering twee n.v.'s, elk met een kapitaal van 50.000 florin, wil oprichten om daarna in een 'onderonsje' de boedelscheiding te regelen en dit pakket bij de Staten in te dienen.

"Zolang wij geen duidelijkheid krijgen over het regelen van de werkzekerheid van de arbeiders, kan OLA het kabinet Oduber onmogelijk het instrument in handen geven om alle werknemers op de luchthaven te bedreigen en af te persen", aldus Croes namens de OLA.

Benzineprijs stijgt weer

ORANJESTAD — De prijzen voor gasoline en gasoil gaan ingaande woensdag 16 februari, binnen een week tijd, weer omhoog. Volgens Directie Economische Zaken, Handel en Industrie is dit te wijten aan de gestegen olieprijzen op de internationale markt. De nieuwe prijzen ingaande 16 februari zijn: gasoline unleaded 111,4 cent, gasoline leaded (95 octaan) 109,5 cent, gasoil (diesel Shell) 82,3 cent en gasoil (diesel Esso) 79,2 cent per liter.

Rode Kruis bezoekt gouverneur

■ *ORANJESTAD — Gouverneur mr. Olindo Koolman (derde van rechts) ontving deze week een beleefdheidsbezoek van het Koninkrijks Rode Kruis. De delegatie bestond uit de heren P. Ackerman, Y.Z. Krauss (Kringcommissarissen Nederlandse Antillen), J.C. van Dam (adjunct-directeur Nederlandse activiteiten), F.A.J. de Boer (commandants Rode Kruis Nederland) en O.A. Quant, voorzitter van het Rode Kruis Aruba.*

Beste studenten International School of Aruba

ORANJESTAD — De International School of Aruba heeft de namen bekend gemaakt van de beste studenten in het tweede kwartaal van het schooljaar 1993-1994. Caroliz Perez was de enige studente die in aanmerking kwam voor de *'headmaster's list'*. De volgende studenten werden geplaatst op de *'honor roll'*: Sean English, Juan Lopez, Andres Ayala, Landon Roeder, Tamara Scaroni, Jeanina Dupersoy, Stephanie Rodriguez, Michael Tauber, Sheila Gines, Eveline v.d. heuvel, Alexandra Page, Samantha Booi en Jose Arteche.

Speed salom bij Surfside

ORANJESTAD — Divi Winds organiseert op zondag 20 februari een speed slalom onder auspiciën van de Wind Racers Club Aruba (WRCA). De registratie van deelnemers is om 10 uur bij Surfside. De deelnemers moeten hierna naar Sonesta Island varen, waar om 11.30 uur de skipper's meeting begint. De races beginnen om 12 uur.

CPR-training in hospitaal

ORANJESTAD — In het dr. Horacio Oduber Hospitaal zal een training Cardio Pulmonary Resuscitation (CPR) worden gegeven, die wordt gesponsord door Coastal Aruba en Pro Air.

Aan deze cursus, die op woensdag 16 februari van start gaat en over vijf maanden wordt afgerond, doen ongeveer 600 hospitaalmedewerkers mee. De leiding van dit project is in handen van paramedicus David Remsey en safety manager Wynn Norris. Ruben Croes (Pro Air), Leo Hazel en Margot Bennett (instructeurs hospitaal) verlenen ook medewerking aan dit projekt. Zijdens het HOH is Milda ter Maten belast met de coördinatie.

Oproep voor penvrienden

ORANJESTAD — Jongeren en volwassenen uit Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten, Sint Eustatius en Sint Maarten kunnen zich inschrijven bij de Vlaams-Nederlandse Communicatie Organisatie (VNCO) als ze willen corresponderen met leeftijdsgenoten uit België (Nederlands en Engels), Nederland (Nederlands en Engels) of Duitsland (Duits of Engels).

De VNCO is een Belgische culturele en pedagogische organisatie, die al meer dan 10 jaar jongeren uit verschillende landen met elkaar in contact brengt, om door middel van correspondentie vreemde talen, landen en culturen te leren kennen.

Belangstellenden kunnen schrijven naar: VNCO, ter attentie van G. de Maerschalck, Kluisstraat 1, B-2880 Bornem, België. Na enkele weken worden twee à zes adressen toegestuurd van leeftijdsgenoten die willen corresponderen.

Schaakmatch van wereldklasse in Hyatt hotel

ORANJESTAD — Twee schakers van wereldfaam, beide behorende tot de top 100 spelers van de wereldschaakbond FIDE, spelen op dit moment een match van 8 partijen in het Hyatt Regency Aruba.

De ene speler is de Rus Lev Polugaevsky, die enige malen kampioen van de Sovjet Unie is geweest en in de zeventiger jaren één van de kandidaten voor het wereldkampioenschap was. Zijn tegenstander is de jonge Nederlander Jeroen Piket. Deze was al driemaal kampioen van Nederland en behoort tot de meest belovende jeugdige speler ter wereld.

De match wordt georganiseerd door de heer J. van Oosterom, die al meerdere matches en toernooien sponsorde. In 1992 maakte hij bijvoorbeeld het Tumba-toernooi op Aruba mogelijk.

De match tussen Polugaevsky en Piket wordt gespeeld in de Totolica room (vierde verdieping) van het Hyatt Regency hotel. Alle partijen beginnen om 12.30 uur en bezoeken zijn uiteraard zeer welkom. Op 14 en 15 februari zijn al twee partijen gespeeld en de stand is 1-1. De volgende partijen zijn op 16, 18, 19, 20, 22 en 23 februari.

AAB veldloop kampioenschap

ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond (AAB) houdt op zondag 20 februari de nationale veldloopkampioenschappen te Baby Beach, Sero Colorado. Het programma begint om 16.30 uur met de 1000 meter voor pupillen en junioren, gevolgd door de 2000 en 3000 meter voor junioren, de 3000 meter voor A-junioren meisjes en jongens, dames senioren en veteranen en heren veteranen. Om 18 uur begint de laatste wdestrijd: de 6000 meter voor heren senioren.

Koss via wereldrecord naar goud

Nederlanders hebben nooit kunnen schitteren op 5000m

HAMAR — Misschien besefte hij het niet, maar een nederlaag als die van Rintje Ritsma moet wel ernstige gevolgen hebben. Geen klap, wel een gat. Ritsma hield vol geen dreun van Johann Olav Koss te hebben gehad. Waar kwam dan die pijn vandaan? Ritsma, brons op de 5000 meter, had tien minuten op een bankje gezeten: hij kon niets met zijn benen doen. Die machtige benen toch, die hem een maand geleden naar de Europese titel en een wereldrecord op de 1500 meter deden snellen. De Fries dacht wel even alle rondjes onder de 31 seconden te kunnen rijden.

Fout, zelfs Johann Olav Koss kan dat niet. Die ongekend snelle ovaal van 29,90 bleek gewoon roekeloos. De pijn was verschrikkelijk. "Je komt helemaal omhoog, je gaat op je punten hangen. Echt afzetten doe je niet meer. Je wringt door de bochten. Ik kreeg vreselijke hoofdpijn."

De Nederlandse schaatsers probeerden zich groot te houden. Dat lukte Ritsma het minst. Vraag: als je iemand met zoveel macht ziet winnen, wat denk je dan? Antwoord: "Dat is alleen maar een stimulans om de zomer hier na nog harder te trainen."

Dat belooft, na een teleurstellende ouverture, weinig goeds voor de Nederlandse schaatsers tijdens de zeventiende Olympische Winterspelen. Als Koss wint, doet hij dat met veel overtuiging. Als Ritsma verliest, doet dat heel zeer. Hij gokte op goud, het brons ontving hij met pijn. Ook voor Falko Zandstra (vierde) en Bart Veldkamp (vijfde) was de eerste dag van het Olympisch toernooi een marteling, al deed de andere Fries daar uiteraard nogal luchtig over.

Zandstra had zijn gedachten al bij de 1500 meter van woensdag. "Ik heb er nu al weer zin in." Dat klonk onwaarschijnlijk, maar de wereldkampioen is natuurlijk wel een aparte.

Bart Veldkamp is tobberiger van aard. "Als ik na vier ronden door een barrière kan gaan, kan ik een optimale prestatie neerzetten. Dat is me dit seizoen nog niet gelukt." Er klonk berusting door in de stem van de Hagenaar, die volgende week zijn titel op de tien kilometer verdedigt.

Ritsma erkende dat hij na het EK wind in vorm was teruggevallen. Hij was gaan twijfelen over de buizen, had ze verwisseld, maar gebruikt nu weer de oude. Hij sprak zelfs van een vormcrisis. Niettemin reed hij 2600 meter onder het in december gevestigde wereldrecord van Koss.

KLAP

Bij die passage was de klap al gevallen. De fenomenale rondentijden (29,9 - 30,2 - 30,7 - 30,9) hadden op dat moment al een ernstige duikeling gemaakt. Ritsma sloot af met 33,56. "Ik maak twaalf rondjes van dertig vol", was een illusie geweest. "Natuurlijk schrok ik van die opening."

Waar Ritsma en Zandstra berustten, wordt Veldkamp gewoon kwaad. Dit keer moest zijn zonnebril het ontgelden: het licht is fel in het Vikingskipet. "Een race van niks. Het lichaam is goed, de verschillen worden bepaald door de mentaliteit. Als je niet door die barrière heen gaat, lukt het niet. Dan ben je alleen maar bezig met wiskundige formules."

Zandstra zou niet weten waarom hij zich druk zou moeten maken. "Ik ga er niet om zitten huilen of piekeren. Wat ik mis, dat weet ik niet. Het is maar goed dat ik niet wist wat Koss vandaag kon. Dan was ik helemaal op mijn hoofd gestort."

Er is altijd troost te vinden in de rijke schaatshistorie. Want het was toch zelden iets geweest met Nederlanders op de vijf kilometer. Terwijl de geschiedenis al acht keer een gouden-medaillewinnaar uit Noorwegen vermeldde, reikte slechts een Nederlander (Ard Schenk, 1972) tot het hoogste niveau. Verder waren er slechts troostprijzen: zilver voor Kees Broekman (1952), Piet Kleine (1976), Leo Visser (1988) en Zandstra (1992). Dan nog wat brons. Ritsma had dat toch moeten weten. Maar hij gokte op goud.

"Niet al te slim", vond Veldkamp. Zeker niet voor iemand de Olympisch nog nooit wat had gewonnen. Zandstra, iets gerijpter als schaatser, wist het wel. "Koss is gewoon een echte vijfkilometerrijder. Je ziet dat hij er bij belangrijke wedstrijden staat." Van Ivar Ballangud (1928) tot Geir Karlstad (1992) heersten de Noren. De klap die Koss uitdeelde, zette dus een historische lijn voort.



■ *INGLEWOOD — Mark Jackson (links) was dinsdag de grote man voor Los Angeles Clippers. In de basketbalwedstrijd tegen Los Angeles Lakers scoorde Jackson 21 punten. Hij leverde op die manier een grote bijdrage aan de zege van zijn team op de Lakers: 100-89. Op de foto gaat Jackson er vandoor met de bal ondanks een vergeefse poging van Nick van Exel (rechts) van Los Angeles Lakers om dat te voorkomen.*

▲ Het gebruik van **videobeelden** bij de arbitrage van ijshockeywedstrijden is een succes. Tijdens de eerste vier dagen werd vier keer de hulp van de elektronica ingeroepen om vast te stellen of er al dan niet een doelpunt was gemaakt. Drie toegekende treffers moesten na bestudering van de herhalingsbeelden worden afgekeurd, omdat de *puck* de doellijn niet had gepasseerd. Spelers en toeschouwers blijken eerder een moeilijke beslissing op basis van videomateriaal te accepteren dan een omstreden besluit via menselijke waarneming. De *puck* bereikt in topijshockey soms snelheden van 160 km per uur.

KNVB en Scapino bereiken akkoord

Mascotte 'Dutchy" gaat toch naar WK in Amerika

ZEIST — Het leeuwtje 'Dutchy' gaat als mascotte van Oranje naar het WK-Voetbal in de Verenigde Staten. De KNVB en de winkelketen Scapino, die de naam 'Dutchy' al twintig jaar voert voor z'n sportkleding, zijn vrijdagavond alsnog tot overeenstemming gekomen na spijkerhard onderhandelen maar tot wederzijdse tevredenheid. Scapino-directeur Spetter bracht vrijdagmiddag het zwaarste geschut in stelling.

Spetter deelde mee dat zijn in Assen gevestigde bedrijf van schoenen, kleding en sportartikelen besloten had de KNVB het gebruik van de naam 'Dutchy' in de aanloop naar en tijdens het WK te verbieden. De KNVB werd vertegenwoordigd door directeur Betaald Voetbal Cees Wolzak.

Volgens Spetter waren er de afgelopen weken wel constructieve afspraken gemaakt over een aantal "beschermende voorwaarden", maar krabbelde de voetbalbond op het laatste moment weer terug toen een en ander op papier moest worden gezet. Tot twee keer toe strandde de poging een akkoord te bereiken, waarop Scapino deed of de maat vol was.

"De Scapino-leeuw laat nu haar tanden zien en verbiedt de KNVB resoluut ieder gebruik van de merknaam 'Dutchy'. Die gaat wel naar Amerika. We zullen de komende maanden onze produkten extra promoten. Dat betekent voor onze klanten guldens voordeel, zonder die duurmakende licenties", aldus Spetter, z'n laatste troef uitspelend.

Slechts een paar uur later was er plotseling toch overeenstemming. Omdat er met de handel in WK-artikelen een miljoenenomzet is te verwachten, stond het mes dus trillend op tafel. "Het is inderdaad op het scherpst van de snede gespeeld", beaamde Wolzak. "Maar uiteindelijk zijn we er op bevredigende wijze uitgekomen. Uitgangspunt is steeds geweest dat beide partijen meerwaarde uit de situatie zouden halen."

Scapino en de KNVB hielden voor zich op hoeveel die meerwaarde wordt geschat. Op veel, dat lijkt wel zeker. "Sinds de lancering van 'Dutchy' begin januari hebben we contracten afgesloten met meer dan 25 licentiehouders. Er zitten er naar schatting nog 30 tot 50 in de koker. Binnenkort zullen er tientallen produkten op de markt verschijnen. Het gaat daarbij onder andere om T-shirts, cowboyhoeden, horloges, stropdassen en behang."

Cees Wolzak vertelde dat de KNVB eind vorig jaar bewust heeft gekozen voor 'Dutchy' als mascotte, ook al leerde navraag bij Benelux merkenbureau dat Scapino daar recht op kon doen gelden. Het Drentse bedrijf had die naam voor een aantal van z'n produkten laten registreren. Onderzoek van juridische adviseurs wees uit dat de KNVB wel degelijk enig risico liep, maar dat onderhandelen een goede kans van slagen had, omdat ook voor Scapino de uitstraling, zeker financieel, groot zou zijn.

"Al tijden geleden hebben zo'n 120 tot 140 namen de revue gepasseerd", zei Wolzak. "Uiteindelijk hielden we er vier over. 'Dutchy', 'Dribble' en nog een paar die me weer ontschoten zijn. Het was logisch dat het 'Dutchy' moest worden. Die naam past uitstekend bij het leeuwtje en maakt direct duidelijk dat het om Oranje en Nederland gaat. Bovendien kan iedere landgenoot zich ermee identificeren."

Lillehammertjes

▲ De Noorse schansspringer Espen Bredesen heeft een **nieuw record** gevestigd op de Olympische springschans in het Lysgardsbakkenestadion in Lillehammer. De winnaar van het vierschansentoernooi maakte tijdens de tweede training vanaf de grote schans (120 meter) een sprong van 132,5 meter. Andreas Goldberger liet 130 meter registreren.

▲ De Oostenrijkse chef-de-mission Roland Jokl heeft **furieus** gereageerd op het bericht dat een van zijn bobbers Gerhard Rainer is betrapt op het gebruik van het anabool metandienon. Hij wil gedaan krijgen dat de schuldige levenslang wordt uitgesloten. Die actie lijkt wat overtrokken. Rainer, een 33-jarige politie-agent uit Innsbruck, heeft al gezegd dat hij stopt. "Dat gedoe met die bob heeft me niet echt gelukkig gemaakt."

▲ De **luchtverontreiniging** in Lillehammer is sinds het begin van de winterspelen verdubbeld. Dat is te wijten aan het sterk gestegen autoverkeer in en rond de Olympische hoofdstad. Volgens een functionaris van het Noorse Instituut voor Milieuzaken ligt het huidige peil van de luchtverontreiniging in Lillehammer nog altijd vijf keer lager dan in Oslo.

▲ De Duitse schaatster Franziska Schenk is volgens het Olympisch logboek de **oudste deelnemer** aan de Winterspelen. De geboortedatum van de wereldkampioen bij de junioren van 1993 bleek van 1974 in 1947 te zijn veranderd. De Olympische persdienst nam de fout uit het officiële materiaal over en benoemde Schenk met haar vermeende 46 jaar in een verklaring tot de oudste Olympiër in Lillehammer. Volgens hetzelfde bericht is de Koreaanse shorttracker Kim Yoon-Mi met dertien jaar de jongste deelnemer.

Uitslagen en standen Europees betaald voetbal

BRUSSEL/WILLEMSTAD — De landelijke voetbalcompetities in Europa werden het afgelopen lange carnavalsweekeinde voortgezet.

De volgende uitslagen en standen werden er geregistreerd in Belgie (verwerkt tot en met zondag):

KV Mechelen - Anderlecht 1-0; RWDM - AA Gent 2-0; Genk - Cercle Brugge 2-2; FC Luik - Waregem 1-0; Beveren - Lommel 2-1; Charleroi - Oostende 2-1; Club Brugge - Lierse 1-0; Ekeren - Standard Luik 1-1; Seraing - FC Antwerp 4-2.

01. Anderlecht	24-37
02. Club Brugge	24-37
03. Seraing	24-33
04. Charleroi	24-32
05. FC Antwerp	24-29
06. Standard Luik	24-26
07. KV Mechelen	24-26
08. Lommel	24-24
09. Oostende	24-24
10. Ekeren	24-22
11. Beveren	24-21
12. FC Luik	24-21
13. AA Gent	24-20
14. RWDM	24-19
15. Cercle Brugge	24-19
16. Lierse	24-19
17. Waregem	24-12
18. Genk	24-11

In London werd zowel beker- als de landelijke voetbalcompetitie verspeeld. Het resultatenoverzicht en de ranglijst zien er als volgt uit (verwerkt tot en met zondag):

Halve finales (eerste wedstrijd) bekercompetitie: Manchester United - Sheffield Wednesday 1-0. Premier league: Aston Villa - Swindon 5-0; Everton - Ipswich 0-0; Manchester City - West Ham 0-0; Oldham - Chelsea 2-1; Sheffield United - Coventry 0-0; Tottenham - Blackburn 0-2; Wimbledon - Newcastle 4-2; Norwich - Arsenal 1-1.

01. Manchester U	28-67
02. Blackburn	27-57
03. Arsenal	28-47
04. NewCastle	27-45
05. Liverpool	27-44
06. Aston V	27-44
07. Leeds	27-43
08. Sheffield W	28-43
09. Norwich	27-41
10. Queens PR	27-39
11. Wimbledon	27-36
12. West Ham	28-36
13. Coventry	28-35
14. Ipswich	28-33
15. Everton	29-32
16. Tottenham	29-30
17. Chelsea	27-26
18. Oldham	28-26
19. Manchester C	
20. Southampton	
21. Sheffield U	
22. Swindon	

In Spanje ziet de st… lijst er als volgt uit, n… volgende uitslagen … afgelopen weekeinde … genoteerd (verwerkt … met zondag):

Deportivo La Coruna - Sevilla 2-0; … de Bilbao - Rayo Vallecano 0-0; … Logrones 1-1; Santander - … Atlético Madrid - Gijon 2-0; Va… Sociedad 0-0; Osasuna - Alb… Zaragoza - Barcelona 6-3; Te… Valencia 1-0; Oviedo - Real Mad…

01. La Coruna
02. Real Madrid
03. Barcelona
04. Gijon
05. Bilbao
06. Sociedad
07. Zaragoza
08. Santander
09. Albacete
10. Tenerife
11. Sevilla
12. Oviedo
13. Atlético Madrid
14. Valencia
15. Logrones
16. Celta Vigo
17. Rayo Vallecano
18. Valladolid
19. Osasuna
20. Lleida

De uitslagen di… geboekt werden in de … desliga waren als volgt … werkt tot en met zond…

Wattenscheid - Dynamo Dresd… Borussia Monchengladbach - K… 1-2; Borussia Dortmund - Bayer … kusen 1-0; Hamburger SV - Freib… Eintracht Frankfurt - FC Nurnb… Werder Bremen - Kaiserslautern 2… Duisburg - Leipzig 2-1; Bayern Mü… VFB Stuttgart 1-3.

Stand: 01. Eintracht Frankfurt
02. Bayer Leverkusen
03. Werder Bremen
04. MSV Duisburg
05. Bayern München
06. Kaiserslautern
07. Hamburger SV
08. Karlsruhe
09. Borussia Dortmund
10. Borussia Mon'bach
11. Dynamo Dresden
12. Freiburg
13. Stuttgart
14. FC Köln
15. FC Nurnberg
16. Wattenscheid
17. Schalke'04
18. Leipzig
* Dynamo Dresden krijgt aan het … van het seizoen vier punten in mi…

Seattle met beste record in NBA-basketbalcompetitie

WASHINGTON — Seattle Supersonics blijft het team met het beste record in het professionele basketbal in de Verenigde Staten. De Supersonics hebben een wedstrijdgemiddelde van .783 in de Pacific Division van de Westelijke Conference. Dat is het product van 36 overwinningen en tien nederlagen. De Supersonics hebben in hun divisie een comfortabele voorsprong van vijf wedstrijden op naaste concurrent Phoenix Suns.

De NBA-competitie werd dinsdag voortgezet met diverse wedstrijden in de vier divisies. De geregistreerde uitslagen zijn als volgt: New Jersey-New York 103-83; Orlando-Boston 102-92; Cleveland-Denver 111-99; Detroit-Washington 100-93; Minnesota-Milwaukee 97-90; Portland-Dallas 106-103; Houston-Atlanta 103-99; San Antonio-Indiana 109-100; Seattle-Philadelphia 133-105; LA Clippers-LA Lakers 100-89 en Golden State-Sacramento 123-113.

Na de op dinsdag verspeelde NBA-wedstrijden ziet de stand in de Oostelijke Conference (Atlantic Division) er als volgt uit:

1. New York	49	34-15	.694	-----
2. Orlando	48	28-20	.583	05,5
3. Miami	47	23-24	.489	10,0
4. New Jersey	47	23-24	.489	10,0
5. Boston	48	20-28	.417	13,5
6. Philadelphia	48	20-28	.417	13,5
7. Washington	48	15-33	.313	18,5

De teams in de Central Division zijn als volgt gerangschikt:

1. Chicago	47	34-13	.723	-----
2. Atlanta	48	34-14	.708	-0,5
3. Cleveland	48	25-23	.521	09,5
4. Indiana	47	23-24	.489	11,0
5. Charlotte	47	22-25	.468	12,0
6. Milwaukee	49	14-35	.286	21,0
7. Detroit	49	12-37	.245	23,0

Net als in de Central Division van de Oostelijke Conference, woedt er een hevige strijd voor de bezetting van de eerste plaats in de Midwest Division van de Westelijke Conference. De stand ziet er als volgt uit:

1. Houston	47	35-12	.745	-----
2. San Antonio	50	36-14	.720	-0,5
3. Utah	49	31-18	.633	05.0
4. Denver	48	22-26	.458	13,5
5. Minnesota	47	15-32	.319	20,0
6. Dallas	49	06-43	.122	30.0

De zeven teams in de Pacific Division nemen de volgende posities in op de ranglijst:

1. Seattle	46	36-10	.783	-----
2. Phoenix	46	31-15	.674	05,0
3. Golden State	48	28-20	.583	09,0
4. Portland	48	28-20	.583	09,0
5. LA Lakers	48	18-30	.375	19,0
6. LA Clippers	46	17-29	.370	19,0
7. Sacramento	48	15-33	.313	22,0

Oranje stij… op wereldrang…

ZÜRICH — Op de … cieuze wereldranglijs… nationale voetbalpl… van de FIFA is Nede… gestegen van de ze… naar de derde plaats. … sland, de wereldkamp… blijft het klassement … voeren.

Italië zakte van … naar zeven, omdat … land sinds november … jaar niet meer sp… Ranglijst per 14 febr… 1. Duitsland … punten; 2. Brazilië … 3. Nederland 57,47; 4. … marken 56,96; 5. … wegen 56,95; 6. S… 56,78; 7. Italië 56,… Zwitserland 55,72; 9. A… tinië 55,01 en 10. Z… 54,43.

PORT AGENDA

NTRO DEPORTIVO KORSOU
mbad:
n van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dag- en donderdagmorgen gesloten.

NTRO DI BARRIO JANWE
men:
e donderdag van 15.00-18.00 uur les en -training voor de jeugd vanaf tot achttien jaar.
akvereniging Janwé:
e zaterdag van 09.00-12.00 uur aakles en -training voor de jeugd vanaf en tot 23 jaar.
OL DI DAM STRATEGIA
donderdag van 19.30-23.00 uur in tro di Bario Janwé
e zaterdag van 09.00-12.00 uur in gebouw (naast Martinus mavo, Plasa n.

T & BURGH
aakvereniging Curaçao)
e maandagavond om 20.00 uur geleheid tot schaken.

n de 'vallei des doods' Sarajevo

OC-baas Samaranch gaat persoonlijk proep doen voor Olympische Vrede

SARAJEVO — Waar het ympisch vuur werd ontken, flakkert nu een euwig licht over de aven in de 'vallei des ods'. Waar tien jaar leden Torvill en Dean n 'bolero' op het ijs werden, Katarina Witt e 'West Side Story' in ud verguldde en de derlandse schaatsploeg llectief faalden, is het nu gesmolten onder anonvuur. De fraaie portaccommodaties zijn ines geworden. De voorter van het Internatioal Olympisch Comité OC), Juan Antonio Samanch, bezoekt woensdag eondanks Sarajevo. Met ederom een lijfelijke roep voor Olympische ede.

Het schaatsstadion Zetra een kerkhof en de ijshal rak voor VN-troepen. De ympische ringen werden potgeschoten door mitrailurs. De skipistes Bjelasa, Jahorina, Veliko Polje Ingman zijn door Bosnie Serviërs bezet of verniеd.

De hoogste sportbobo, an Antonio Samaranch, oekt Sarajevo tien jaar het Olympisch winterst in die stad. Hij doet dat solidariteit. Als persoongeschenk heeft hij twee levensmiddelen in zijn age.

Tien jaar later is Sarajevo n zwaar geblesseerde, lijde stad. De eerste doden len in april 1992. Er is ds enkele dagen een besd. Kinderen spelen weer straat. Maar voor hoe g? Samaranch zal denken het kanongebulder is vernd mede door zijn smeekde voor een wapenstilstand or de periode van de Olymche Spelen. De Catalaanse rkies deed zijn oproep erdag tijdens de opening Lillehammer.

Een deel van de 380.000 woners van de Bosnische ofdstad denkt onder het de oorlogsgeweld weedig terug aan de Olympihe Winterspelen. Het ala Sarajevo' (Bedankt rajevo) uit de mond van maranch klinkt weer door ether. Een radioboodschap et iedereen in de geïsorde stad eraan herinneren t ook tien jaar na dato het ympisch vuur nog brandt.

De Sloveen Jure Franko e destijds met zilver op de zenslalom de eerste edaille voor Joegoslavië in de geschiedenis won, wordt opnieuw geëerd. De kunstrijdster Sanda Dubravcic, afkomstig uit het als vijandig beschouwde Kroatië, wordt daarentegen doodgezwegen.

Zo goed en zo kwaad proberen de belegerde Bosniërs via de media de verrichtingen te volgen van hun landgenoten in Lillehammer. Zij riskeerden hun leven om in Noorwegen op Olympisch niveau te sporten. Lieten hun hele hebben en houden achter: familie en vaderland. Winnen kunnen ze absoluut niet, want ze trainden eenvoudig veel en veel te weinig, maar de Olympische gedachte 'meedoen is belangrijker dan winnen' is alles voor hen.

De 19-jarige Bekim Babic is de oudste van de ploeg van negen wintersporters. "Ik doe mijn best voor Bosnië", zegt hij. Zijn ouders heeft hij vier maanden niet gezien. "Thuis gaat de oorlog verder. Serviërs, Kroaten, Bosniërs, Moslims. Iedereen vecht tegen iedereen. Toch heb ik heimwee. Elk ogenblik denken wij aan thuis."

De groep wordt in Lillehammer geleid door Ibrahim Slipicevic, secretaris van de Bosnische skibond. "Tien jaar geleden was Sarajevo trots op de organisatie van de Olympische Winterspelen. De mensen hadden er allemaal voor krom gelegen. Nu komen 18-jarige jongens niet eens meer het land uit, omdat ze aan het front nodig zijn. De beste sporters van het land bevinden zich in een oorlog, veel van de besten zijn dood."

■ *HUNDERFOSSEN/LILLEHAMMER — De strijd om het goud in het rodelen voor vrouwen lijkt na twee van de vier manches al beslist. De Italiaanse wereldkampioene Gerda Weissensteiner (zie foto) heeft een vrijwel niet te overbruggen voorsprong van 25 honderdste seconde op haar naaste achtervolgster, de Duitse Susi Erdman.*

De totaaltijd van Weissensteiner bedraagt 1.37,630 en die van Erdman is 1.37,882. De Oostenrijkse Andrea Tagwerker bezet met 1.38,118 voorlopig de derde plaats. Weissensteiner had in beide manches de beste tijd: 48,740 en 48,890. De eerste prestatie betekende zelfs een baanrecord.

Voetballer Lubo Penev ernstig ziek in Valencia

VALENCIA — De Bulgaarse international Lubo Penev is ernstig ziek. Uit kringen rond zijn club Valencia is vernomen dat hij de rest van het seizoen niet meer in actie komt. Dat betekent dat hij ook de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten zal missen. Wat Penev mankeert wordt angstvallig geheim gehouden.

Na onderzoek in een Spaans ziekenhuis is hij naar zijn geboorteland afgereisd. In Valencia doen de wildste geruchten over zijn aandoening de ronde. Verwacht wordt dat de medische staf van Valencia tegen het einde van de week meer bijzonderheden zal bekendmaken.

De tot nu toe mysterieuze ziekte van Lubo Penev werd per toeval ontdekt. Hij was in het ziekenhuis voor een operatie aan de linkerteeltbal, na op de training een bal ongelukkig op de onderbuik te hebben gehad. Bij enkele routine-onderzoeken werd een ernstigere kwaal aangetroffen.

Toeschouwers denken er anders over

Jury roept kunstrijders Gordejeva en Grinkov uit tot parenkampioenen

HAMAR — 'Malatsji' scandeerde de omvangrijke Russische delegatie dinsdagavond in het Hamar Amphitheatre. 'Prachtig' was het oordeel over de kur van de Olympische kampioenen Natalja Misjkoetenok en Artoer Dmitrijev. De jury dacht er echter heel anders over. Die gaf toch de voorkeur aan Jekaterina Gordejeva en Sergej Grinkov, voor wie de Russische kenners niet meer dan beschaafd applaus over hadden. De 22-jarige Gordejeva en Grinkov (27) vielen beter in de smaak van de scherprechters langs de kant. Vooral in die van hun landgenote Marina Sanaja, die aan de klassieke uitvoering het cijfer van perfectie (6.0) toekende.

Marina Sanaja moet het kunnen weten. In het paarrijden heersen de Russen. Alleen het Canadese duo Isabelle Brasseur/Lloyd Eisler kon zich met brons tussen de drie paren uit de vroegere Sovjetunie dringen. Natalja Sjisjkova en Vadim Naoemov eindigden als vierde.

Het duo uit Moskou, Olympisch kampioen in 1988 (Calgary), zet de traditie voort die al in 1964 met het legendarische koppel Beloesova/Protopopov werd gestart. Bovendien hebben G & G vier Europese en twee wereldtitels op hun naam staan. Gordejeva en Grinkov behoren tot de sectie kunstrijders, die profiteren van de verruimde regels die het Internationaal Olympisch Comité (IOC) toepast.

Door de ophef rond de affaire Kerrigan/Harding kan licht worden vergeten dat een groot aantal verbleekte sterren in Hamar nieuwe profcontracten probeert te verwerven. Na afloop van het Olympisch toernooi zetten de G's hun profloopbaan vanzelfsprekend voort. Uitbetaald in dollars, want de voorraad roebels moet wel erg groot zijn om een aanvaardbaar bestaan te vinden.

Het paar vierde na vier jaar zijn rentree in de internationale wedstrijdwereld door vorige maand in Kopenhagen het Europese kampioenschap op te eisen. De Russen namen de Olympische titel over van hun landgenoten Misjkoetenok en Dmitrijev. Tijdens het technisch programma hadden Gordejev en Grinkov al een voorsprong genomen op de titelverdedigers. Al viel daar wel wat op af te dingen. *Insiders* hadden een lelijk foutje ontdekt in het technische programma van de G's, die op de eerste wedstrijddag van in het amfitheater van Hamar op de Spaanse folkloristische toer waren.

Voor het vrije programma haalden Gordejeva en Grinkov de *Moonlight-sonata* van Ludwig von Beethoven uit het cd-rek. Daarmee plezierden ze de traditionele smaak van de jury. De Olympische kampioenen van 1992, die dat jaar in Oakland ook de wereldtitel veroverden, toonde met het wat zware tweede concert voor piano en orkest van Ashkenazy — uitgevoerd door het concertgebouworkest — meer zin voor avontuur.

Maar dat is niet voldoende om een gedoodverfd winnaarskoppel te passeren. Ook niet als dat gepaard gaat met de fraaie choreografie en soepele *lifts*. Zeker niet als Natalja en Artoer verschijnen met *leggings* die de suggestie van gaten vertonen, al waren die niet op al te spannende plaatsen aangebracht.

Gordejeva en Grinkov wonnen, omdat ze geen in het oog lopende fouten maakten. Sergej is zoveel groter dan Jekaterina — vier decimeter — dat hun *lifts* geen centje pijn kostte. Daardoor restte G & G de nodige energie voor wat hoge, synchrone sprongen, die onder andere Sanaja deden besluiten de zes te geven.

Op ATP-toernooi in Philadelphia

Jacco Eltingh bereikt tweede ronde na klinkende zege op Pete Sampras

PHILADELPHIA — Jacco Eltingh heeft geen ontzag voor grote namen. Dat heeft de bescheiden tennisser uit Heerde meer dan eens aangetoond. Hoe hoger een tegenstander op de wereldranglijst bivakkeert, hoe groter de motivatie van Eltingh pleegt te zijn. Dinsdag was het in de openingsronde van het toernooi in Philadelphia voor de tweede keer de nummer één van de wereld Pete Sampras, die zich in de dadendrang van de Nederlander vergiste.

De Amerikaanse topper verloor met 6-7 (8-10) en 4-6 van Jacco Eltingh. Zijn dubbelpartner, Paul Haarhuis, bereikte de tweede ronde ten koste van 'Gouwe Ouwe' Jimmy Connors: 6-4, 2-6 en 7-6 (7-3).

In april van het vorig jaar was Eltingh in Atlanta ook beter dan Pete Sampras. In de halve finale won de Nederlander toen met identieke setstanden om vervolgens via de Amerikaan Brian Shelton het toernooi op zijn naam te brengen. In die periode stond Eltingh 87ste op de wereldlijst, begin deze week was hij 89ste.

De nummer één van de wereld had direct in de gaten dat Eltingh *'hot'* was. "In de eerste games voelde ik dat hij er stond", verklaarde de Amerikaan. "Zijn service gaf me veel problemen. Vooral zijn tweede opslag was moeilijk te bespelen." Eltingh was een en al *'smile'*: "Het geeft me een lekker gevoel dat dat soort jongens haast geen antwoord hebben op mijn service. Als die eenmaal goed loopt tenminste. Ik weet dat ik veel risico kan nemen. Zij moeten dan maar zien hoe ze me passeren."

Sampras bleef realistisch over zijn onverwachte verlies. "Natuurlijk ben ik er niet erg over te spreken. Maar verrassingen komen elke dag voor. Vandaag overkwam mij dat. Maar kijk eens naar de schaatser Dan Jansen. Hij verspeelde zijn kansen door een klein slippertje. Die jongens moeten vier jaar wachten voordat ze weer een kans hebben op een hoofdprijs, ik kan volgende week weer een toernooi winnen."

In de eerste set gaven beide spelers geen enkele *service-game* uit handen. Het geluksdubbeltje rolde in de *tiebreak* naar Eltingh toe. Sampras liet op 8-7 een setpunt liggen, maar Eltingh sloeg op 9-8 toe met een scherpe *backhand volley*. Eerder had hij overigens drie breekpunten onbenut gelaten. De beslissing in de tweede set viel in de derde game, toen Sampras bij 30-40 een dubbele fout sloeg.

Connors, die een *wild card* had gekregen, won zijn eerste set in het circuit sinds hij een jaar geleden in San Francisco de halve finales bereikte. De 41-jarige Amerikaan was dichtbij een zege op Haarhuis, die over de veerkracht van Connors een boek vol kan schrijven. In 1991 immers ging de Brabander in de kwartfinales van de US Open in vier sets onderuit tegen Connors, die als geen ander het publiek kan bespelen.

Hij (Connors) verloor in Philadelphia de eerste set met 4-6, maar kwam halverwege de tweede set goed in zijn ritme. Hij won die reeks met 6-2 en nam vervolgens een voorsprong van 4-2. Op 6-5 kreeg Connors op de service van Haarhuis zelfs drie *matchpoints* (40-0), die hij stuk voor stuk liet liggen. "Zoiets is me in al die jaren nog nooit overkomen", zei de Amerikaan hoofdschuddend na afloop.

Geen fans op tennistoernooi in Chinese stad

PEKING — Bij het eerste professionele tennistoernooi in Peking voor vrouwen zijn op de openingsdag geen 'normale' toeschouwers geweest. Door de aanwezigheid van enkele genodigden en een paar journalisten bevonden zich toch nog honderd mensen langs de baan.

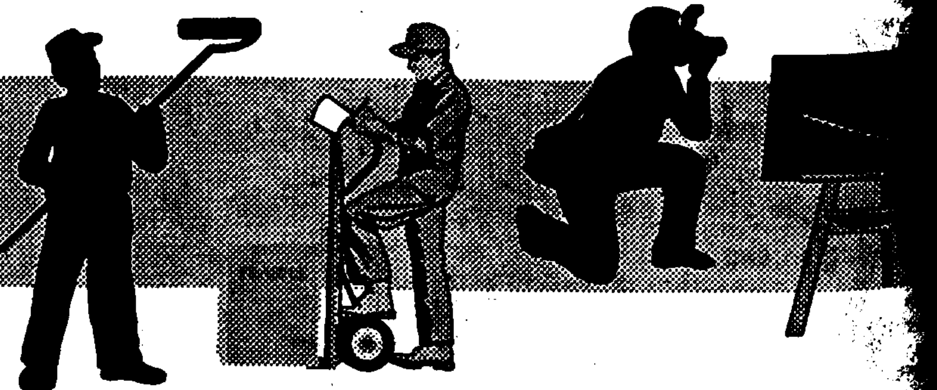
De verwachting is dat het nationale Olympische sportcentrum, dat plaats kan bieden aan 6.000 belangstellenden, ook de komende dagen leeg zal blijven. In de voorverkoop is nog geen kaart verkocht.

Tot overmaat van ramp heeft ook nog de als eerste geplaatste Shi-Ting Wang afgezegd. De nummer 28 van de wereldranglijst is geblesseerd. Het evenement in de hoofdstad van China is gedoteerd met 300.000 gulden.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers





Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel

Bel ook de vakvrouw







Carnaval Aruba

ONDANKS HET feit dat het vandaag woensdag is, ontvangen de Amigoe-lezers hun krant vandaag op tijd. In verband met de carnavalsdrukte vliegt de ALM vandaag later naar Aruba. Wij zouden willen, en waarschijnlijk met ons ook alle Amigoe-abonnees, dat het iedere woensdag een carnavalsdrukte van jewelste zou zijn. ALM: In ieder geval dank voor de medewerking. Houden zo!

***

De laatste jumpup van het veertigste Arubaanse carnaval trok in de straten van Oranjestad gisteravond weer een grote menigte. Ofschoon met weemoed afscheid werd genomen, heerste er wederom een uitgelaten carnavalsstemming. Dat kan ook niet anders, na zo'n geslaagde viering. Het testament van Rey Momo, waarin de gebruikelijke dank aan ...en, was dan ook in die geest. Het advies werd gegeven tijdig te beginnen met de voorbereidingen voor het 41e carnaval.

***

Dat was ook het advies dat ASOMA-voorzitter Jeandor in een radio interview gaf. Hij sprak zijn voldoening uit over het aandeel dat de musici dit jaar door hun inzet ...erken hebben gekregen. Hij hoopt dat de eenheid blijft bestaan en dat ook in de toekomst gezamenlijk zal worden opgetreden. Waartoe dat kan leiden is tijdens het veertigste Arubaanse carnaval overduidelijk gebleken. Dat het de musici ook stimuleert, bleek zaterdagochtend bij de pyjama parade in San Nicolas waar niet minder dan negen bands present waren.

***

Vandaag is het Aswoensdag. Dat betekent vastentijd en weinig feesten. Maar dat mag best wel gedurende zes weken per jaar. Desondanks staat voor aanstaande zaterdag een grote bijeenkomst van brassbands gepland. Wie daarvoor verantwoordelijk is weten we niet precies maar wij vinden niet dat het gepast is in deze vastentijd.

***

Milo Emerencia, voorzitter van Stiching Zomercarnaval Rotterdam, bracht de carnavalsdagen op Aruba door. Het was niet alleen een genoegen weer op zijn geboorte-eiland te zijn, maar vooral dat hij zich op de hoogte kon stellen van het geslaagde veertigste Arubaanse carnaval. Hij wilde meer te weten komen over de opzet en organisatie van SAC carnaval. Belangrijk was ook zijn doel om te trachten een of meer groepen in augustus naar het Zomercarnaval in Nederland te krijgen. Of en hoe dat mogelijk is, weet hij nog niet precies. De handel in Nederland is niet zo royaal met bijdragen zoals op Aruba. Het is wel zo dat het Zomercarnaval veel voertuigen heeft omdat Arubanen en Antillianen uit alle hoeken van Nederland met eigen vervoer naar Rotterdam komen. De Stichting is al sinds oktober bezig met voorbereidingen te treffen, mede omdat het dit jaar de tiende keer is dat het Zomercarnaval in Rotterdam wordt gehouden. Uw rubriekschrijver doet de suggestie, het bijzonder aan ASOMA die met de contesten goed ...maakte, om mogelijk op haar kosten een brassband of muziekgroep naar dit carnaval te sturen, met het doel reclame te maken voor Aruba en het 41e carnaval.

***

SAC-voorzitter Milo Croes is uiterst tevreden over het welgeslaagde carnaval. Duidelijk bleek, aldus Milo, dat het volk de SAC in haar carnavalsstreven steunt, maar nog belangrijker is de activiteit die tijdens de parades tot uiting kwam. Dat was een duidelijke ondersteuning van het SAC-beleid. Op de vraag wat er nu moet gebeuren, stelde Milo dat met ASOMA aan tafel moet worden gegaan. Hierbij moet de nadruk worden gelegd dat carnaval niet van ASOMA maar van het volk is. Overigens verwacht hij in twee weken tijd overeenstemming met ASOMA te bereiken, hetgeen de rust en het carnaval zeker ten goede zal komen.

***

Ook premier Nelson Oduber en minister van Justitie Rudy Croes spraken hun voldoening uit over het geslaagde carnaval en in het bijzonder over de waardige wijze waarop Aruba carnaval vierde. Minister Croes was ook vol lof over het optreden van de politie, die er met een enorme inzet mede voor zorgde dat alles een goed verloop had.

***

Zowel de politie als het hospitaal gaven vanmorgen lange verklaringen over hun activiteiten van het afgelopen carnavalsweekeinde. We kunnen ze niet allemaal in deze laatste rubriek herhalen. Feit is dat het goed is te weten dat ook de eerste hulp van het hospitaal en de politie handen vol werk hadden en op die manier hun bijdrage aan het carnaval leverden. Carnaval had een rustig verloop en daar is iedereen blij om.

***

Uit het testament van Rey Momo blijkt dat hij graag een herhaling wil van de grootse carnavalparade van afgelopen zondag. Mogelijk dat dit in juni in Nederland kan gebeuren met hulp van de Arubaanse overheid en de hotels. Nu reeds wordt een beroep gedaan op de overheid, Directie Onderwijs en de schoolbesturen om tijdig te regelen dat de schooljeugd volgend jaar weer haar school jumpup kan houden. Voorts worden deze instanties verzocht om drie dagen van de grote vakantie in te leveren om deze dagen in de carnavalstijd beschikbaar van de jeugd te stellen na de verschillende verkiezingen.

Rey Momo adviseert SAC om een plaats te zoeken waar de carnavals kostuums en bodypieces bewaard en getoond kunnen worden. De toeristen zullen hiervoor zeker belangstelling hebben. SAC en ASOMA krijgen opdracht hun carnavalszaken zo spoedig mogelijk te regelen. Rey Momo benadrukt dat carnaval van het volk is en daar rekening mee gehouden moet worden. Volgend jaar wordt het 25e Tumbacontest gehouden. Rey Momo geeft het advies dan een contest te houden tussen de tumbakoningen van de afgelopen jaren.

Verder wil Rey Momo dat SAC een gedeelte van de opbrengst van de kavels krijgt om onder de deelnemende groepen te verdelen. Bij de dankbetuigingen wordt de overheid betrokken, in het bijzonder ... Refunjoi, die ... van goede diensten benoemde om het geschil tussen SAC en ASOMA tot een goed einde te brengen. Reeds wordt aangekondigd dat de 41e grote parade van het carnaval op zondag 26 februari 1995 zal plaatsvinden.

***

En dit is dan weer de laatste Arubaanse carnavalsrubriek. Met veel plezier hebben we de afgelopen weken een wel en wee van het Arubaanse carnaval beschreven. Jovadesch, schrijver van de Arubarubriek: "Het was een genoegen, vooral omdat ik de afgelopen veertig jaar carnaval van nabij heb meegemaakt en vooral de voorspoedige groei heb gezien en ook heb beschreven. Het was een genoegen te zien hoe dat kleine carnaval van veertig jaar geleden gegroeid is tot wat het nu is geworden: dank zij de inzet van velen".

Dank aan iedereen voor de medewerking en degenen die ons het 'carnavalvoer' voor deze rubriek toestuurden. Dank aan de sponsors Heineken en Kodak. Dank aan Rob en Marjorie die ervoor zorgden dat de prachtige Checkpoint foto's in de *Amigoe*-etalage te bewonderen waren. Bijzondere dank ook aan onze collega's op Curaçao, onder leiding van hoofdredacteur Norbert Hendrikse, die ervoor zorgden dat de Arubaanse rubriek volledig aan zijn trekken kwam. Dank aan allen, tot volgend jaar!

Carnaval: Wishi/ Marchena hoort er weer bij

WILLEMSTAD — Carnaval mag niet meer weg uit Wishi/Marchena. Het volksfeest heeft de bewoners aangezet tot schoonmaak en opknappen van de buurt. Wishi/Marchena hoort er weer bij. Het wordt tijd dat het negatieve image van de buurt wijkt voor meer positieve geluiden.

En dat kan, zegt Wilfred Lodowica (PNP). Hij roemt met name de wijkcoördinatoren Pasito Stroop en Kenneth Valpoort om hun inzet bij het mobiliseren van de opknapbeurt. "Het kan dus allemaal wel", zegt de PNP'er. Zoals bekend gaat de onder de rook van de Isla gelegen wijk door voor een van de slechte wijken van Curaçao, waar niemand zich graag onbegeleid in begaf. Sinds het carnaval is daar verandering in gekomen. De bewoners hebben bewezen wel degelijk deel uit te maken van de Curaçaose gemeenschap door de bezoekers van de wijk een warm welkom te heten.

In aansluiting daarop wijst Lodowica op andere vergeten buurten. Ook Kanga en Seru Fortuna behoren tot delen van het 'andere Curaçao', die - zo juist voor de verkiezingen - weer even in het zonnetje komen te staan. Lodowica wijst er in zijn wekelijks radiopraatje op dat PNP-gedeputeerde Lelia Peternella Pieters-Kwiers druk bezig is geld te vergaren voor het verbeteren van deze achterbuurten.



Carnaval Curaçao

DE AFSCHEIDSOPTOCHT van gisteravond werd een groot succes met deelname van de carnavalsgroepen die afgelopen aan de Gran Marcha hebben deelgenomen, met uitzondering van Grupo Bon Ambiente. Enkele leden van deze groep kwamen om het leven tijdens het tragisch verkeersongeluk na de Gran Marcha op zondag. Voor hen werd bij de start van de optocht gisteravond een minuut stilte in acht genomen. Ook de Marcha di Despedida vertrok gisteravond een half uur te laat.

PEPSI

DE OPTOCHT verliep gisteravond zonder problemen en de deelnemers jumpten naar hartelust in de koele avondlucht. Heel wat anders dan de hitte die zij zondagmiddag moesten verdragen. De praalwagens waren versierd met kleurrijke lichtjes, die het geheel een nog feestelijker aanzien gaven. Het publiek gedroeg zich over het algemeen goed, met uitzondering van dat op enkele plaatsen in de Roodeweg, waar men zich op de weg begaf en zo weinig ruimte overliet voor de deelnemers van de optocht. Altijd mensen die het nooit leren...

PEPSI

REI MOMO werd op een nieuwe plaats verbrand. Op het binnenwater bij de KAE en de groepen konden dit van dichtbij gadeslaan. In voorafgaande jaren waren enkele groepen nog op de Emmabrug, terwijl de Rei Momo al in brand stond op Plasa Mundu Merced. De nieuwe route heeft dus zeker wel zijn voordelen. Het carnavalscomité zal nu met de Raad van Groepen vergaren over de route van de carnavalsoptocht van volgend jaar, die zeker weer niet over de Emmabrug kan gaan.

***

DE VOORNAAMSTE data van het carnavalsseizoen van 1995 zijn als volgt: Tumbafestival: 30, 31 januari en 1 en 3 februari; Kinderoptocht 19 februari en Grote Optocht 26 februari. Het carnavalsseizoen van volgend jaar is dus twee weken langer, zodat de groepen meer tijd zullen hebben om alles goed voor te bereiden. Volgend jaar is het ons 25ste carnavalsseizoen, dat vanaf 1971 in nieuwe stijl door Omalio Merien is op poten gezet. Reden dus voor een extra grootse viering.

PEPSI

MET DE VERBRANDING van Rei Momo is er gisteravond een eind gekomen aan het carnavalsseizoen van 1994. Aanstaande zaterdag zal de prijsuitreiking van de carnavalsgroepen plaatsvinden. De vastentijd is aangebroken en alle kostuums en praalwagens worden bewaard tot volgend jaar. Dit betekent vandaag ook de laatste aflevering van de carnavalsrubriek. De schrijver van deze rubriek wil hierbij de redactie van Amigoe van harte bedanken voor het vertrouwen in hem gesteld om tien jaar lang deze rubriek te mogen verzorgen.

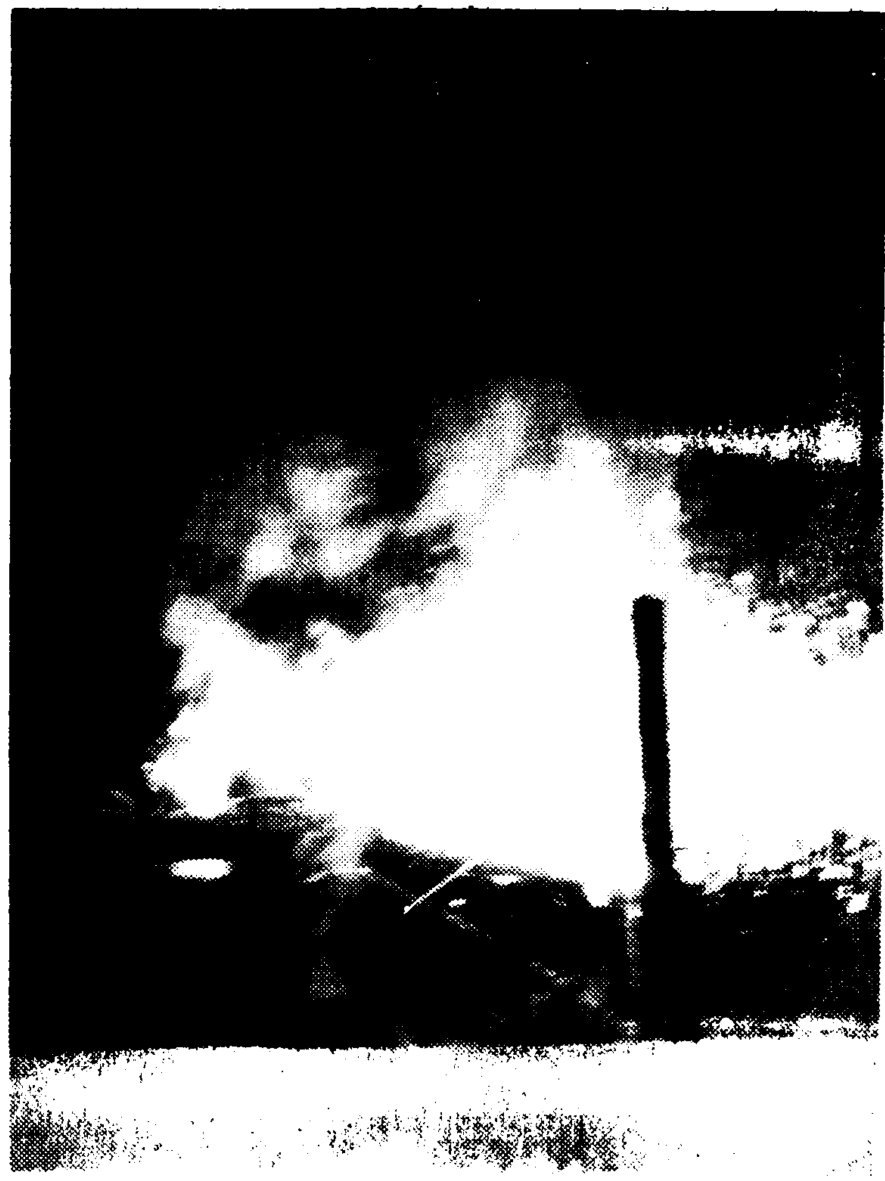
PEPSI

RUTZEN LUCAS

■ *WILLEMSTAD — Willemstad, carnavalsstad. En dat willen we weten ook. Dus hop met de beentjes voor de fotograaf tijdens de Marcha di Despedida.*







Niveau Sehos vervalt bij vertrek Nashko

'U geeft onderwijs'

= door Elisabeth de Montsouris =

Als het onderwijs aan co-assistenten in het ziekenhuis wegvalt betekent dat een ernstige beschadiging van het niveau van de volksgezondheid, meent professor J. Beks, lid van de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (Naskho). Onderwijscoördinator voor dezelfde stichting, de internist professor A. Saleh valt hem direct bij. "Dat is wereldwijd gestaafd, het niveau van het ziekenhuis vervalt dan absoluut".

Het ziekenhuis op Curaçao *lijkt* dat gevaar niet te lopen. De financieel directeur van het Sehos, Selim Berenos, verklaart desgevraagd dat Groningen (de universiteit waarmee het Sehos geaffilieerd is - EdM) 'erg blij' is met de opleiding binnen het ziekenhuis en zelfs meer opleidingsplaatsen zou willen. Geluiden als zou het onderwijs in het Sehos hier en daar te wensen overlaten, noemt hij overdreven. "Wie beoordeelt trouwens dat er slecht les wordt gegeven? De studenten? Dat kun je zelf niet beoordelen".

Met dat laatste is professor Saleh het alvast absoluut niet eens. Er is volgens hem maar een categorie die het onderwijs kan beoordelen en dat zijn de studenten.

Dat deden ze dan ook een jaar geleden, toen hun de kans werd geboden om met vertegenwoordigers van Groningen, onder wie professor Beks, over hun opleiding van gedachten te wisselen. Er waren volop klachten over drie van de zes afdelingen waar onderwijs wordt gegeven: gynaecologie, neurologie en chirurgie.

Met die klachten was Groningen uiteraard helemaal niet 'erg blij'. Integendeel, er ging een dreigbrief van de medische faculteit naar het Sehos dat de opleiding zou worden stopgezet als er op de gewraakte afdelingen niet heel gauw verbetering kwam. Beks: "Sindsdien is het een en ander verbeterd, vooral in het laatste halfjaar; de situatie is echter zeker nog niet ideaal".

Op de afdeling gynaecologie is sinds de dreigbrief zelfs geen enkele vooruitgang te bespeuren. Les krijgen de co-assistenten niet. De specialisten zijn veel te weinig aanwezig; bij de overdracht van patiënten, 's morgens om 8 uur zelfs vrijwel nooit.

"Ja, ja", erkent Beks. "De specialisten liggen met elkaar overhoop. En er is geen chef de clinique. De vorige is uit onvrede vertrokken en het is niet makkelijk om iemand uit Nederland te vinden. Antillianen willen niet. Die vinden zichzelf de besten, ze zijn liever niet ondergeschikt aan een collega".

Hij kondigt aan dat er binnenkort echt een chef de clinique voor zorgenkindje gynaecologie komt. Tja, en als het dan over een jaar nog niet ideaal is, dan moet er orde op zaken worden gesteld. "In geaffilieerde ziekenhuizen in Nederland lopen sommige zaken ook wel eens minder goed. Maar hier zijn afdelingen waar niets gebeurt. Er zijn co-assistenten die na een half jaar nog nooit een visite met een specialist hebben gelopen".


■ *Professor J. Beks.*

"Cruciaal", zegt Saleh, "is dat er een op het onderwijs gerichte stemming in een instituut als geheel moet worden gebracht; en niet alleen op sommige afdelingen. Enkele specialisten richten zich onvoldoende op het onderwijs, ook als er wel een chef de clinique aanwezig is".

Het Sehos onder het mes

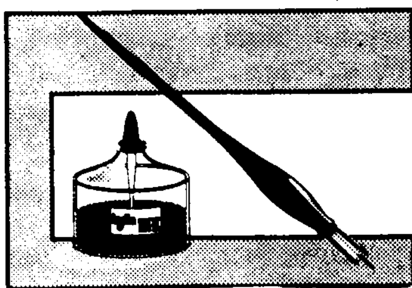
Saleh is dan wel de onderwijs-coördinator, maar meer doen dan doorgeven aan Groningen dat de zaken niet lopen zoals het hoort, kan hij ook niet. Kern van de problematiek is toch het ziekenhuis dat geen duidelijke afspraken met de specialisten maakt, meent hij. "Als ze een specialist toelaten moeten ze zeggen 'U geeft onderwijs'. En als na zes maanden blijkt dat meneertje alleen achter z'n geld aanzit, dan moet het bestuur zo iemand op het matje roepen. Verbetert het onderwijs binnen bij voorbeeld vijf maanden nog niet, dan moet de toelating van die specialist worden ingetrokken".

Naast onderwijs aan co-assistenten geven sommige specialisten ook onderwijs aan specialisten in opleiding. Aan de specialist die zo'n afgestudeerd arts begeleidt, worden hoge eisen gesteld. Eens in de zoveel tijd komt er een visitatiecommissie van de universiteit om de gang van zaken te controleren. De drie 'beruchte afdelingen' (gynaecologie, neurologie en chirurgie) zagen die opleidingsbevoegdheid na de laatste visitatie verdwijnen. Ze voldeden niet.

Dat Groningen meer opleidingsplaatsen wil, zoals Berenos zegt, klopt wel, maar dat geldt dan niet voor het Sehos. Volgens Beks wil Groningen het onderwijs uitbreiden met keuze-coschappen op Bonaire en de Bovenwinden.

Saleh vertelt dat de mogelijkheid om hier onderwijs te krijgen door de co-assistenten erg wordt gewaardeerd. De ervaringen daarna in Nederland zijn goed, net zo goed als die van in Nederland opgeleide artsen. Maar dat ze ver boven hun Nederlands collega's uitspringen, zoals E. Martis, medisch directeur van het Sehos, het volgens Berenos formuleert, zo durft Saleh het nu ook weer niet te stellen.

De voordelen van de onderwijsfaciliteiten bestaan niet alleen voor de artsen in opleiding, maar ook voor het ziekenhuis, voor de patiënt. Saleh: "Dank zij het onderricht zijn er nu bij voorbeeld dag en nacht artsen (co-assistenten en assistenten) in het ziekenhuis aanwezig. Vroeger sliep er nooit een arts in het ziekenhuis, waardoor patiënten zijn overleden. Nee, de Naskho wil het onderwijs zeker handhaven. Daarvoor is het veel te belangrijk. Dan moeten de zaken echter wel goed lopen".



INGEZONDEN

Ziekenhuis

ALLEREERST wil ik U complimenteren met het prijzenswaardige initiatief om het reilen en zeilen binnen het Sehos ook naar buiten toe kenbaar te maken. Binnen het Sehos zijn vele van de genoemde grieven bekend, doch tot frustratie van velen worden de grieven wel aangehoord, maar gebeurt er verder niets mee.

Het is begrijpelijk dat een zo complexe instelling als het Sehos niet volledig te doorgronden is (zeker als er zo weinig medewerking van het bestuur/management is) en enkele uitlatingen in het eerste artikel van de serie over het Sehos verdienen derhalve commentaar.

Zo is het onjuist, dat er geen informatie aanwezig zou zijn over het functioneren van het Sehos als geheel en de verschillende afdelingen apart. In het Medisch Archief liggen al jaren (onder een steeds dikker wordende laag stof) alle gegevens omtrent verrichtingen, ligdagen, complicaties etc. per ziektebeeld en per specialisme/specialist; ze zijn voor alle medici en voor het management beschikbaar en bruikbaar (bv gezien het aantal wetenschappelijke publicaties in de afgelopen jaren, voortkomend uit slechts een klein deel van deze gegevens). Dat er door het management van Sehos aan deze informatie geen aandacht aan wordt geschonken met het oog op kwaliteitsbewaking is onbegrijpelijk en getuigt van laksheid (of erger, onwil). Het ontbreken van een FONA-commissie (voor Fatal Or Near-fatal Accidents) is daar een ander voorbeeld van.

Voorts wordt in het artikel als argument voor het ontbreken van intercollegiale toetsing binnen de medische staf ondermeer aangevoerd, dat de wekelijkse Klinische Conferentie (KC) op een "onmogelijk" tijdstip wordt gehouden. Allereerst moet mij dan van het hart, dat dit tijdstip juist in overleg met de medische staf is gekozen (immers 's middags is vrijwel iedere specialist in de eigen winkel ("officina") bezig). Maar erger dan de onwaarheid, is de instelling, die spreekt uit deze en andere vaak-genoemde redenen, dat er vrijwel nooit specialisten aanwezig zijn bij de KC. Immers, wat is er "onmogelijk" aan om de werkzaamheden zo in te richten, dat eenmaal per week een uurtje kan worden besteed aan kennisoverdracht/discussie over het vak etc. Er is geen enkel vergelijkbaar zieke[...] in Nederland of elders, [...] zo vaak een in aa[...] staande wetenschapper of [...] leraar lezingen geeft als i[...] Sehos. De geringe bela[...] ling van de medische staf [...] voor is treurig en een sm[...] het blazoen. Door het [...] breken bij de KC geeft [...] duidelijk aan dat de inte[...] meer ligt bij persoon[...] belangen.

DR. J.C. NOS[...]
Sint Ma[...]

LVV (2)

NAAR AANLEIDING van het ingezonden stuk van de heer I.M. Sprock in de Amigoe van gisteren 15 februari wil ik het volgende opmerken: Mijn werkzaamheden op de Dienst L.V.V. bestaan uit:
- verwerking statistische gegevens (op computer);
- prijsopname groenten en [...]
- controle op de verza[...] van statistische data.

Deze activiteiten zijn co[...] leerbaar en bij mijn [...] bekend. De opmerking v[...] heer Sprock zijn voor mij [...] grijpelijk en geheel voor [...] rekening.

P.A. MART[...]

Onderwijs in de tropen

Na hun doctoraalexamen medicijnen aan de universiteit moeten de medisch doctorandussen nog twee jaar werken in een met de universiteit geaffilieerd ziekenhuis. Zij heten dan co-assistenten. Het Sehos is sinds 1968 zo'n met de Rijksuniversiteit Groningen geaffilieerd ziekenhuis. De co-assistenten krijgen hier onderwijs en doen ervaring op bij zes vakgebieden: interne geneeskunde, gynaecologie, neurologie, chirurgie, kindergeneeskunde en psychiatrie (bij de Capriles-kliniek). Daarnaast doen de co-assistenten nog enkele kleine vakken (KNO, dermatologie en oogheelkunde) en een co-schap naar keuze.

Het onderwijs geschiedt onder verantwoordelijkheid van een professor in Groningen. Die delegeert zijn bevoegdheid weer aan lokale specialisten. De internist professor Saleh is als onderwijscoördinator aangesteld. Hij doet voor Groningen het controlerende werk.

Om de specialisten in de gelegenheid te stellen zich aan hun onderwijs te wijden, krijgt elke onderwijs-afdeling een chef [...] clinique. Dat is een sp[...] cialist die de colle[...] specialisten in de pati[...] tenzorg helpt, zodat [...] meer tijd voor onderw[...] hebben. Bovendien zijn [...] twaalf assistenten besch[...] baar om de specialist[...] bij te staan. Dat zijn af[...] studeerde artsen die er[...] ring willen opdoen of la[...] specialist willen worde[...]

De specialisten wor[...] niet betaald voor hun op[...] dingswerk. De assistent[...] en de chefs de clini[...] garanderen hun de t[...] die zij voor onderwijs no[...] hebben. Twee[...] Kamerlid mevro[...] Jabaai (PvdA) zou volge[...] de Groningse profes[...] Beks echter ooit hebb[...] gezegd dat door de hu[...] van Nederland (via de as[...] tenten en co-assistent[...] de specialisten [...] Curaçao nog meer ge[...] genheid krijgen om h[...] particuliere praktijk [...] te oefenen.

Een geaffilieerd ziek[...] huis is verplicht te zorg[...] voor onder meer slaap[...] legenheid voor de (co[...])assistenten, een audi[...] rium voor de colleges [...] een goed uitgeruste bib[...] theek. Daarvoor ontva[...] het Sehos 120.000 guld[...] per jaar.

[BON]AIRE
AGENDA

[POLI]TIE:	8000/
[BRAN]DWEER:	8222/
[...]CENTRALE:	8845
[HOSPI]TAAL:	8900/
	7446/
[...]nr.	14
[BEJAA]RDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

[OPEN]BARE BIBLIOTHEEK
[Openings]tijden voor het publiek:
[Kralendi]jk:
[...]g van 14.00-18.00 uur; dinsdag, [...]ag en donderdag van 08.00-12.00/ [...]18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ [...]17.30 uur.
[...]:
[...]ag van 14.00-18.00 uur en vrijdag [...]00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

[POS]TKANTOOR
[(Openi]ngstijden)
[V]erkoop
[...]jk (tel.: 8508): maandag t/m don[derda]g van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; [...]g van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat[erda]g gesloten.
[...] (tel.: **6214**): maandag t/m vrijdag 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; [...]g gesloten.
[L]oket
[...]issels, Postspaarbank, Sigu[...] en Giro Betaalkaart)
[Kralen]dijk **en Rincon:** maandag t/m [...] van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; [...]g gesloten.

* * * * * * * * *

[SERVI]CE CLUBS
[...] informatie H. van Bommel, tel.:
[...] woensdag 12.00 uur - Restaurant [...]er.

* * * * * * * * *

[SLA]CHTHUIS LVV
[...]083)
[...]an maandag t/m vrijdag van 06.00- [...]uur. In verband met planning van te [...]aantal slachtdieren bij keurmeester [...]

* * * * * * * * *

[DIER]ARTS
[...]Lagoen 24-A, Antriol)
[...]uren maandag, woensdag en [...] van 13.30-14.30 uur; spreekuur te [...] elke donderdag van 17.00-17.30 [...] Hulpbestuurskantoor.
[N]**oodgevallen** gelieve tel.: 4255 te [...] of fax 7655.

[STICH]TING DIERENASIEL BO[NAIRE]
[(]**Animal Shelter Foundation**
[...]weg 26. Tel.: 4989)
[Openings]tijden maandag t/m zaterdag van [...]12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

PAR Bonaire wil Pourier een handje gaan helpen

KRALENDIJK — Staatkundige Structuur is de basis van een land. Dat moet echter een solide basis zijn. Wat wij willen is een gestructureerde Antillen waar elk eiland in goede harmonie met het andere kan leven. Dat is het uitgangspunt van Serapio Pop, lijsttrekker van de partij Pro Antias Restructura.

De PAR overspoelt de media niet met verklaringen. Toch vindt Pop dat in het verleden zoveel fouten zijn gemaakt, dat de oprichting van een nieuwe partij dringende noodzaak was. Bovendien weet hij dat rond 18% van de stemgerechtigden geen stem zal uitbrengen. Hij gelooft dat mensen een leider zoeken die niet blindelings naar macht hongert, maar zich wel iets aantrekt van de noden van het volk. Dat is de reden dat ik heb besloten om in de politiek te gaan. Een andere reden is dat wij Miguel Pourier een handje kunnen helpen als hij de steun van een zetel in de Staten nodig heeft.

Pop zegt dat hij bewust voor de PAR heeft gekozen. In het verleden zijn verschillende partijen bij hem geweest om hem een plaatsje op de lijst aan te bieden. "Daar zou ik een sterke kandidaat geweest zijn. Ik ben wel altijd bereid geweest een handje toe te steken, maar ik wil geen traditionele politiek voeren. Een partij waarvan de leiders uit het volk komen, kent ook de noden van het volk". Daarmee verklaart PAR-leider Pop zijn keuze.

De lijsttrekker van de PAR Bonaire gelooft dat de Staten beter kunnen functioneren. "Het is een controlerend lichaam. De overheid zal de Algemene Rekenkamer moeten gebruiken en op tijd de begroting aanbieden, zodat de Staten die kunnen controleren. Er moet een beleid komen en geen regering, die op het moment dat er maatregelen worden genomen, zegt dat het slecht gaat. Ten slotte moet er duidelijkheid komen over de Staatkundige Structuur en zowel het Bestuurscollege als de landsregering zal een meerjarenplan moeten aanbieden". Ten slotte wil Pop een gedegen samenwerking tussen de eilanden op onderwijsgebied.

■*KRALENDIJK — Deze maand werkte Raymundo 'Zuri' Bernabela 25 jaar bij Trans World Radio (TWR). Hij werkt daar op de onderhoudsafdeling onder Tom Lowell. Bernabela is bekend als een betrouwbare werknemer die deed wat hem opgedragen werd.*

Prijzen carnaval verdeeld gevallen

KRALENDIJK — De groepen in de carnavalsoptocht die zondag door de straten van Kralendijk trokken, ontliepen elkaar niet veel. De jury had een uiterst moeilijke taak om de winnaars te bepalen. Uiteindelijke winnaar werden de Happy Navigators.

Door het grote aantal categorieën was het mogelijk, vrijwel alle in aanmerking komende groepen van een prijs te voorzien. In de categorie origineel: 1. Carnival Warriors, 2. Kristal, 3. Alisio. Categorie Fantasie: 1. Kristal, 2. Happy Navigators, 3. Carnival Warriors. Categorie Luxueus: 1. Kristal, 2. Carnival Warriors, 3. Happy Navigators. Categorie Historisch: 1. Plezi, 2. Alisio, 3. Happy Navigators.

Categorie Folkloristisch: 1. Alisio, 2. Plezi, 3. Carnival Warriors. Categorie Komisch: 1. Wayaka, 2. Rendez Vous, 3. Sorpresa. Categorie Ambiente: 1. Plezi, 2. Kristal, 3. Happy Navigators. De wagens: 1. Happy Navigators, 2. Music Power en 3. Carnival Warriors. De totale einduitslag was: 1. Happy Navigators, 2. Carnival Warriors en 3. Alisio.

'Opshon '94' op TV 11

WILLEMSTAD — TV 11 zendt in verband met de Statenverkiezingen van 25 februari het politieke programma 'Opshon '94' uit. In de serie worden alle politieke programma's van de partijen die meedingen naar een statenzetel besproken. Saba en St. Eustatius passeerden reeds de revue, terwijl vanavond Curaçao aan bod komt. Donderdag en vrijdag is het de beurt aan respectievelijk St. Maarten en Bonaire.

De serie wordt op de verkiezingsdag, 25 februari, afgesloten met een live uitzending. Hierin worden interviews, analyses en de resultaten van de verkiezingen gepresenteerd. De productie van 'Opshon '94' is in handen van Reyna Joe.

BONAIRE
COMMENTAAR

Onbehoorlijk bestuur

HET KAN HAAST niet anders of Staatssecretaris mr Tilly Pikerie is een gevierde vrouw op Bonaire. Samen met twee andere gevierde politici Statenlid Rudi Ellis en gedeputeerde Ramoncito Booi heeft zij tenminste de belangen van het gewone volk ingezien. Belastingen zijn aardig, maar het moet niet te bont worden. Halveren dus die hap.

Ja, wie zou daar nou iets tegen kunnen hebben? Geen weldenkend mens toch? Misschien kan de Staatssecretaris ook iets doen aan de inkomstenbelasting. Dat lijkt onmogelijk, maar dat leek op 17 december 1993 de halvering van de grondbelasting volgens een RVD-bericht ook.

Toen zei Pikerie namelijk, dat het best meeviel met die aanslagen van de grondbelasting op Bonaire. Volgens de Staatssecretaris bedroeg het aantal bezwaarschriften slechts 3% van het totaal, terwijl er al helemaal geen boze burgers waren. Dat sloot in feite lekker aan bij de vergadering die de Inspecteur van Belastingen mr Jan van Walbeek op 14 december belegde met de leden van de eilandsraad van Bonaire. Hij gaf daar een uitleg van de situatie en alle fracties, maar met name de fractie van de UPB zegde de Inspecteur toe, dat zij het beleid van de Inspectie ten volle zouden ondersteunen.

Vanwaar dan die plotselinge ommekeer? Alles was toch correct; alles was toch koek en ei? Om welke reden kan Staatssecretaris mr Tilly Pikerie dan met ondersteuning van de beide raadsleden Ellis en Booi zeggen, dat de Inspecteur van Belastingen zijn werk legaal volkomen correct had verricht, maar dat de staatssecretaris nu de grondbelasting halveerde, omdat die een 'negatief effect' sorteerde. Een negatief effect? Maar waarop dan? Op de eilandsbegroting misschien, die volgens het systeem Van Walbeek maar liefst 5 miljoen in vijf jaar tijds zal gaan binnenhalen? Op de viering van het carnaval of op het communiefeest in mei? Op de bouw van nog enkele nieuwe winkelcentra?

Of was het negatieve effect soms het eufemisme voor problemen voor de komende verkiezing? Onbeschaamde vergaande patronage dus. De Nederlandse regering vragen om technische bijstanders die de enorme chaos en achterstand op belastingtechnisch gebied moeten opknappen. Maar als verkiezingen voor de deur staan stoppen we even deel van het Koninkrijk te zijn, doen dan een paar vage beloften over andere discriminatoire belastingnen die door de UPB rechtgetrokken zullen worden en spelen voor de rest van de maand bananenrepubliek.

Heet dat in eenvoudig Nederlands niet onbehoorlijk bestuur?

Willem Cecilia van PDB :
Slechts kleine groep geniet van welvaart

KRALENDIJK — Volgens de conclusie van Willem Cecilia, vierde man op de lijst van de Partido Democratico Boneriano (PDB) is het maar een klein groepje dat profiteert van de economische vooruitgang op het eiland.

De vele gesprekken die Cecilia over dit onderwerp heeft gevoerd, leerden hem, dat er maar weinig tevreden zijn. Hun valt op, zegt Cecilia, dat de bestuurders goed gebruik hebben gemaakt van de economische opleving". Zij hebben in plaats van hun taak als bestuurders uit te voeren, handel gedreven. Misschien is dat niet tegen de bepalingen van de wet, maar regeren vraagt tegenwoordig toch vrijwel alle tijd van een bestuurder. Onze bestuurders schijnen alle tijd te hebben om hun zaken te behartigen. Maar volgens mij kan niemand twee meesters dienen". Dat is de mening van Willem Cecilia van de PDB.

Naar zijn mening is een verandering dringend gewenst. Niet alleen ten aanzien van het bestuur, maar ook ten aanzien van de handelwijze van de bestuurders. "Wie gekozen heeft als bestuurder, moet andere zaken van zich afzetten. Een bestuurder is in dienst van de gemeenschap en zal constant klaar moeten staan voor de bevolking", vindt Cecilia.

Hij gelooft dat velen niet zullen gaan stemmen, omdat zij geloven dat alle politici hetzelfde laken van een pak zijn. Hij is evenwel bereid om in alle eerlijkheid en oprechtheid de strijd te leveren voor het volk. "De partij heeft zijn geschiedenis, maar aan de andere kant zijn er ook veel nieuwe gezichten die een plaats hebben gevonden op een evenwichtige lijst. Zij zijn een goed alternatief voor de kiezers". Dat zegt Willem Cecilia, zoon van de vorig jaar overleden ex-waarnemend gezaghebber en ex-PDB gedeputeerde Avelino 'Abechi' Cecilia.

[De]winter lijsttrekker [V]laams Blok in Antwerpen

[BR]USSEL - Het Vlaams Blok, zusterpartij van de [Ned]erlandse Centrum-Democraten van Janmaat, heeft Filip [Dew]inter, de feitelijke leider van de partij, aangewezen als [lijst]trekker voor de gemeenteraadsverkiezingen in Ant[wer]pen in oktober. De extreem-rechtse partij van "eigen volk [eers]t" hoopt zo de grootste partij in de Scheldestad te [wor]den.

[I]n november 1991, toen in [Bel]gië parlementsverkie[zin]gen werden gehouden, [we]rde het Vlaams Blok 25 [proc]ent in de stad. Daar [wil] Dewinter nu opnieuw [...] De partij zou dan met 15 [van] de 55 zetels in de gemeen[teraa]d de grootste partij [wor]den.

[D]at het Vlaams Blok bij [een] recente peiling slechts [...] procent scoorde, deed [Dew]inter gisteren af als onbe[lang]rijk. "Wij worden in de [peili]ngen altijd zo'n 10 pro[cent] te laag ingeschat."

[H]et Vlaams Blok wil "het [pol]itieke debat" beheersen [op g]rond van aloude thema's [(v]eiligheid, vreemdelingen [en p]olitiek banditisme". Dat [laa]tste "tiert welig in het [sta]dhuis", volgens de lijstt[rek]ker. De huidige fractie[voo]rzitter, Marijke Dillen, [ka]n daar overigens weinig [vo]orbeelden van geven.

Dewinter gaf te kennen dat het Vlaams Blok, vanouds meer een "zweeppartij", "bereid en bekwaam" is Antwerpen te besturen. Naar zijn zeggen is de liberale oppositie van de VLD de enige, aangewezen partner, maar die wil vooralsnog niet.

TEHERAN - De Iraanse onderminister van Buitenlandse Zaken Mohamed Javad Zarif heeft gisteren gepleit voor het instellen van een forum van de staten aan de Perzische Golf dat "spanningen in de regio zou kunnen beheersen en voorkomen". In het forum kan alles worden besproken wat in de regio als een dreiging wordt ervaren of verontrusting wekt, zo citeerde de Engels-talige Teheran Times de onderminister.

Zarif, die sprak voor het ontwapeningsinstituut van de VN in Genève, wees erop dat in de Golf nog nooit een poging was ondernomen om een proces van ontspanning in werking te zetten. De Golf kampt onder meer met de problemen rond Irak en tegenstellingen tussen Iran en de Arabische Golfstaten.

Sinds een aantal jaren speelt er een conflict tussen Iran en de Verenigde Arabische Emiraten over het bezit van drie eilanden bij de toegang tot de Golf.

Paboso over medische zorg:
Preventieve begeleiding voorkomt hoge onkosten

KRALENDIJK — Ondanks de geringe grootte van ons land is het duidelijk, dat een goede preventieve medische begeleiding in de wijken, hoge kosten in het ziekenhuis of andere instituten kan voorkomen". Dat zegt Regina Janga, lijsttrekker van de Partido Boneriano Sosial (Paboso).

Janga zegt, dat elke regering en elk Bestuurscollege zich erg goed bewust is van het feit dat medische kosten op deze eilanden zeer hoog zijn. Voor Bonaire is dat zelfs nog erger dan voor de andere eilanden, aangezien in vele gevallen de medische begeleiding buiten het eiland plaatsvindt.

"Om die reden erkent de Paboso het belang van een goed beleid en een goede medische zorg. Ziekenhuizen en andere instituten zullen beschikbaar moeten zijn voor onze werknemers, onze bejaarden en onze jeugd", aldus Janga. Een van de twee aspecten waarop de Paboso de nadruk legde is een goede administratie van de GGD, de instantie die de Volksgezondheid leidt.

Regina Janga zegt daar evenwel veel gebreken te hebben geconstateerd. Vele zaken gaan niet zoals dat eigenlijk behoort. Zij wijt dat aan een gebrek aan een goede financiële administratie en een duidelijke infrastructuur die de kosten controleert. Voor de Paboso is dat een prioriteit. De partij wil ook dat er een betere medische begeleiding in de wijken is. Janga gelooft, dat de Paboso het geld wel beter zou gebruiken. Onder andere door een goede medische voorlichting, die preventief werkt.

"Als iemand ziek wordt, dan wil de Paboso dat de patiënt zoveel mogelijk in de eigen omgeving wordt behandeld. In geval er geopereerd moet worden moet dat ook indien mogelijk op Bonaire zelf gebeuren". Dat zegt Regina Janga van de Partido Boneriano Sosial.

UPB claimt regelen van grondbelasting

KRALENDIJK — In een verklaring van de Union Patriotico Boneriano (UPB) heeft partijleider Ellis zijn genoegen uitgesproken over de positieve ontwikkeling rond de grondbelasting. Naar de mening van Ellis is het aan de geweldige inzet van gedeputeerde Ramoncito Booi te danken, dat de grondbelasting nu gehalveerd is.

Volgens het UPB-bericht is Booi naar Curaçao gegaan om deze zaak door te praten met Staatssecretaris mr Pikerie. Gezien de belangrijkheid van het onderwerp heeft mr Pikerie in een vergadering afgelopen vrijdag op Bonaire, besloten de grondbelasting te halveren. Ellis noemt dat een voordeel voor de huis- en de kunkueigenaars. De komende maanden zal de UPB de andere discriminatoire belastingen aanpakken, zoals de gehuwdenbelasting.

Gedeputeerde Ramoncito Booi die zijn verantwoordelijkheden als gedeputeerde goed onderkent, vindt dat de werkende klasse beschermd moet worden tegen de tarieven die opgelegd werden door de Inspectie der Belastingen. De UPB is erg blij met de steun die de centrale regering in deze heeft gegeven, want ten slotte verkoopt niet elke Bonaireaan zijn eigen huis aan een buitenlander.

"De UPB werkt al 25 jaar in het belang van de gemeenschap. Mede dank zij de steun van de bevolking. Daarom een gelukwens aan de bevolking die het geduld heeft opgebracht om te wachten tot de UPB die zaak van de grondbelasting heeft geregeld". Dat zegt Ellis, die vindt dat de bevolking zijn partij opnieuw moet steunen.

■ *MANILA - Zo'n prik kan pijn doen! Een verpleegster geeft de vierjarige Reynaldo Embido een anti-mazelen spuitje, terwijl zijn moeder hem belet te kijken naar dat enge moment. De overheid in de Philippijnen is begonnen met een landelijke campagne tegen de mazelen, waarbij niet minder dan 18 miljoen vrouwen en kinderen een spuitje zullen krijgen (AFP-foto)*

[W]innaars [o]ptocht

[KRA]LENDIJK — De uitslag [van] de individuele deelne[mers] was verdeeld over 9 [cat]egorieën. Categorie Origi[neel]: 1. Perlitas, 2. Bald[wi]na, 3. Nirki Hart. Cate[gor]ie Fantasie: 1. Perlitas, 2. [Re]ina di Carnaval, 3. [Bald]win. Categorie Luxueus: [1.] Reina di Carnaval, 2. Per[lit]as, 3. Nirki Hart. Categorie Historisch: 1. Baldwina, 2. Ilse Alberto, 3. Perlitas. Categorie Folkloristisch: 1. Baldwina, 2. Nirki Hart, 3. Perlitas.

Categorie Komisch: 1. Ilse Alberto, 2. Baldwina, 3. Perlitas. Categorie Ambiente: 1. Reina di Carnaval, 2. Nirki Hart, 3. Baldwina. Het hoogste aantal punten werd behaald door 1. Baldwina i Minguel, 2. Perlitas en 3. Reina di Carnaval.

Nederlander produceert meeste afval in EU

BRUSSEL - Nederlanders produceren van alle burgers van de Europese Unie het meeste afval, maar lang niet zoveel als de Amerikanen. Elke Nederlander laat volgens Eurostat, het EU-bureau voor de statistiek, jaarlijks een berg van 500 kg afval achter. In de VS is dat 720 kg. Het gemiddelde in de EU ligt op 350 kg. In Griekenland en Portugal, de twee "armste" lidstaten, is dat respectievelijk "maar" 300 en 260 kg, aldus de Eurostat-verklaring die toepasselijk de naam "wat een troep" draagt. Daar staat tegenover dat Nederland de kroon spant wat recycling van afval betreft. Zo wordt 50 procent van het weggegooide papier en glas opnieuw verwerkt. Het EU-gemiddelde ligt in beide gevallen op 40 procent. De VS doet het stukken slechter: Daar wordt 30 procent van het oude papier hergebruikt en slechts 20 procent van het weggegooide glas. Japanners gooien jaarlijks gemiddeld 420 kg afval weg, nog altijd minder dan de Finnen (620 kg) en de Hongaren (460 kg). De gegevens zijn deels afkomstig van de OESO, de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling, en niet alle berekend over hetzelfde jaar, aldus Eurostat.

Hezbollah valt weer Israëlisch leger aan

NABATIYEH - Strijders van de Hezbollah hebben vandaag aanvallen uitgevoerd op een pro-Israëlische militie en Israëlische soldaten in zuidelijk Libanon.

In de door Israël bezette regio woedden rond Hasbaya hevige gevechten, nadat een commando van de pro-Iraanse Hezbollah een colonne van het zuid-Libanese leger, de ALS, had aangevallen. De ALS wordt door Israël gesteund. Het aantal doden of gewonden is onbekend.

Israël heeft de Libanese regering in Beiroet voor harde vergeldingsacties gewaarschuwd wanneer zij de guerrillastrijders in zuid-Libanon niet in toom houdt. Op 7 februari bombardeerde de Israëlische luchtmacht posities van de Hezbollah in Libanon.

Russische officieren omgeschoold met EU-geld

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft ruim 26 miljoen gulden, uitgesmeerd over drie jaar, over voor de omscholing van 16.000 gedémobiliseerde Russische officieren. Zij zullen worden ingewijd in westerse management- en marketingvaardigheden.

Het is volgens een woordvoerder van de Commissie de bedoeling, dat er in de vroegere Sovjetunie opleidingscentra komen waar de militairen les krijgen om hun aanpassing aan de burgermaatschappij vlotter te doen verlopen. Het Europese geld is vooral bedoeld voor de opleiding van zo'n 400 officieren tot docent.

Moskou klopte twee jaar geleden bij de Commissie aan voor hulp. Als gevolg van de afslankingsoperatie die het Russische leger doormaakt, worden tussen 1992 en 1995 jaarlijks 50.000 officieren "afgedankt". Daarbij zijn nog niet eens de ruim 30.000 man uit de vroegere DDR meegerekend die voor eind dit jaar terugkeren.

Afrikanen protesteren tegen blanke staat

STANDERTON - De Zuidafrikaanse politie heeft met traangas en rubberkogels een verboden manifestatie uiteengejaagd van ongeveer vijftienhonderd zwarten. Die demonstreerden vandaag in Standerton, ten oosten van Johannesburg, tegen extreemrechtse blanke Afrikaners, die de stad tot grondgebied van een blanke "volksstaat" hadden verklaard.

Ongeveer tweehonderd leden van de Afrikaner weerstandsbeweging, die de aparte blanke staat eisen, hadden zich elders verzameld om de protestmars te blokkeren.

STATENVERKIEZING 1994

EILANDGEBIED CURAÇAO

Hierbij wordt het volgende ter kennis gebracht van alle werkgevers:

1. **Ingevolge artikel 39 lid 1 van het Nederlands-Antilliaans Kiesreglement iedere werkgever verplicht te zorgen dat zijn werknemer, die bevoegd is de stemming deel te nemen, op 25 februari 1994, tussen 8 uur voormiddags en 7 uur des namiddags, tenminste vier achtereenvolgende werkuren vrijaf heeft, tenzij de werknemer gedurende de uren waarin stemming kan worden verricht uit anderen hoofde vier achtereenvolgende uren vrij is.**
2. **De werkgever is voorts verplicht te zorgen, dat de tijd gedurende welke werknemer de gelegenheid krijgt om aan de stemming deel te nemen, uiterlijk op 18 februari 1994 te zijner kennis wordt gebracht.**

Willemstad, 16 februari 1994
De plv. Voorzitter van het Hoofdstembureau,
G.S. Rojer.

Hunter Douglas

Hunter Douglas International N.V.

zoekt
in verband met verdere toename van werkzaamheden

Administratief Medewerker (M/V)

voor de afdeling administratie bestaande uit 7 personen.

Voltooide MBA-opleiding, een ruime ervaring op administratief gebied in geautomatiseerde omgeving, alsmede een gedegen kennis van de Engelse Nederlandse taal, zijn noodzakelijk om op het door ons gewenste niv kunnen funktioneren.

De persoon die in ons team past is deskundig, ijverig, kollegiaal, heeft flexibele werkinstelling en is zich bewust van zijn ondersteunende plaats in organisatie.

Wie zijn wij?
Hunter Douglas International N.V. is de financieringsmaatschappij van de Hunter Douglas Groep en gevestigd op Curaçao.

Hunter Douglas International N.V. is verder actief op het gebied van factoring van handelsvorderingen, afschermen van valuta- en rente risico's, handel in metalen en bescherming/licensing van merken en octrooien.

Hunter Douglas International N.V. maakt deel uit van de Hunter Dou Groep met
- 100 bedrijven
- 10.000 medewerkers
- Hfl. 1,7 miljard omzet

Onze stijl
Hunter Douglas International N.V. een hecht team van 19 perso werkt flexibel, informeel en resu gericht.

Geïnteresseerd? Schrijf:
Hunter Douglas International N.V.
t.a.v. Hoofd Personeelszaken
Caracasbaaiweg 40
P.O. Box 3623

…ERSEN CENTRALE BANK

…BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) … WOENSDAG 16 FEBRUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
	1.77	1.78	1.80
	1.295	1.315	1.335
	2.560	2.615	2.675
	91.37	92.09	92.89
	122.11	122.83	123.63
	29.00	30.10	30.80
	102.63	103.35	104.15
	0.73	1.03	1.09
	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
	171.35	172.21	173.01
	-.-	200.39	201.19

…PAPIER
…OEKINGEN EN BANKCHEQUES

…E ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT … DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE …ST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

…: 5%
…RENTE: 6%
…1 maand: 2%

…/1994 koers: 100,82% Eff. rendement 5,75 % Land
…/1999 koers: 100,55% Eff. rendement 7,875 % Land
…/2004 koers: 100.00% Eff. rendement 8,25% Land
…1990/1995 koers: 103,68% Eff. rendement 6,375% Land
…1/1996 koers: 103,76% Eff. rendement 7,00 % Land
…1993/1996 koers: 102,55% Eff. rendement 6,50% Land
…2/1997 koers: 104,08% Eff. rendement 7,00 % Eiland
…1992/1997 koers: 104,20% Eff. rendement 7,20% Eiland
…/1998 koers 104.48% Eff. rendement 7,30% Eiland
…/1998 koers 101.80% Eff. rendement 7.50% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Fokker in verdrukking

AMSTERDAM - De poging van Fokker-topman Reinder van Duinen om het imago van Fokker in de financiële wereld door middel van een koude sanering te herstellen, levert vooralsnog weinig op. Nadat de koers maandag "slechts" drie dubbeltjes was afgebrokkeld, lieten beleggers de vliegtuigbouwer dinsdag keihard vallen. Het aandeel stuiterde f 1,40 omlaag tot f 21,50.

Vooral korte-termijnbeleggers namen afscheid van Fokker. De mededeling dat pas "op zijn vroegst in 1996" weer winst kan worden verwacht, deed hen huiveren. Er werd fors in het fonds gehandeld. De omzet bedroeg 623.940 aandelen (dubbeltelling). Op het lagere koersniveau meldden met name buitenlandse instituten zich als koopjesjager.

Afgezien van de naweeën rond Fokker, viel er dinsdag op Beursplein 5 weinig te beleven. De totale omzet bedroeg f 4,6 miljard, waarvan voor f 1,13 miljard in aandelen - een dieptepunt dit jaar. De obligatiekoersen brokkelden gemiddeld twee à drie stuivers af, terwijl de "nieuwe" 5,75 procents-staatslening tegen een ongewijzigde koers van 99,40 over de toonbank ging. Volgens een handelaar heerste er op de aandelenmarkt een nerveuze stemming.

Beursplein 5 opende in de min. Rond het middaguur stond de AEX-index 1,93 beneden het slot van maandag. Een vriendelijke opening van Wall Street bracht in het laatste handelsuur een kentering teweeg. Uiteindelijk sloot de beursbarometer 1,12 punten hoger op 429,90. Procentueel de grootste stijger was KNP BT, die zich tachtig cent herstelde op f 47,80. Maandag was de papiergroep de grootste verliezer bij de actieve waarden. Toen duikelde het fonds f 2,70 omlaag. Ook de financiële waarden - maandag eveneens in mineur - werden gevraagd. Zo verbeterde Aegon zich f 1,50 op f 101,60, terwijl Amev f 1 aandikte op f 82,50.

In trek was verder uitgever Elsevier, die f 2,70 steeg op f 185,50. Beleggers werden gestimuleerd door een positief advies van Deutsche Bank. Volgens een onderzoek van de bank was Reed Elsevier de afgelopen jaren 's werelds beste aandelenbelegging. Op de lokale markt had het aandeel Wegener niet te lijden onder het bericht dat Perscombinatie zijn belang in de regionale-krantenuitgeverij heeft verkocht. De koers trok zelfs twee kwartjes aan op f 113. Opties op de EOE-index waren dinsdag favoriet op de optiebeurs. De omzet op deze opties bedroeg 18.700 contracten bij een totale omzet van 55.300 contracten.

De verantwoordelijken voor de luchtvervuiling

(in duizenden tonnen)
Industrie en energie
Verwarming
Transport
Uitstoot van kool-dioxide (koolzuurgas)
Uitstoot zwavel-dioxide
Uitstoot van nitrogeen-dioxide
Uitstoot in poedervorm
Uitstoot van kool-monoxide
Bron: CITEPA
AFP Amigoe infografiek

Wall …

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs is dinsdag gesloten met een aardige winst. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen steeg met 24,21 punten tot 3.928,27. Het koersgemiddelde lag de hele dag boven het slotniveau van maandag. Dat was vooral te danken aan het nieuws dat de industriële produktie in de VS in januari met 0,5 procent groeide. Het cijfer was geen verrassing, maar viel in elk geval niet tegen. De beslissing in het maandenlange gevecht om filmmaatschappij Paramount leidde tot koersverlies voor winnaar Viacom. Rivaal QVC zag de koers juist stijgen.

Op de valutamarkt in New York liet de dollar een licht koersherstel zien. Tegen het slot van de handel werd f 1,9395 genoteerd, een halve cent meer dan de slotkoers van f 1,9345 in Amsterdam. Ook de scherpe koersval tegenover de Japanse yen werd iets gecorrigeerd. De dollar herwon ongeveer een yen op 103,85 yen. De dinsdag door de Amerikaanse regering aangekondigde handelsmaatregelen tegen Japan waren geen verrassing meer en hadden daarom weinig invloed.

Vrees voor handelsmaatregelen veroorzaakt verdere koersval

TOKYO - Op de effectenbeurs van Tokyo zijn dinsdag de aandelenkoersen opnieuw over een breed front omlaag geschoten. De Nikkei-index voor de 225 belangrijkste fondsen kelderde 484,65 punten tot 18.974,60 punten. De daling van 2,5 procent volgde op een achteruitgang van 531,45 punten op maandag. De daling over beide dagen komt daarmee uit op 1.016,10 punt, wat gelijk staat aan 5,8 procent.

De oorzaak van de fikse koersdalingen lag opnieuw in de angst voor strafmaatregelen die de Verenigde Staten mogelijk gaan treffen tegen Japan. Vrijdag werd bekend dat het handelsoverleg tussen beide landen definitief was stukgelopen omdat Tokyo weigert aan de eisen van Washington te voldoen. De Amerikanen ergeren zich al jaren aan het steeds maar verder groeiende handelsoverschot dat Japan ten opzichte van de VS heeft en willen daar paal en perk aan stellen. Zij hameren daarom op een ruimere markttoegang voor Amerikaanse produkten in Japan.

De druk op de Amerikaanse president Clinton om daadwerkelijk tot sancties over te gaan, is de laatste dagen flink opgelopen. Later op de dag valt mogelijk een beslissing als het rapport over de toegang van Amerikaanse draadloze telefoons tot de Japanse markt wordt gepubliceerd.

Het mislukte handelsoverleg heeft inmiddels ook de koers van de yen ten opzichte van de dollar sterk opgedreven. Volgens de Japanse centrale bank kende de dollar maandag een slotkoers van 105,69 yen, wat een koersdaling van 2,56 yen betekende. Dinsdag sloot de Amerikaanse munteenheid op 102,02 yen, na een laagtepunt van 101,10 yen tijdens de handel op de wisselmarkt in New York. Om de fikse koersstijging af te remmen, zag de centrale bank van Japan zich genoodzaakt om fors in te grijpen.

De koersstijging volgde op de verwachting dat de Amerikanen de koers van de yen zullen opdrijven om op die manier het handelsoverschot van Japan terug te dringen. Een hogere koers voor de yen maakt Japanse produkten in de VS duurder. Daarentegen worden Amerikaanse produkten in Japan juist goedkoper. Hierdoor zal naar verwachting de export van Japan naar de VS afnemen terwijl de export van de VS naar Japan zal groeien.

De daling van de aandelenkoersen was een direct gevolg van de opgelopen koers van de yen. De duurdere yen zal de Japanse uitvoer afremmen wat zowel de inkomsten als de winsten van Japanse bedrijven zal aantasten. Hierdoor zal het herstel van de ingezakte economie langer op zich laten wachten, zo vrezen beleggers.

…com: 'strijd om …amount gewonnen'

…ORK - De Ameri… …eltv-exploitant … eigenaar van … de muziek… …TV, zegt de … het film- en amu… …concern Para… …zijn voordeel te …slecht. Viacom …g weten dat het … procent van de … Paramount …

…t van maandag op …t de termijn waar… …de aandeelhouders …ount hun stukken … aanbieden. Ze …arbij kiezen uit … QVC Networks, …beltv-exploitant. …ondernemingen … gedurende vijf … een strijd uitge… …om Paramount, …e hun overne… … telkens ver…

…keur van het film… …g steeds uit naar … Deze laatste heeft … de termijn voor …eden van aandelen … tot 1 maart om …deelhouders van … gelegenheid …un stukken aan te … QVC moet volgens …zijn overnemingspo… … zodra het van … te horen krijgt … de meeste aan… …t binnengekregen.

…STEUN

…com als QVC heb… … strijd de steun … bedrijven gek… …samenwerking of …ijke overnemingen … de twee de beno… …anciële middelen. … hierin ging … zelfs een fusie … Blockbuster, de … keten van video… …rin Philips een … heeft. Deze fusie …arde van 8,4 mil…

…voorzitter van Viacom, Sumner Redstone, verklaarde dat "vandaag het begin is van de oprichting van een gigantische onderneming". De combinatie van Viacom, Paramount en Blockbuster vormt een mediareus van ongeëvenaarde omvang in de amusementsindustrie, aldus Redstone. De bedragen die de twee belagers voor Paramount over hadden, ontlopen elkaar niet veel. De overnemingssom ligt in de buurt van de tien miljard dollar. Het exacte bedrag hangt af van de beurskoers van de aandelen van de twee rivalen, want het bod was voor iets meer dan de helft in contanten. De rest was in aandelen.

■ *TOKYO - Op de effectenbeurs in Tokyo was het gisteren opnieuw een hectische dag. Na een aanvankelijke stijging van de koersen, tuimelde de Nikkei Dow met meer dan 500 punten i.v.m. de handelsmaatregelen die de VS hebben aangekondigd (AFP-foto).*

Europa meer bezorgd over bananenteelt in ACS-landen

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft donderdag een voorstel van vijf Latijnsamerikaanse bananenproducerende landen van de hand gewezen om het quotum van zogenaamde dollarbananen te verhogen.

De ministeriële delegatie uit Ecuador, Panama, Honduras, Guatemala en Costa Rica wilde een verhoging van het quotum van 2,1 miljoen ton tot 2,5 miljoen ton.

Volgens Europees commissaris Steichen kan de markt een dergelijke verhoging niet verwerken zonder de beschermde import van bananen uit de zogenoemde ACS-landen ernstig te ontwrichten. ACS-landen zijn landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan waarmee de Europese unie speciale relaties onderhoudt.

…kker over saneringsplan Werkonderbreking bij

…L - Werknemers … Fokker-vestigingen …-Oost en in Papen… … Dordrecht hebben … korte tijd het …legd uit onvrede …dag aangekon… …ing bij de vlieg… …er. De actievoerders … de Fokker-leiding …jkheid geeft over …isatie die 1900 …

… braken 's ochtends … uit onder het per… … de produktielijn …ker 100. Later … werknemers … protest aan. Op … lag daardoor … de hele ochtend …

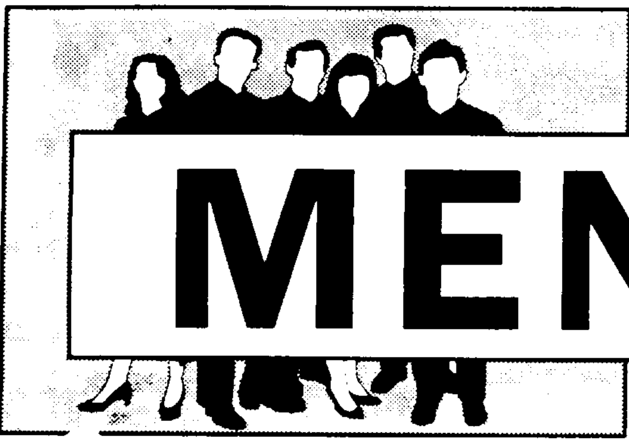
… Fokker-vestiging … duurde de werk… …g niet langer dan … Op Schiphol-Oost en in Papendrecht werden naar schatting 3500 tot 4000 werknemers toegesproken door leden van de raad van bestuur.

Waarnemend president-directeur R. van Duinen van Fokker zei op de opmerkelijk matte actiebijeenkomst in Papendrecht dat de werknemers binnen enkele weken duidelijkheid krijgen over de exacte invulling van de sanering. De werknemers van alle Fokker-vestigingen krijgen hierover informatie in speciale voorlichtingsbijeenkomsten van de Fokkerleiding. Na afloop verklaarde Van Duinen dat hij het, net als zijn medewerkers, moeilijk heeft met de harde ingrepen. Het volgens hem noodzakelijke besluit om 1900 banen te schrappen noemde hij een worsteling. In tegenstelling tot de ontevreden werknemers vond hij het logisch dat het bedrijf vooralsnog geen invulling heeft gegeven aan de reorganisatie. Over de becijfering van het banenverlies zei Van Duinen: "Dat is statistiek."

VAKBONDEN

De acties, waaraan vooral produktiemedewerkers deelnamen, werden niet overgenomen door de vakbonden. Die zijn immers nog in overleg met de Fokkerleiding. De bonden, die grote kritiek hebben op de sanering, stonden echter wel "sympathiek" tegenover het protest. J. de Weerdt, voorzitter van de ondernemingsraad van de vestiging op Schiphol, zei dan ook dat de bonden en de raad zelf liever geen acties wilden bij Fokker. "De situatie werd echter onhoudbaar door de onrust onder het personeel", aldus De Weerdt. Hij beoordeelde de acties als "een belangrijk signaal aan de directie".

Zowel De Weerdt als bestuurder P. van Bers van de industriebond FNV sluit hardere acties van het personeel niet uit. Het wachten is echter op de inhoud van de reorganisatieplannen. "Als de raad van bestuur de mensen kan overtuigen van de noodzaak van de sanering, zal de actiebereidheid vanzelf minder worden", aldus De Weerdt. De spontane staking bij Fokker was opmerkelijk, omdat bij de vliegtuigbouwer nauwelijks een actietraditie is. Veel werknemers hebben de afgelopen dagen "mat" gereageerd op de sanering. "Je raakt hier gewend aan al die reorganisaties", zei een medewerker aan de poort.



Braziliaanse president maakt carnavalesk slipper tje

President **Itamar Franco** van Brazilië is tegen zijn zin een van de sterren van het carnaval in Rio de Janeiro geworden. Een van de grootste Braziliaanse kranten publiceerde dinsdag een foto van de president vergezeld door een actrice met T-shirt, maar zonder slipje. Daarmee liet zij over de intiemere delen van haar anatomie niets te raden over.

De foto werd afgedrukt met begeleidende teksten als "Itamar verliest het hoofd tijdens het defile" of "Itamar in vuur en vlam door model". Er ontstond onmiddellijk een polemiek over de houding van het staatshoofd.

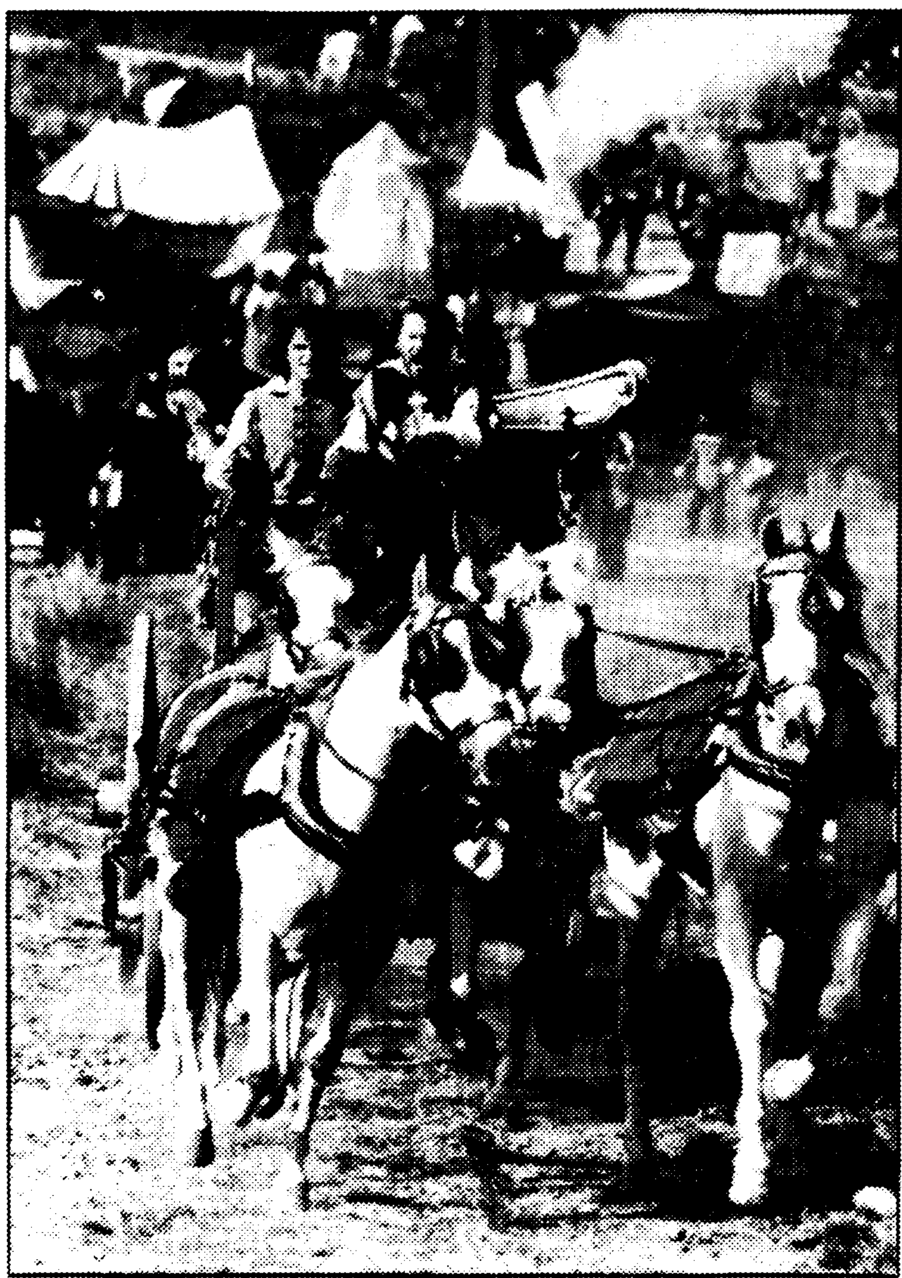
Hij werd afgelopen zondag gefotografeerd terwijl hij duidelijk niet op de hoogte was van de staat van ontkleding van de jonge dame, die met opgeheven armen naast hem staat. De foto, genomen van onderaan de presidentiele loge, laat geen enkele twijfel bestaan over het tenue van de 27-jarige **Lilian Ramos**. Zij was kort daarvoor door de president opgemerkt toen zij heupwiegend voorbijkwam op de caranavalswagen van een sambadansschool.

De affaire had daarbij kunnen blijven. Maar zondag vertoonde een Braziliaans televisiestation een gesprek tussen de actrice die in televisiesoaps speelt, en het staatshoofd. Daarin 'betuigt' Franco haar 'zijn liefde'. Hij deelt haar ook mee dat hij bereid is 'een dag langer in Rio te blijven als zij dat zou vragen'.

Nadat dit gesprek uitlekte, verbrak de president elke band met de jonge vrouw. Hij verliet Rio dinsdagochtend met grote spoed. Tegen opdringerige journalisten zei Franco 'De dagbladen niet te hebben gezien'.

Lilian Ramos zei tegen journalisten dat Franco niet wist "dat zij geen slipje aanhad" en dat zij haar paradepakje had uitgedaan enkele ogenblikken voordat zij de presidentiële loge was ingegaan.

Avonturenfilm in ITC: De drie musketiers







Paradise Movies presenteert vanaf aanstaande vrijdag **The Three Musketeers**, een bruisende avonturenfilm uit de Disney studio's. Het klassieke verhaal speelt zich af in het Frankrijk van de Middeleeuwen, waar corruptie en bedrog hoogtij vieren.

Het blijft raar. Ze heten de drie musketiers maar ze zijn altijd met z'n vieren. De drie musketiers zijn lijfwachten van de koning. Ondanks het feit dat alle musketiers hun wapens moesten inleveren, hebben zij zich niet overgegeven. De jonge d'Artagnan wil ook musketier worden. Daarom reist hij naar Parijs om zich aan te sluiten bij deze élite-troepen die de koning trouw zijn gebleven. De musketiers zien hem niet voor vol aan maar hij mag wel meedoen, vooral als ze erachter komen dat er snode plannen bestaan om de koning van de troon te stoten. Met vereende heldenmoed binden zij de strijd aan met de bloeddorstige kardinaal Richelieu en de kwaadaardige Milady de Winter.

Het overbekende verhaal van de Drie Musketiers is gebaseerd op het boek van Alexandre Dumas en stamt uit 1844. Het boek is al talloze keren verfilmd. Met de pakkende titelsong 'All for love', veel actie en humor is de film wereldwijd al aardig op weg om de succesvolste musketierfilm uit de reeks te worden.

Het begint er langzamerhand op te lijken dat elke generatie z'n eigen 'Three Musketeers' heeft. Chris O'Donnell treedt in de voetsporen van Douglas Fairbanks die in 1921 het spits afbeet. Daarna dansten Gene Kelly en Lana Turner in 1944 door het beeld als d'Artagnan en Constance en Richard Lester tekende in 1974 ook voor The Three Musketeers, met de onvergetelijke Michael York als d'Artagnan.

Anno nu is het klassieke verhaal totaal aangepast aan de eisen van de jaren '90 overgoten met een Hollywoodiaans sausje. Niets werd aan het toeval overgelaten; The Three Musketeers heeft de snelheid van een video-clip, kan zich qua spektakel meten met de beste avonturenfilms, begint met een titelsong die bovenaan in alle hitparades staat en heeft in de hoofdrollen gegarandeerde publiekstrekkers als Charlie Sheen en Kiefer Sutherland, eerder samen te zien in de western Young Guns. Kortom, niemand zal zich bij de film vervelen.

Kosten noch moeite zijn gespaard om de schitterendste locaties uit te zoeken. De *crew* streek uiteindelijk neer in Oostenrijk, vanwege haar majestueuze kastelen, het prachtige landschap en de pittoreske dorpjes. Er werd uitsluitend gefilmd op echte lokaties en niet in de studio.

In de hoofdrollen zien we Charlie Sheen, Kiefer Sutherland en Oliver Platt als de drie Musketiers. Chris O'Donnell, onlangs nog te zien als reisgenoot van Al Pacino in Scent of a Woman, neemt de rol van d'Artagnan voor zijn rekening. De show wordt echter gestolen door Tim Curry als kardinaal Richelieu die zijn inktzwarte bedoelingen achter een brede onschuldige glimlach weet te verbergen.

The Three Musketeers met Charlie Sheen, Kiefer Sutherland, Chris O'Donnell, Oliver Platt, Rebecca deMornay, Tim Curry en Gabrielle Anwar. Regie: Stephen Herek.

Vertoning in het ITC op vrijdag, zaterdag en zondag om 17.00 - 19.00 - 21.15 uur. Kaarten verkrijgbaar aan de kassa's van Paradise Movies. Kassa geopend vanaf 14.00 tot 21.15 uur.

Top-admiraal VS treedt af wegens seksschandaal

Admiraal **Frank Kelso**, hoofd van de afdeling maritieme operaties van de Amerikaanse Marine, heeft aangekondigd dat hij vervroegd aftreedt in verband met het Tailhook-schandaal. Daarbij werden tientallen vrouwen seksueel lastiggevallen door piloten tijdens een rumoerige conventie. Navo-commandant admiraal Boorda wordt als zijn opvolger genoemd.

Op een persconferentie zei Kelso dat hij eind april vertrekt, twee maanden voor zijn pensionering. Eerder op de dag hadden de ministers van defensie en van marine, William Perry en John Dalton, laten weten dat Kelso's eer, integriteit en leiderschap niet ter discussie stonden.

Hoewel Kelso daarmee door de regering was vrijgepleit, achtte hij het tijd om op te stappen zodat de marine een nieuwe leider zou hebben. "Ik ben de bliksemafleider voor Tailhook geworden, en het bliksemt nog steeds."

Het schandaal vond in 1991 plaats op een conventie van de Tailhook-vereniging van marine-piloten in Las Vegas. Tientallen vrouwen, onder wie officieren, klaagden naderhand dat ze door de mannen waren bepoteld. Kelso en andere admiraals waren daarbij aanwezig. Hij zei niets te hebben geweten van wangedrag, hetgeen door een officieel onderzoek werd bevestigd. De druk om af te treden nam vorige week echter toe, toen een marine-rechter hem ervan beschuldigde de incidenten te hebben bijgewoond en het onderzoek erover te hebben gemanipuleerd.

Rostov Ripper terechtgesteld

De Russische **seriemoordenaar** Andrej Tsjikatilo, beter bekend als de 'Rostov Ripper', is maandag in de Zuidrussische regio Rostov aan de Don geëxecuteerd. Tsjikatilo werd in de gevangenis van Novotsjerkassk met een schot in de nek terechtgesteld nadat president Jeltsin een gratieverzoek had afgewezen.

De 'Ripper' werd in 1992 schuldig bevonden aan het verkrachten en beestachtig vermoorden van 52 jongens, meisjes en vrouwen in Rusland, Oekraïne en Oezbekistan. Vermoed wordt dat hij veel meer op zijn geweten heeft. Op zoek naar de seriemoordenaar stuitte een onderzoeksteam op 1662 misdaden, waaronder 95 moorden.

Op zijn proces noemde Tsjikatilo, op het eerste gezicht een onopvallende leraar en lid van de communistische partij, zichzelf "een fout van de natuur, een beest". Tijdens de verhoren vertelde hij hoe hij zijn slachtoffers oppikte, in een bos verkrachtte en hen de ogen uitstak. Tenslotte vermoordde hij ze met een mes, een touw of zijn tanden. Van sommigen at hij de geslachtsdelen op.

Van 1978 tot zijn arrestatie in 1990 liet Tsjikatilo een bloedig spoor van lijken achter in drie Sovjetrepublieken. De politie taste lang volledig in het duister over de identiteit van de dader. Willekeurige verdachten werden tot bekentenissen gedwongen, en in 1982 werd een van hen zelfs geëxecuteerd wegens de moord op een meisje.

Tsjikatilo is twee keer aangehouden, de laatste maal zelfs terwijl hij een touw en een bebloed mes in een koffer bij zich had. Telkens werd hij echter weer vrijgelaten.

Baby met foetus in de buik

In de Mexicaanse stad Guadalajara is een baby geboren, die in zijn buik de **foetus** van zijn tweelingbroer droeg. Dat werd ontdekt toen het kind werd onderzocht omdat het een abnormaal gezwel in de buik had. De foetus is operatief verwijderd. Het geopereerde kind was in oktober geboren. De moeder is veertien jaar. De foetus had duidelijk herkenbare beentjes met voetjes en armpjes met handjes.

Michael J... vrijgesp... van pla...

Een jury van een ... rechtbank in Denv... de beschuldiging ve... dat de Amerikaanse ... **Michael Jackson** ...



song 'Dangerous' ... gestolen van een liedj... ster.

De jury had min... drie uur nodig om ... uitspraak te komen. ... had maandag ont... lied te hebben gekop...

De popster was ... klaagd door de ... Crystal Cartier. Zij ... gerous' in 1985 te ... geschreven en een ... ervan een aantal j... aan een concertman... Jackson te hebben ... digd.

Volgens één van J... advocaten kwam de ... zijn uitspraak ... Jackson het num... maand eerder had ... nomen dan Cartier. ... dien zou de jury ... hebben laten meew... Jackson en zijn mu... gebruik maken van ... en/of teksten die b... vraagd worden aang...

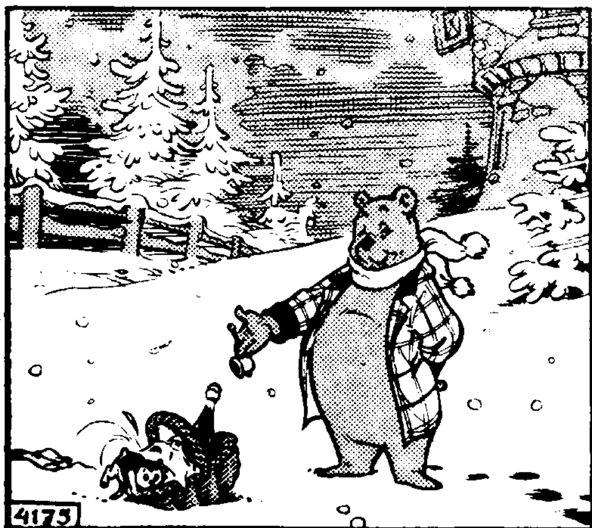
Jullie z... allem... ontsla...

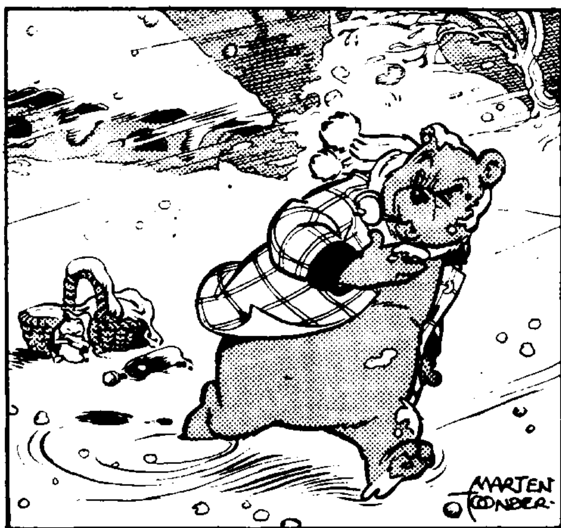
Meer dan duizen... pijnse politieagent... wegens corruptie, b... heid bij misdrijven ... heid **ontslagen**. Bij ... justitie-ambtenaren ... hen de afgelopen ... voor in de grote scho... campagne van pr... Fidel Ramos. Zo'n 1... lega's hebben disc... straffen gekregen.

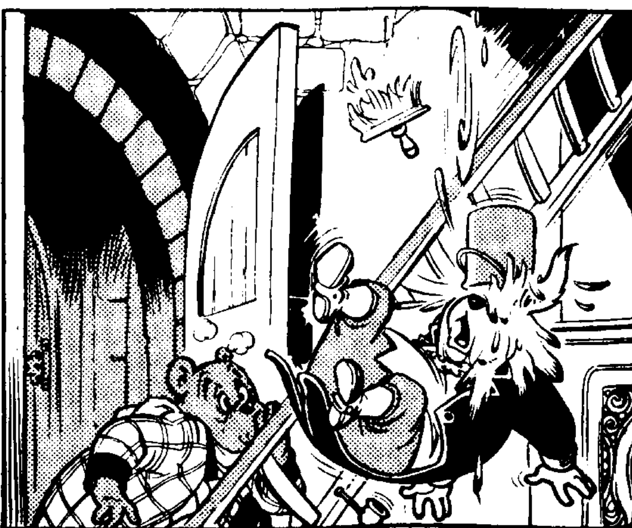
De Filippijnse poli... als de corruptste polit... in Zuidoost-Azië. Ze... officieren zijn betro... ontvoeringen en ... Ramos heeft gezw... einde te maken a... bare praktijken bi... 100.000 manschap... lende korps. Onlan... hij zelfs de doodstr... ambtenaren die ... schuldig hebben gem... zeer ernstige corrupti...

Tom Poes en het Lemland

door **Marten Toonder**







4175 — Lem stond in de sneeuw, die weer begon te vallen, en keek verbaasd naar de mand, die heer Ollie hem toestak.

"Wat is dat?" vroeg hij.

"Voedsel", zei heer Bommel met een gulle lach. "Eenvoudig maar voedzaam en jij mag het hebben. Er zitten ook versterkende middelen bij. Ik heb ze in laten pakken om uit te delen aan de behoeftigen in Rommeldam, want in dit jaargetijde verspreid ik graag wat licht en warmte om me heen, als je begrijpt wat ik bedoel".

"Ik begrijp het", zei de zwerver. Hij wierp een blik op het troosteloze landschap; daarop trok hij huiverend zijn lompen wat dichter om zich heen en stak de neus in de mand.

Toen heer Ollie door de sneeuwjacht naar huis liep had hij een mooi gevoel van binnen. Maar toen hij nog een keer omkeek en de nietige gestalte in de sneeuw zag zitten eten begon hij toch weer te twijfelen.

"Het is eigenlijk zielig", prevelde hij. "Wat is het koud en nat! Het begint al helemaal wit te worden!"

Zo sprekende opende hij de deur om snel de warme haard op te zoeken. Doch nu wilde het geval, dat de bediende Joost daar juist een ladder had beklommen om het plafond te witten. De deur kwam met zo'n kracht tegen de trapleer aan dat het ding begon te wankelen. En de knecht, die daar niet op bedacht was, verloor het evenwicht, zodat hij, samen met de pot witkalk, ter aarde stortte.

HENRY ® By Dick Hod...







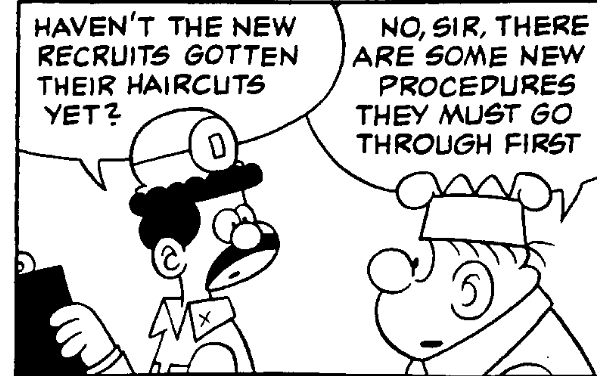


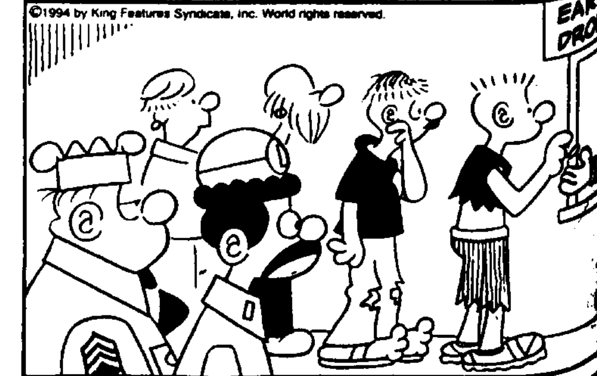
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Joh...



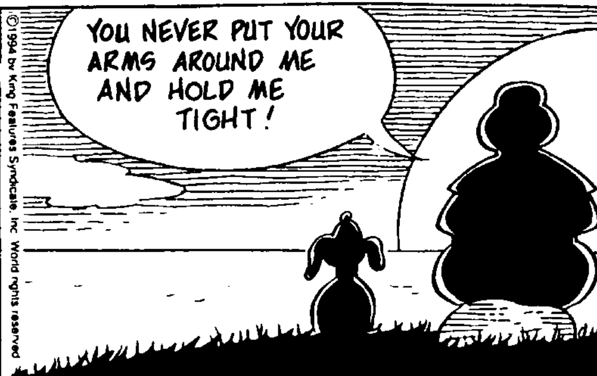


BEETLE BAILEY ® By Mort Wa...





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Ca...





[...]NDA

[...]SCHE [...]STEN

[...]SEN

[...]ST ARTSEN

[...]n van Bandabou [...] in spoedgevallen [...]n en dan het [...] afluisteren. De [...] districten kunnen [...] artsenpraktijk van [...] bellen en het [...]dan mededelen wie [...]

[...]ARTS

[...] patienten) [...]de arts belt U tel.:

[...]G VERANT-[...]UDERSCHAP

[...]Famia Planea) [...]regeling: [...]A (Begin Scharloo), [...]lijks van 08.00-12.00/ [...] aanwezig maan-[...]middag 14.00-16.00, [...]dagmorgen en don-[...]11.00 uur. [...] (Zuigelingenconsulta-[...]dagmiddag 13.00-

[...]NIGING [...]DARTSEN

[...]ende arts gedu-[...] en op feestdagen [...]p te bellen.

[...]PLEGING

[...] KRUIS [...]PLEGING [...]MARGRIET'

[...]: 682344/ 682947, [...]Fax: 681000. Kan-[...]30 uur. [...]ter gelieve tel.: [...] 17.00 uur. [...]eder wijkgebouw: [...]08.30/14.30- 15.00

[...] Otrobanda: tel.: [...] woensdag van [...]

[...]: tel.: 682344; [...]derdag van 09.00-

[...]nam: tel.: 371865. [...]dag van 09.00- [...]: tel.: 367824. [...] Montagne Abao: [...]1; spreekuur: [...]09.00-11.00 uur. [...] (Koraal Specht): [...]ekuur: donderdag [...]00 uur. [...]ant: tel.: 687707; [...]derdag van 09.00-

[...] Rosa: 671628; [...]dag van 09.00-

- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.

Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422. Voor de **wachtzuster** vanaf 11 februari om 17.00 uur t/m 18 februari om 07.00 uur gelieve **tel.: 685381 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.

Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Paradeis, Rooseveltweg 46-B. Tel.:689676/ 689808.

Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.:615545.

DIVERSEN

VERENIGING NUMISMATICA CURAÇAO

20.00 uur Algemene ledenvergadering - clubhuis de Tamarijn.

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag** t/m **zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.

Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

DONDERDAG
15.00 tot vrijdag 01.00 uur *Triton* (MBJ).

WEGA DI NUMBER

9 2 6 3
7 4 5

5295
3429
1120

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG

17.00 Atardi Hubenil
18.00 Real News for Kids
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
20.00 Telenotisia
20.40 Programma: P.N.P.
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Foro Politico: **'Situacion Financiero y Economico'**
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.

AE (kanaal 73)

WOENSDAG

15.00 McMillan and Wife
16.30 McMillan and Wife
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of..
20.30 In Search Of..
21.00 Civil War Journal
22.00 American Justice
23.00 Our Century: Masters of War
24.00 To Be Announced
01.00 Civil War Journal
02.00 American Justice
03.00 Our Century: Masters of War
04.00 To Be Announced
05.00 Movie: Foxfire

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG

15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS Evening News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 XVII Olympic Winter Games
24.00 News
24.35 Late Show with David Letterman
01.35 XVII Olympic Winter Games
02.35 Roseanne
03.10 Up the the Minute

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG

15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: Man Against the Mob: The Chinatown Murders
19.00 Supermarket Sweap
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Mommie Dearest
24.30 Unsolved Mysteries
01.30 Unsolved Mysteries
02.00 Thirtysomething
02.30 Self Improvement Guide
05.30 Self Improvement Guide

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG

15.00 Movie: High Plains Drifter
17.00 Movie: Bonnie and Clyde: The True Story
19.00 Movie: Tenspeed and Brown Shoe
21.00 Movie: Do the Right Thing
23.00 Movie: Thief
01.30 Movie: Friday the 13th Part VIII: Jason Takes Manhattan
03.30 Movie: The Barefoot Contessa

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG

16.05 Bugs Bunny
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstone
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: McLintock
23.20 Movie: Rio Lobo
01.20 Movie: Springfield-Rifle
03.20 Movie: Tall in the Saddle
05.05 Three Stooges
05.30 The Jeffersons

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG

15.00 Another World
16.00 To Be Announced
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Now
23.00 Law and Order
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG

15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy
20.30 Wheel
21.00 Thea
21.30 George
22.00 Home Improve
22.30 Under Fire
23.00 Birdland

INGEZONDEN

RUDSEL MARTHA, onze (groene) man in Brussel, stuurt op inflatie af. Tijdens een tv-forum wijst hij er op, dat indirecte belastingen gemakkelijker geïnd kunnen worden dan directe. Dat kan zijn, maar er zit toch wel een addertje onder het (schaarse) gras. Neem b.v. de geplande omzetbelasting, die natuurlijk prijsverhogend werkt. Zoals het CBS ten overvloede bevestigt, wordt zo'n prijsverhoging mede verwerkt in de cost-of-living index. Geen nood, redeneert de ambtenaar Martha, want ik heb tóch indexering, dus dat raakt me aan de kouwe kleren niet. Het ergste wat me kan overkomen is, dat mijn pensioengrondslag omhoog moet, zal hij denken. Maar het bezwaar is wel dat dit inflatoir werkt en dat de niet-geïndexeerde loontrekkers verarmen, maar wie piekert daar nu over?

Het alternatief is actiever belasting innen. In een recent rapport maakt de SER erop attent, dat kleine lokale aannemers nogal eens verzuimen loonbelasting en AOV-premie af te dragen om beter te kunnen concurreren met hun grote broeders. Als de Inspectie hierop prompt reageert, kunnen er handenvol ambtshalve aanslagen uit met 15% boete wegens te late betaling. Het geld ligt op straat, maar je moet je wel even bukken om het op te rapen. Maar laat de geteisterde belastingbetaler in hemelsnaam met rust.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V. [illegible]
[illegible]
Curaçao N.A.
Giro [illegible]
Bankrek. nr.: 11[illegible]
ABN-Amro [illegible]
Bankrek. nr.: [illegible]
Maduro & Curiel's Bank N.V. [illegible]

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
[illegible] Hoffing
Sheila Rhodes [illegible]

Hoofdredactie:
Fax: 674744
N. Hendrikse hoofdredacteur/ eindredacteur RAPA

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke Rietvink, Joël Labadie, Mario Nadeaux, Dennis Pikero, Bart Paerma, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de [illegible] moeten 1 dag van tevoren vóór 12.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hattingh

Persagentschappen: AMP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotoprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distribo N.V. Tel. 370603, 370604, Fax: 370304

Losse nummers 80 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 61.15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,- per maand (zeepost); [illegible] vooruit te betalen.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL

v. Brakellaan 3, Tel. 373648 - 369422 Fax 369422 Page 318-0092

Ku honda pena nos ta partisipá morto di

Ettienne Donard Römer

Na nòmber di		
Su mama Sra. Vda	:	Selma Römer-Pereira
Su Yunan	:	Lennart Römer
		Ralph Römer
		Nashantara Römer
Su Rumannan	:	Marjorie Simon i famia
		Cedric Römer i famia
		Reginald Römer i famia
		Joan v. Eerdewijk i famia na Hulanda
		Elmer Römer i famia na St. Maarten
		Kenneth Römer i famia na Hulanda
		Elise Marie Gilmoor i famia na St. Maarten
		Dennis Römer i famia
		Dudley Römer i famia
		Roselaine Sheotahul i famia na Hulanda
Tambe na nòmber di	:	Rugia de Windt i famia
		Ingrid Profas i famia
		Ingrid Moron i famia

Demas famia: Römer, Pereira, Isenia, Denisia, Hersilia, Hernandez, Pinedo, Delannoy, Bloeiman, Chatlein, Cordeiro, Leocaria.
Su Amigunan: Gilbert Gollo, Glenn Frans, Herbert Berkemeyer, John Smith i tur sobra amigunan i koleganan.
Na nòmber di: Bisiñanan i konosinan.
Grupo Karnaval Bon Ambiente.

Akto di entiero lo tuma lugá Diasabra 19 di februari 1994 pa 4'or di atardi saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana katóliko na Berg Altena. Promé ku entiero tin un sakrifisio di misa. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di atardi na Katedral di Pietermaai. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

GRADISIMENTU i INVITASHON

Yunan, rumannan i demas famianan di e defuntu Sra. Vda.

Vigilia Eminta Conradus-Senior

ta gradisi staf i personal di Betesda afdeling B i Cas di grandi Emanuel i tur esnan ku a mustra atènshon na ora di morto i entiero di nan defuntu. Tambe tur esnan ku a manda krans, flor i telegram.

Alabes ta partisipa ku lo tin 3 Santu Sakrifisio di misa **djarason 16, djaweps 17 i djasabra 19 di februari pa 7'or di anochi na misa di Steenrijk.**

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nòmber di su esposa y yuinan kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na orá di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juan Ridderstap
" Janshi "

Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y a hasi donacion pa "Bejaarden Tehuis Maris Stella" gradicimento ta bai pa personal y Dokternan Heren chirurgie y I.C.U. Di Dr.H.O.H.
Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diahuebs 17 di februari, pa 6.30, Diasabra 19 Februari pa 7'or, Diamars 22 Februari pa 6.30 na misa Cristo Rey na Brasil, despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Weg Seroe Blanco # 4 San Nicolas.

INGEZONDEN

Bakkerijen

DE LAATSTE TIJD komen er, terecht, steeds meer geluiden uit de hoek van de Bakkerijen dat het niet langer zo meer gaat. Hoe men ook rekent, als iets 1.50 kost en men moet verkopen voor 1.00 wordt er 0.50 verloren. In deze ongelukkige situatie verkeerd op dit moment de gemiddelde bakkerij. Met veel kunst en vliegwerk weten de meeste bedrijven het hoofd nog boven water te houden. Dit betekent echter dat er totale roofbouw wordt gepleegd op het bedrijf zelf.

De ondernemers teren in op eventuele ouderdomsreserves en er is absoluut geen ruimte meer voor investeringen laat staan product ontwikkeling of het betalen van behoorlijke lonen. Uitsluitend de bedrijven met een behoorlijk familiekapitaal kunnen nog deze ongezonde situatie het hoofd bieden. Snelle aktie vanuit de overheid alleen kan deze verziekte bedrijfstak nóg redden. Deze overheid moet beseffen dat de Bakkerijen van eindeloos belang is betreffende de productie van voeding voor de totale bevolking. Brood is nu eenmaal het meest gegeten en goedkoopste voedsel (en zal dit kwalitatief ook altijd blijven).

Daar de overheid de verantwoording op zich heeft genomen om een prijsbeleid voor te schrijven moet het deze verantwoording ook gebruiken om deze bedrijfstak meer gezond te maken. Wat er zou moeten gebeuren is "Broodprijsaanpassing - Aktieplan, opgezet door echte deskundigen, ter ondersteuning van de bakkerijen - Voorlichting betreffende voeding naar de consument ter stimulering - een reëel eisenpakket op tafel leggen waaraan de Bakkerijen zouden moeten voldoen - Het zeer streng controleren betreffende doorverkoopprijzen aan grootafnemers (supermarkten) - Het stimuleren van een degelijke opleiding voor deze bedrijfstak - Warenwet eisen (broodbesluit) - Hygiëne eisen en Vakbekwaamheidseisen.

Van de bestaande Bakkerijen moet en mag verwacht worden dat zij zich op de één of andere manier verenigen en een plan op tafel leggen om in samenwerking met de overheid een gezonde bedrijfstak neer te zetten. Een belangrijke bijkomstigheid is ook, dat met deze bedrijfstak honderden arbeidsplaatsen zijn gemoeid. (misschien interessant voor de lokale politiek?) De hoop is dus gevestigd op een overheidsinstantie waarvan de verantwoordelijke ambtenaar(en) bij het eten van zijn/haar pan frances "nadenkt" onder welke omstandigheden dit brood is geproduceerd. Eet smakelijk!!!.

B.SPRENGERS
Curaçao.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal ook vandaag nog het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer vooral vandaag nog nagenoeg droog blijven. In de komende nacht en morgen overdag zal vochtigheid in de onderste luchtlagen naar verwachting wederom enigszins toenemen. Hierdoor zal van tijd tot tijd meer bewolking overtrekken en kunnen hieruit enkele verspreide buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt	30	25	0.0
Curaçao (Hato)	neerslag op afst	31	25	0.0